

PERIODO 120°



REPUBLICA ARGENTINA

# DIARIO DE SESIONES

CAMARA DE SENADORES DE LA NACION

**31<sup>a</sup> REUNION – 16<sup>a</sup> SESION ORDINARIA**  
**30 DE OCTUBRE DE 2002**

Presidencia del señor presidente provisional del Honorable Senado, doctor  
**JUAN CARLOS MAQUEDA** y del vicepresidente primero del Honorable Senado, doctor  
**MARCELO EDUARDO LOPEZ ARIAS**

Secretarios:

Señor **JUAN C. OYARZUN** y señor **JORGE HORACIO AMARFIL**

Prosecretarios:

Señor **JUAN J. CANALS**, señor **JOSE D. CANATA** y señor **ALFREDO A. LUQUES**



## PRESENTES:

ARANCIO, Lylia M.  
 AVELÍN, Nancy B.  
 BAGLINI, Raúl E.  
 BAR, Graciela Y.  
 BARRIONUEVO, José L.  
 BRIZUELA DEL MORAL, Eduardo S.  
 BUSTI, Jorge P.  
 CAFIERO, Antonio F.  
 CAPARRÓS, Mabel L.  
 CAPITANICH, Jorge M.  
 CASTRO, María E.  
 CHIAPPE, Lázaro A.  
 COLAZO, Mario J.  
 COLOMBO, María T.  
 CONTI, Diana  
 CURLETTI, Mirian B.  
 DANIELE, Mario D.  
 ESCUDERO, Sr. A. M.  
 FALCÓ, Luis  
 FERNÁNDEZ, Nicolás A.  
 FERNÁNDEZ DE KIRCHNER, Cristina E.  
 GALLIA, Sergio A.  
 GIOJA, José L.  
 GÓMEZ DE BERTONE, Deolide C.  
 GÓMEZ DIEZ, Ricardo  
 GUINLE, Marcelo A. H.  
 HALAK, Beatriz S.  
 ISIDORI, Amanda M.  
 JENEFES, Guillermo R.  
 LAMBERTO, Oscar S.  
 LATORRE, Roxana I.  
 LÓPEZ ARIAS, Marcelo E.  
 LOSADA, Mario A.  
 MAESTRO, Carlos  
 MAQUEDA, Juan C.  
 MARTÍN, Floriana N.

MAYANS, Miguel A.  
 MAZA, Ada M.  
 MENEM, Eduardo  
 MERA, Mario R.  
 MORALES, Gerardo R.  
 MORO, Eduardo A.  
 MÜLLER, Mabel H.  
 OCHOA, Raúl E.  
 OVIEDO, Mercedes M.  
 PARDAL, Jorge A.  
 PASSO, Juan C.  
 PAZ, Elba A.  
 PERCEVAL, María C.  
 PICHETTO, Miguel A.  
 PRADES, Carlos A.  
 PUERTA, Federico R.  
 RASO, Marta E.  
 SALVATORI, Pedro  
 SAPAG, Luz M.  
 TAFFAREL, Ricardo C.  
 TERRAGNO, Rodolfo  
 USANDIZAGA, Horacio D.  
 VERNA, Carlos A.  
 WALTER, Pablo H.  
 YOMA, Jorge R.  
 ZAVALÍA, José

## AUSENTES:

AGÚNDEZ, Jorge A.  
 ALPEROVICH, José J.  
 LESCANO, Marcela F.  
 MARTÍ, Rubén A.  
 NEGRE DE ALONSO, Liliana T.  
 PARDO, Angel F.  
 SEGUÍ, Malvina M.

## LICENCIA POR MATERNIDAD:

IBARRA, Vilma L.

## SUMARIO

1. **Izamiento** de la **bandera nacional** en el mástil del recinto. (Pág. 7637.)
2. **Consideración del pedido de licencia** de la señora senadora **Ibarra** por razones de salud (S.-2.791/02). Se aprueba. (Pág. 7637.)
3. **Mensajes del Poder Ejecutivo** solicitando acuerdos. (Pág. 7638.)
4. **Lectura y aprobación del plan de labor** de la sesión de la fecha. (Pág. 7638.)
5. **Consideración del dictamen** de la **Comisión de Presupuesto y Hacienda** en el **proyecto de comunicación** del señor senador **Baglini** por el que se **solicitan informes** acerca de la habili-

**tación de entidades del ramo seguros de retiro** (S.-1.994/02). Se aprueba. (Pág. 7638.)

6. **Consideración del dictamen** de la **Comisión de Presupuesto y Hacienda** en el **proyecto de comunicación** de la señora senadora **Escudero** por el que se **solicita se faciliten las operaciones comprendidas** en el **régimen especial de exportación y facturación simplificada para comercio de fronteras** (S.-2.033/02). Se aprueba. (Pág. 7640.)
7. **Consideración del dictamen** de la **Comisión de Presupuesto y Hacienda** en el **proyecto de comunicación** de la señora senadora **Oviedo** y del señor senador **Capitanich** por el que se **solicita ampliar el plazo de caducidad** establecido en el artículo 12 del **decreto 1.384/01 (Consolidación de Deudas Tributarias y Previsionales)** (S.-2.049/02). Se aprueba. (Pág. 7642.)

municación de la señora senadora **Raso**, por el que se **solicita** se **mantenga** el **subsidio** al **consumo** de **gas** en la **Patagonia** (S.-2.015/02). Se aprueba. (Pág. 7676.)

38. **Consideración del dictamen de la Comisión de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de comunicación** del señor senador **Salvatori** y de la señora senadora **Sapag**, por el que se **solicita** el **envío** de las **partidas** para **gastos** de **funcionamiento** de la **Universidad** del **Comahue** (S.-2.157/02). Se aprueba. (Pág. 7677.)

39. **Consideración del dictamen de la Comisión de Cultura en el proyecto de declaración** de la señora senadora **Arancio de Beller** y del señor senador **Morales**, por el que se **declara** de **interés** las **VII Jornadas Regionales de Investigación en Humanidades y Ciencias Sociales**, a realizarse en **Jujuy** (S.-2.219/02). Se aprueba. (Pág. 7678.)

40. **Consideración del dictamen de la Comisión de Cultura en el proyecto de declaración** de la señora senadora **Perceval**, por el que se **declara** de **interés cultural** la **fiesta** en honor a la **Virgen** del **Rosario**, a realizarse en **Laguna del Rosario**, **Mendoza** (S.-2.427/02). Se aprueba. (Pág. 7679.)

41. **Consideración del dictamen de la Comisión de Cultura en el proyecto de declaración** de la señora senadora **Perceval**, por el que se **declara** de **interés cultural** la obra de teatro **Cruz del Sur** del dramaturgo **Alejandro Finzi** (S.-2.429/02). Se aprueba. (Pág. 7681.)

42. **Mociones de preferencia para ser consideradas en la próxima sesión las preferencias pendientes y previstas para la sesión de la fecha**. Se aprueba. (Pág. 7682.)

43. **Consideración del dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, de Familia y Minoridad y de Presupuesto y Hacienda, en el proyecto de ley en revisión por el que se crea el Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable** (C.D.-16/01). Se aprueba. (Pág. 7682.)

44. **Asuntos entrados**. (Pág. 7729.)

I. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar como juez en la Sala VII de la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo de la Capital Federal al doctor Néstor Miguel Rodríguez** (P.E.-477/02). (Pág. 7729.)

II. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar defen-**

**sor auxiliar de la Defensoría General de la Nación al doctor Javier Aldo Marino** (P.E.-515/02). (Pág. 7729.)

III. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar juez del Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Correccional N° 9 de la Capital Federal a la doctora Ana Helena Díaz Cano** (P.E.-516/02). (Pág. 7729.)

IV. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar juez nacional de Ejecución Penal N° 1 de la Capital Federal al doctor Sergio Delgado** (P.E.-517/02). (Pág. 7729.)

V. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar juez de Cámara del Tribunal Oral en lo Criminal Federal N° 1 de la Capital Federal al doctor Jorge Humberto Gettas** (P.E.-518/02). (Pág. 7730.)

VI. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar defensor oficial ante los juzgados federales de ejecuciones fiscales tributarias al doctor Mariano Rosario La Rosa** (P.E.-521/02). (Pág. 7730.)

VII. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar juez del Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 9 de la Capital Federal, al doctor Ezequiel Ernesto Goitia** (P.E.-523/02). (Pág. 7730.)

VIII. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar fiscal general ante el Tribunal Oral en lo Criminal Federal N° 2 de Rosario, Santa Fe, al doctor Miguel Adolfo Armando Rodríguez** (P.E.-524/02). (Pág. 7730.)

IX. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar juez de Cámara del Tribunal Oral en lo Criminal Federal de Rosario, Santa Fe, al doctor Omar Ricardo Alberto Digerónimo** (P.E.-525/02). (Pág. 7730.)

X. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar defensor público oficial ante el Juzgado Federal de Primera Instancia de San Ramón de la Nueva Orán, Salta, al doctor Federico Martín Petrini Aranda** (P.E.-526/02). (Pág. 7730.)

XI. **Mensaje del Poder Ejecutivo solicitando acuerdo para designar defensor público oficial ante los tribuna-**

creación de la **Comisión Nacional de Límite Exterior de la Plataforma Continental** (COPLA) (S.-2.852/02). (Pág. 7833.)

CX. **Proyecto de declaración** del señor senador **Maestro** declarando de **interés parlamentario** las **Primeras Jornadas de Logística, Comercio Exterior y Zonas Francas** en la **Patagonia** (S.-2.853/02). (Pág. 7834.)

CXI. **Proyecto de comunicación** de la señora senadora **Maza** solicitando el dictado de una **norma complementaria** referida al **decreto 762/02** (excepciones para la aplicación del CER) (S.-2.854/02). (Pág. 7834.)

CXII. **Proyecto de comunicación** de la misma señora senadora solicitando informes acerca de la **continuidad** de la **Fundación Felices los Niños** (S.-2.855/02). (Pág. 7836.)

CXIII. **Proyecto de comunicación** del señor senador **Moro** solicitando la **intervención** del P.E. a fin de que las **AFJP** liquiden las **jubilaciones** tramitadas (S.-2.856/02). (Pág. 7836.)

CXIV. **Proyecto de declaración** del mismo señor senador declarando de **interés parlamentario** las **conclusiones** del **III Congreso Mundial "Mujeres rurales"** (S.-2.857/02). (Pág. 7836.)

CXV. **Proyecto de declaración** de la señora senadora **Caparrós** adhiriendo a los **actos conmemorativos** de la **fundación** de la **Base Marambio** (S.-2.858/02). (Pág. 7839.)

CXVI. **Proyecto de declaración** del señor senador **Brizuela del Moral** manifestando **beneplácito** por el **otorgamiento** del **premio Príncipe de Asturias** a la **Concordia**, al **músico Daniel Barenboim** (S.-2.859/02). (Pág. 7841.)

CXVII. **Proyecto de declaración** del mismo señor senador expresando **beneplácito** por el **50° aniversario** de la **Liga de Madres de Familia de Catamarca** (S.-2.860/02). (Pág. 7841.)

CXVIII. **Proyecto de comunicación** del mismo señor senador solicitando informes acerca de la **asignación** de **partidas destinadas** por **aplicación** de la **ley 24.959** (Fondo de Emergencia para Provincias afectadas por las Inundaciones). (S.-2.861/02). (Pág. 7842.)

CXIX. **Proyecto de ley** del mismo señor senador modificando el **Código Civil** acerca de la **prescripción adquisitiva**

de un **derecho de propiedad** (S.-2.862/02). (Pág. 7843.)

CXX. **Proyecto de resolución** del señor senador **Baglini** instando al P.E. a **expresar su oposición** a la **privatización** del **Banco Nación** (S.-2.863/02). (Pág. 7843.)

CXXI. **Proyecto de declaración** del señor senador **Colazo** repudiando la **actitud intimidatoria** de que fuera objeto el **periodista fueguino Armando Cabral** (S.-2.864/02). (Pág. 7844.)

CXXII. **Proyecto de comunicación** del señor senador **Maqueda** solicitando se **analice** la **situación impositiva** de los **entes** encargados del **mantenimiento** de las **rutas provinciales** en especial el de la **ruta provincial 6** de la **provincia de Córdoba**, a **fin** de su **regularización** (S.-2.865/02). (Pág. 7845.)

CXXIII. **Proyecto de comunicación** de la señora senadora **Caparrós** solicitando informes relacionados con la **construcción** de una **bajada** en la **autopista Buenos Aires-La Plata** (S.-2.866/02). (Pág. 7846.)

#### 45. Apéndice:

I. **Sanciones del Honorable Senado.** (Pág. 7846.)

II. **Inserciones.** (Pág. 7849.)

—En Buenos Aires, a las 16 del miércoles 30 de octubre de 2002:

#### 1

#### IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

**Sr. Presidente** (Maqueda). — Invito al señor senador por el Chubut Marcelo Alejandro Horacio Guinle a izar la bandera nacional en el mástil del recinto.

—Puestos de pie los presentes, el señor senador Guinle procede a izar la bandera nacional en el mástil del recinto. (*Aplausos.*)

#### 2

#### PEDIDO DE LICENCIA DE SENADORA

**Sr. Presidente** (Maqueda). — Por Secretaría se dará lectura a una nota presentada por la señora senadora Vilma Ibarra, en la que solicita una nueva licencia por razones de salud (S.-2.791/02).

**Sr. Secretario** (Oyarzún). — (*Lee*)

Esta pieza, cuyo estreno mundial se produjo en Francia, en 1982, fue adaptada recientemente por la directora teatral Florencia Cresto con la supervisión del autor. La directora Cresto tuvo asimismo a su cargo la puesta que se exhibió en la Capital Federal y que se presentó en el Festival Regional de Teatro de la provincia de Buenos Aires, donde obtuvo varios reconocimientos: la obra fue seleccionada como candidata para el premio que otorga el evento, la directora obtuvo la mención a la mejor dirección integral y Carlos Elizalde fue galardonado como mejor actor protagonista.

Estas distinciones ofrecen la posibilidad de dar mayor difusión a una historia que refleja la lucha más íntima y dolorosa del hombre cuando tiene que dejar su tierra. Y al difusión resulta especialmente oportuna en el momento actual, cuando se está tratando de instalar la idea de vender la Patagonia, apelando a recursos varios, como por ejemplo operaciones mediáticas, un posible llamado a plebiscito o la realización de una encuesta. Porque, en síntesis, *Cruz del Sur* propone conocer para poder amar, plasmando en el escenario el espíritu patagónico, su silencio, sus sonidos, nuestra historia de expulsiones pasadas y presentes.

Señor presidente, por los fundamentos expuestos solicito a los miembros de esta Honorable Cámara que den su voto favorable al presente proyecto de declaración.

*Marta C. Perceval.*

**Sr. Presidente (Maqueda).** – En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

–En particular es igualmente afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Queda aprobada la declaración. Se procederá en consecuencia.

## 42

### MOCIONES DE PREFERENCIA

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra el señor senador Gioja.

**Sr. Gioja.** – Señor presidente: conforme lo acordado durante la mañana en la reunión de presidentes de bloque, deberíamos votar que el expediente C.D.-117/01 –que se iba a tratar en primer término en el día de hoy–, pase para la semana que viene, al igual que los demás temas que contaban con preferencias votadas para ser tratados en esta sesión y en el orden en que estaban establecidos.

Digo esto, a fin de que en forma inmediata comencemos con la consideración del Orden del Día N° 700, según lo acordado en la reunión de esta mañana.

Concretamente, habría que votar las preferencias para el expediente C.D.-117/01 y para los demás temas, a fin de que sean tratados en la próxima sesión.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra el señor senador Maestro.

**Sr. Maestro.** – Señor presidente: en principio estamos de acuerdo con lo expresado por el presidente de la bancada justicialista. En todo caso, solicitaríamos que se efectúe un pequeño cambio que no quedó bien aclarado en la reunión de presidentes de bloque.

A la próxima sesión concurrirán delegaciones de entidades representativas de las diversas discapacidades. Ahora bien, posiblemente el tratamiento del proyecto de penalización de emisoras clandestinas requiera de un largo debate y, en consecuencia, sería penoso que esperen tanto tiempo en el recinto.

Por lo tanto, como considero que el proyecto de creación de la Comisión Bicameral de Seguimiento de la Ley del Cheque, vinculado con el destino de los fondos recaudados, será aprobado por unanimidad, solicitaría que se incluya como primer punto del plan de labor, para luego sí pasar a considerar el resto del plan de labor, tal como lo plantea el señor senador Gioja.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Muy bien. Así también lo había entendido la Presidencia en el día de hoy.

En consideración, la propuesta del señor senador Gioja con la aclaración formulada por el señor senador Maestro.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Queda aprobado.

## 43

### SALUD REPRODUCTIVA

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Corresponde considerar la preferencia votada con anterioridad para el dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, de Familia y Minoridad y de Presupuesto y Hacienda, en el proyecto de ley en revisión por el que se crea el

## Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable. (Orden del Día N° 700.)

—El texto es el siguiente:

### Dictamen de comisión

#### Honorable Senado:

Vuestras comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, de Familia y Minoridad y de Presupuesto y Hacienda han considerado el proyecto de ley venido en revisión sobre creación del Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable (C.D.-16/2001); y al mismo tiempo han tenido a la vista los siguientes proyectos de ley referidos al mismo tema o relacionados con él: (I) de la señora senadora (m.c.) Beatriz Rajer creando el Plan de Salud Sexual, Reproductiva y Educacional (S.-447/2001); (II) de la señora senadora Liliana Negre de Alonso sobre creación del Programa Nacional de Promoción de la Familia (Profamilia) (S.-1.191/2001); y (III) de la señora senadora Mónica Arancio de Beller y del señor senador Gerardo Morales, sobre Maternidad Responsable (S.-1.034/2002); y, por las razones que dará el miembro informante, os aconsejan la aprobación del proyecto de ley venido en revisión.

De conformidad con las disposiciones pertinentes del Reglamento de la Cámara de Senadores, el presente dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de las comisiones, 14 de agosto de 2002.

*Mercedes M. Oviedo. — Lylia M. Arancio de Beller. — Carlos A. Verna. — Ada M. Maza. — María T. Colombo de Acevedo. — Marta E. Raso. — Mario R. Mera. — Gerardo R. Morales. — Marcela F. Lescano. — Guillermo R. Jenefes. — Deolide C. Gómez de Bertone. — Mabel L. Caparrós. — Luis Falcó. — Mabel H. Müller. — Oscar S. Lamberto. — José L. Barrionuevo. — Mario D. Daniele. — María C. Perceval. — Juan C. Passo. — Jorge P. Busti. — Miguel A. Mayans.*

En disidencia parcial:

*Jorge R. Yoma. — Cristina E. Fernández de Kirchner.*

En disidencia total

*José L. Gioja.*

### Sanción de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

(18 de abril de 2001)

PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputadas,...*

Artículo 1° — Créase el Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable en el ámbito del Ministerio de Salud.

Art. 2° — Serán objetivos de este programa:

- a) Alcanzar para la población el nivel más elevado de salud sexual y procreación responsable con el fin de que pueda adoptar decisiones libres de discriminación, coacciones o violencia;
- b) Disminuir la morbilidad materno-infantil;
- c) Prevenir embarazos no deseados;
- d) Promover la salud sexual de los adolescentes;
- e) Contribuir a la prevención y detección precoz de enfermedades de transmisión sexual, de VIH/sida y patologías genital y mamarias;
- f) Garantizar a toda la población el acceso a la información, orientación, métodos y prestaciones de servicios referidos a la salud sexual y procreación responsable;
- g) Potenciar la participación femenina en la toma de decisiones relativas a su salud sexual y procreación responsable.

Art. 3° — El programa está destinado a la población en general, sin discriminación alguna.

Art. 4° — La presente ley se inscribe en el marco del ejercicio de los derechos y obligaciones que hacen a la patria potestad. En todos los casos se considerará primordial la satisfacción del interés superior del niño en el pleno goce de sus derechos y garantías consagrados en la Convención Internacional de los Derechos del Niño (ley 23.849).

Art. 5° — El Ministerio de Salud en coordinación con los ministerios de Educación y de Desarrollo Social y Medio Ambiente tendrán a su cargo la capacitación de educadores, trabajadores sociales y demás operadores comunitarios a fin de formar agentes aptos para:

- a) Mejorar la satisfacción de la demanda por parte de los efectores y agentes de salud;
- b) Contribuir a la capacitación, perfeccionamiento y actualización de conocimientos básicos, vinculados a la salud sexual y a la procreación responsable en la comunidad educativa;
- c) Promover en la comunidad espacios de reflexión y acción para la aprehensión de conocimientos básicos vinculados a este programa;
- d) Detectar adecuadamente las conductas de riesgo y brindar contención a los grupos de riesgo, para lo cual se buscará fortalecer y mejorar los recursos barriales y comunitarios a fin de educar, asesorar y cubrir todos los niveles de prevención de enfermedades de transmisión sexual, VIH/sida y cáncer genital y mamario.

Art. 6° — La transformación del modelo de atención se implementará reforzando la calidad y cober-

tura de los servicios de salud para dar respuestas eficaces sobre salud sexual y procreación responsable. A dichos fines se deberá:

- a) Establecer un adecuado sistema de control de salud para la detección temprana de las enfermedades de transmisión sexual, VIH/sida y cáncer genital y mamario. Realizar diagnóstico, tratamiento y rehabilitación;
- b) A demanda de los beneficiarios y sobre la base de estudios previos, prescribir y suministrar los métodos y elementos anticonceptivos que deberán ser de carácter reversible, no abortivos y transitorios, respetando los criterios o convicciones de destinatarios, salvo contraindicación médica específica y previa información brindada sobre las ventajas y desventajas de los métodos naturales y aquellos aprobados por la ANMAT;
- c) Efectuar controles periódicos posteriores a la utilización del método elegido.

Art. 7º - Las prestaciones mencionadas en el artículo anterior serán incluidas en el Programa Médico Obligatorio (PMO), en el nomenclador nacional de prácticas médicas y en el nomenclador farmacológico.

Los servicios de salud del sistema público, de la seguridad social de salud y de los sistemas privados las incorporarán a sus coberturas, en igualdad de condiciones con sus otras prestaciones.

Art. 8º - Se deberá realizar la difusión periódica del presente programa.

Art. 9º - Las instituciones educativas públicas de gestión privada confesionales o no, darán cumplimiento a la presente norma en el marco de sus convicciones.

Art 10. - Las instituciones privadas de carácter confesional que brinden por sí o por terceros servicios de salud, podrán con fundamento en sus convicciones, exceptuarse del cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 6º, inciso b), de la presente ley.

Art. 11. - La autoridad de aplicación deberá:

- a) Realizar la implementación, seguimiento y evaluación del programa;
- b) Suscribir convenios con las provincias y con la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, para que cada una organice el programa en sus respectivas jurisdicciones para lo cual percibirán las partidas del Tesoro nacional previstas en el presupuesto. El no cumplimiento del mismo cancelará las transferencias acordadas. En el marco del Consejo Federal de Salud, se establecerán las alícuotas que correspondan a cada provincia y a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Art. 12. - El gasto que demande el cumplimiento del programa para el sector público se imputará a la jurisdicción 80 - Ministerio de Salud, Programa Na-

cional de Salud Sexual y Procreación Responsable, del Presupuesto General de la Administración Nacional.

Art. 13. - Se invita a las provincias y a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires a adherir a las disposiciones de la presente ley.

Art. 14. - Comuníquese al Poder Ejecutivo.

*Juan P. Cafiero. -- Luis Flores Allende.*

## ACLARACION

El antecedente de la sanción de la Honorable Cámara de Diputados corresponde a distintos proyectos presentados por varios señores diputados.

Señor presidente:

En consideración del expediente C.D.-16/2001, proyecto de ley sobre creación del Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable. Proyecto en estudio en las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, Familia y Minoridad, y Presupuesto y Hacienda; y, por las razones que daremos a continuación, aconsejamos su no acompañamiento.

*Liliana T. Negre de Alonso.*

## FUNDAMENTOS DE LA DISIDENCIA

Señor presidente:

En el análisis del proyecto que nos ocupa, destacamos una carencia básica para la plenitud en su funcionamiento: la promoción y el fortalecimiento de la institución familiar.

Observamos que en el artículo 2º, en ninguno de sus siete incisos se menciona a la familia como fuente natural para la educación y plenitud en el desarrollo de los seres humanos. Asimismo la terminología que se pretende establecer nos lleva a un terreno de difusa y confusa interpretación.

A título de ejemplo, nos preguntamos acerca de las acepciones tales como las del inciso a) del presente artículo en análisis que dice: "...y procreación responsable con el fin de que pueda adoptar decisiones libres de discriminación, coacciones o violencia". Es a todas luces difícil deducción inferir que la no procreación responsable conlleve a un posterior estado de discriminación, coacción y violencia, sin comprender siquiera el alcance del término "procreación responsable".

Como vemos, lo vertido hasta el momento forma parte de una estructura equivoca del lenguaje y, por ende, apareja la confusión de los receptores, más no la información que loablemente se ha pretendido buscar.

Con particular atención destacamos lo establecido en el artículo 5º del proyecto de ley, en el cual se delega en los ministerios de Salud, Educación y Medio Ambiente de la Nación la capacitación de educadores, trabajadores sociales y demás operadores comunitarios, para a su vez, formar agentes

para divulgar conocimientos básicos referidos a las denominadas salud sexual y "procreación responsable" en la comunidad educativa.

Este contexto lleva necesariamente a quitar del medio al padre y a la madre en su rol de principales y naturales dadores de amor y formación a sus hijos, en pleno antagonismo a los derechos humanos.

Por ello, consideramos el artículo 5° del proyecto de nuestro análisis contrario al marco de los derechos y deberes que surgen de la patria potestad, ya que no puede delegarse sistemáticamente en terceros, lo que de suyo pertenece al núcleo familiar.

El Estado sí deberá facilitar los medios adecuados para que los padres puedan optar por una educación sexual orientada a la familia matrimonial, en los colegios públicos de gestión estatal.

La familia, sociedad natural, existe antes que el propio Estado y, por lo tanto, tiene unos derechos propios e imprescriptibles. Constituye, no sólo una unidad jurídica, social y económica, sino también y fundamentalmente una comunidad de amor y solidaridad, insustituible para la enseñanza y transmisión de los valores naturales culturales, éticos sociales y espirituales, esenciales para el desarrollo y bienestar de sus propios miembros y de la sociedad.

Advertimos con desazón que en el artículo 5° en particular y en todo el proyecto de ley (C.D.-16/2001) que los derechos, necesidades y valores de la familia, por más que se han ido salvaguardando progresivamente en muchos casos, con frecuencia son ignorados y no raras veces minados por leyes, instituciones y programas socioeconómicos.

Acciones y políticas sociales, no podrán desconocer la existencia del núcleo familiar, ya que es fundamento natural y preexistente de nuestra sociedad humana.

Por ello, este proyecto de ley, lejos de fortalecer la familia, propone políticas que tienden a destruirla.

Es por todas estas razones que proponemos a nuestros pares el no acompañamiento del proyecto de referencia.

*Liliana T. Negre de Alonso.*

**Sr. Presidente (Maqueda).** – En consideración en general.

Tiene la palabra la señora senadora Oviedo.

**Sra. Oviedo.** – Señor presidente, señoras senadoras y señores senadores: el 18 de abril de 2001 a las 15 la Cámara de Diputados, luego de cuatro años de trabajo, consensuó un texto y sancionó un proyecto de ley para abordar una grave problemática que tenemos en nuestro país y que afecta directamente a las mujeres. Luego, esa sanción llegó a este Senado, fue girada a la Comisión de Asistencia Social y Salud Pública, que presido, y se comenzó su tratamiento.

No solamente debemos analizar el fundamento que tuvo la sanción de la Cámara de Diputados teniendo en cuenta la *expertise*, conocimiento y grandeza con que hombres y mujeres han defendido la creación de este programa por ley –una obra que quedará registrada seguramente en los fundamentos de esta lucha permanente que tenemos las mujeres en la búsqueda de la igualdad con los hombres–, sino también ameritando la necesidad de tener libertad para manejar nuestras decisiones junto con nuestras parejas, maridos, compañeros.

Como decía, este proyecto se trató en la Comisión de Asistencia Social y Salud Pública y hemos arribado por unanimidad a un dictamen. Pedimos a todos los integrantes de este cuerpo que sancionemos el proyecto de ley sin modificaciones. Solamente cambiando una coma tendría que volver a la Cámara de Diputados, con lo cual perderíamos muchísimo tiempo y muchísimas vidas. En efecto, si no se crea este programa, el Ministerio de Salud no podría direccionar recursos para la prevención ni podría seguir invirtiendo en salvar vidas, particularmente las de nuestras hermanas, nuestras mujeres de toda la República, que no tienen acceso a la información ni a los medios para cuidarse y, cuando por distintas circunstancias quedan embarazadas, se provocan abortos caseros.

Entre la información que he hecho llegar a todos los senadores se hace referencia a que en un solo nosocomio de la provincia de Misiones en menos de cuatro meses se tuvieron que atender 190 casos de mujeres que llegaron para salvarse la vida luego de un aborto casero. Y esto es preocupante, porque las edades de estas mujeres oscilan entre los quince y treinta años. Además, no se sabe cuántas mueren en el camino y cómo quedan las que salvan sus vidas.

El tema no es fácil de entender ni de comprender, porque muchas veces analizamos la problemática desde distintas perspectivas. En efecto, se puede estudiar desde el punto de vista ético, religioso, moral. Pero esta tarde decimos que estamos con el posicionamiento firme de que queremos resguardar la vida, porque esta ley que crea este programa es una apuesta a la vida. Estamos convencidas de que todas las mujeres deben tener derecho y acceso a la información, a la formación y también, por qué no, a que cada facultativo pueda extenderles una receta de acuerdo con su salud y posibilidad.

des físicas y que tengan la libertad de elegir cuáles son los medios para la anticoncepción que necesitan.

Por eso, pienso que esta norma crea un programa que es muy simple y sencillo. Adolece, quizá, de muchos de estos puntos esenciales que he planteado recién. Pero queda abierta la posibilidad de que todos los señores senadores y senadoras puedan plantear o presentar, en el futuro, leyes que abarquen esta problemática desde distintas perspectivas y desde una programación quizá totalmente diferente. Porque, reitero, esta iniciativa solamente crea un programa en el ámbito del Ministerio de Salud Pública, a los efectos de que hombres y mujeres, particularmente los que tienen menos acceso a la atención privada, tengan la posibilidad que tienen todos y cada uno de los habitantes de esta República.

En esto quiero ser sincera. Lo hacemos desde una perspectiva humana. No obedecemos, como se dice en alguna publicación, a que queremos hacer un control de la natalidad, al capitalismo externo. Lo hacemos desde una apuesta a la vida, porque queremos que los niños que nazcan en esta Argentina sean queridos, que nazcan de vientres maduros y que, realmente, esa procreación sea de a dos, que la responsabilidad parta del hombre y de la mujer. Porque, si no, estaremos replicando la pobreza en cada niño que nazca, que será, a mediano y largo plazo, un ser humano idiota y también útil a otros intereses externos.

Queremos que cada niño nazca bien y, además, querido. Porque una de las principales falencias que puede tener un niño, que a lo mejor tiene buena alimentación, es el vínculo afectivo de ser aceptado desde su concepción y desde el momento en que nace.

Quiero ser breve y contundente. No voy a abundar en fundamentos, pero sí voy a compartir con la senadora Müller, que participó en esas luchas de hombres y mujeres buscando rescatar lo que mejor tenemos, la procreación responsable y una niñez feliz. (*Aplausos en las bancas y galerías.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Müller.

**Sra. Müller.** – Señor presidente: muchas veces, en esta larga carrera política, me he preguntado por qué las mujeres deseábamos estar sentadas en estas bancas, en estos lugares de

decisión. Y creo que hoy nos da la respuesta la posibilidad de que, en estas bancas del Senado de la Nación, estemos muchas mujeres argentinas que representamos al pueblo argentino, a sus distintas provincias y que, entre todos juntos, hombres y mujeres, podamos dar la sanción que falta para transformar en ley un proyecto tan importante como el de salud sexual y procreación responsable.

¿Por qué digo esto? Porque desde 1995, la Cámara de Diputados de la Nación trató y dio sanción a un proyecto similar a este que vamos a considerar hoy; y lamentablemente el Senado de la Nación nunca lo convirtió en ley.

Muchas de nosotras, defensoras y luchadoras de las mujeres, siempre dijimos y pensamos que no salió del Senado porque en la composición de esta Cámara solamente había dos o tres mujeres. Hoy vemos que en el Senado de la Nación somos más de veinte las mujeres que estamos sentadas en estas bancas y vamos a hacer realidad, junto con nuestros hombres senadores, que este proyecto de procreación responsable se transforme en ley.

Las senadoras aquí presentes del Partido Justicialista provenimos de una agrupación que desde sus orígenes, por doctrina y por acción, ha tenido un compromiso con la vida desde la concepción, en todas sus formas. Hemos accedido a la vida política de la mano de Eva Perón, quien nos enseñó a defender a la mujer para que no sea discriminada.

Sin embargo, hoy todavía asistimos a la discriminación de la mujer embarazada, de las madres y, más aún, de aquellas que provienen de los estratos más pobres de la sociedad.

Las mujeres tenemos la misión de trasladar al ámbito público nuestra irremplazable e irrenunciable misión en el seno del hogar, ligada a la transmisión de la vida, los valores y la cultura.

Desde hace varios años el mundo asiste a un sostenido avance de la participación femenina, que fue conquistado paso a paso a partir del coraje y de la férrea voluntad de muchas mujeres. Esta participación abrió un intenso debate sobre la condición femenina, sus valores fundamentales y su forma de expresarlos.

El proyecto que hoy tratamos nos propone el desafío singular de poder tratar estos temas sin prejuicios, pero también sin olvidar ni traicionar el sentimiento y la cultura de nuestro pueblo, parte sustancial de nuestra identidad nacional.

La norma en consideración expresa con claridad que no existe contradicción entre la vigencia plena e integral de los derechos humanos y el respeto de la identidad cultural de nuestra comunidad y la dignidad de nuestras mujeres.

Los derechos humanos se expresan en el deber del Estado de garantizar a nuestra población el derecho a una salud plena, priorizando la salud materno-infantil y la condición de la mujer embarazada, pero también haciendo accesible a las familias su derecho a decidir, en forma libre y responsable, su propia conformación.

La identidad cultural y la dignidad de la mujer son valores que deben estar garantizados, en un mundo que se ve conmovido por el aumento de la injusticia social y la pobreza.

Nuestro país no ha confundido el derecho a la salud con proyectos que pretenden resolver el drama de la pobreza, limitando el número de nacimientos de nuestras familias más pobres, o que terminan arrastrando a sus hijos al terrible flagelo del tráfico de niños. Así lo expresaron las delegaciones argentinas que participaron en la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo realizada en septiembre de 1994 en El Cairo, Egipto; en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social realizada en Copenhague en 1995; y en la IV Conferencia Internacional de la Mujer efectuada en Beijing, China.

Nos queda mucho por realizar, porque todavía hay mujeres en nuestro país que pierden su vida por defender la del hijo al nacer; condenadas por la pobreza y el déficit de nuestros servicios de atención al parto y al recién nacido.

La Argentina ocupa el quinto lugar en América latina respecto de la mortalidad infantil, con un índice del 22,1 por ciento, del cual un 59 por ciento tiene lugar en niños cuya madre no supera los 15 años. Repito, cuya madre no supera los 15 años de edad. Tengamos muy en cuenta que todavía hay mujeres que mueren por decidir interrumpir su embarazo, porque están signadas por la tragedia de la indigencia o porque la pobreza las agobia.

Es imprescindible dictar una norma que garantice la protección integral de las madres y los niños de nuestra Nación. Ese ha sido y es nuestro compromiso; y esta norma cumplirá con un objetivo sustancial en el camino de esa protección integral. Por eso, cuando se planteó el artículo 1º del dictamen no incluimos el concep-

to de derechos reproductivos, porque éste y el de salud reproductiva han obligado a plantear reservas y aclaraciones de la Argentina en El Cairo, Beijing y Copenhague, por cuanto estos términos no son inocentes. Incluyen, para las organizaciones internacionales, el aborto como método de planificación familiar y como servicio.

El artículo 2º del proyecto de ley en revisión debe entenderse en el marco de la ley 23.849, que ratificó la Convención Internacional de los Derechos del Niño, cuyo artículo 2º dice: "Con relación al artículo 24 inciso f) de la Convención sobre los Derechos del Niño, la República Argentina, considerando que las cuestiones vinculadas con la planificación familiar atañen a los padres de manera indelegable de acuerdo a principios éticos y morales, interpreta que es obligación de los Estados, en el marco de este artículo, adoptar las medidas apropiadas para la orientación de los padres y la educación para la paternidad responsable".

En el artículo 6º están todas las prestaciones de este programa que se brindarán a demanda de los usuarios, quienes libremente podrán elegir. Y no está el enunciado de los métodos, porque si en el futuro es necesaria la exclusión de alguno de ellos, porque se comprueba que es perjudicial para la salud, sería necesario sancionar una nueva ley, lo que resulta incompatible con la inmediatez que debe tener una decisión de este carácter.

Algunos países de América latina que han implementado durante muchos años programas de asistencia en anticoncepción y atención primaria, han conseguido reducir considerablemente los niveles de mortalidad materna. Un caso ejemplar es el de Chile, que introdujo este tipo de políticas preventivas en los años 60, reduciendo la mortalidad materna de 279 casos sobre cien mil nacidos vivos en 1965 a 27 en 1994. Estas mejoras en los valores se deben con seguridad a la reducción de las muertes por abortos —causa del 90 por ciento de las muertes maternas— debido a la sostenida implementación de programas de procreación responsable.

Este programa no solamente habla de la procreación sino también del cuidado de nuestros adolescentes. Como dato ilustrativo podemos señalar que en 1986 la relación entre hombres y mujeres infectados con sida en la Argentina era de 89 varones por cada mujer. En cambio, en 1997 esa relación era de tres varones por cada

mujer. Y en la actualidad, el número de afectadas de ambos sexos es, prácticamente, el mismo.

Por lo tanto, creemos que con el conocimiento y la práctica de este programa también estaremos trabajando por la salud de nuestros adolescentes varones y mujeres.

Estamos seguros de que si creamos las condiciones adecuadas para dar certeza al derecho de decidir sobre la conformación de su propia familia, nuestro pueblo podrá mostrar su capacidad de mejorar su condición de vida y, al mismo tiempo, de aumentar su tasa de natalidad!

Porque apostamos a la vida, no deben ser nuestros hijos la variable de ajuste de ninguna política demográfica ni de control de la natalidad. Nuestros hijos son nuestra máxima riqueza. Y alguna vez dijo el general Perón "...y un tesoro por el solo hecho de existir".

No es nuestra intención impedir que los pobres tengan hijos. Tenemos clara conciencia de que no es lo mismo ser hijo de familia numerosa en un hogar humilde del bosque chaqueño, de la selva chaqueña o del conurbano bonaerense, que serlo de los barrios más altos de la ciudad de Buenos Aires. Los riesgos de enfermar y de morir no son iguales. Nos duele y nos rebela que nuestras familias más humildes no tengan el derecho de conocer y de utilizar algún método anticonceptivo.

Para cumplir con estas metas, es necesario brindar la información, el asesoramiento y las prácticas profesionales en el marco de los programas de procreación responsable.

Los indicadores de salud materno-infantil de la República Argentina señalan una baja tasa de fecundidad media: 2,8 hijos por mujer. Pero es alta la tasa de mortalidad materna: aproximadamente cincuenta cada cien mil nacidos vivos. Estos son datos oficiales, aunque ese indicador podría multiplicarse por dos, debido a la existencia de subregistros cercanos al cincuenta por ciento. De estas cifras, un tercio se debe a abortos, otro tercio a toxemias y hemorragias, y el tercio final a las restantes causas obstétricas directas.

De acuerdo con un informe del Ministerio de Salud de la Nación, es importante señalar que las tres causas pueden ser prevenidas a partir del adecuado control y atención del embarazo, parto y puerperio, del acceso a la información y de las acciones que promuevan la procreación responsable.

La maternidad adolescente representa el quince por ciento del total de partos, constituyéndose en un grupo poblacional que requiere de una atención especial, tanto por los riesgos específicos del grupo como por los efectos de la maternidad precoz en el desarrollo pleno del proyecto de vida de estos jóvenes.

Debemos terminar con el mapa de la mortalidad materna e infantil —que es el mapa de la injusticia social—, que en este caso se manifiesta en las disparidades de acceso a los servicios de salud de los distintos sectores socioeconómicos.

En este sentido, Su Santidad Juan Pablo II manifestó en su discurso ante la FAO, en noviembre de 1991: "En lugar de prohibir a los pobres nacer, es preciso elaborar programas que sean de verdad eficaces para promover el aumento de los recursos alimenticios, de forma que los pobres puedan participar también ahora en los bienes materiales".

Y en la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano sostenía: "No se trata de reducir a toda costa el número de invitados al banquete de la vida; lo que hace falta es aumentar los medios y distribuir con mayor justicia la riqueza, para que todos puedan participar equitativamente de los bienes de la Creación".

Señor presidente: la sanción definitiva de este proyecto de ley nos permitirá avanzar en el camino de la dignificación y la justicia para nuestra gente. (*Aplausos y manifestaciones prolongados en las bancas y en las galerías.*)

**Sr. Presidente** (Maqueda). — Por favor, silencio en las galerías. Se recuerda a quienes están en las galerías, que la única expresión es el aplauso. Por lo tanto les solicito por favor silencio cuando va a hacer uso de la palabra otra señora senadora.

Tiene la palabra la señora senadora Isidori.

**Sra. Isidori.** — En realidad, creo que hoy estamos siendo protagonistas de una sesión histórica. Entonces, vale la euforia de las mujeres que nos acompañan en las bandejas porque... (*aplausos en las galerías*) ...tenemos varias razones para que así sea. Y me voy a permitir recordar que hace más de quince años que en esta Cámara de Senadores no se debate un proyecto de la naturaleza del que hoy nos ocupa.

Y quiero traer a la memoria de mis pares esa iniciativa de la senadora Margarita Malharro de Torres, en forma conjunta con el senador Adol-

fo Gass. (*Aplausos en las bancas.*) En 1984 presentaron un proyecto que fue aprobado por esta Cámara, por el cual se solicitaba al Ministerio de Cultura y Educación de la Nación la incorporación de la educación sexual en las escuelas primarias. Y luego se repitió esa iniciativa, haciéndola extensiva al año siguiente también para las escuelas de nivel medio. De más está decir que esta solicitud fue atendida rápidamente por el entonces ministro de Educación de la Nación.

Por supuesto que han pasado muchos años y también han surgido muchos proyectos que apuntaban en forma integral a la salud reproductiva y a la sexualidad humana. Lamentablemente esos proyectos, como indicaba recién una legisladora preopinante, no tuvieron la posibilidad de ser tratados y sancionados como corresponde; como hubiéramos deseado. Y hoy vemos que a pesar de los obstáculos que comenzaron allá por 1995—cuando se planteó fuertemente en la sociedad argentina la posibilidad de distribuir anticonceptivos, lo cual se convirtió en una barrera insalvable para el debate de estas temáticas que son tan caras a nosotras la mujeres y a la sociedad en su conjunto—se lograron concretar avances en esta materia.

Pero si bien es cierto que este proyecto que hoy debatimos sufrió numerosos vaivenes en la Cámara de Diputados, finalmente llegó al Senado. Algo que ha sido gravitante es que esta Cámara se encuentre constituida en un treinta y tres por ciento por mujeres.

Por otro lado, no podemos dejar de reconocer los esfuerzos y el trabajo realizado por las integrantes de la comisión que se abocó al estudio de este tema en la Cámara de Diputados, pero también es verdad que este programa de salud sexual y procreación responsable vuelve a caer en aquellas dicotomías y concepciones que se debaten entre plantear con profundidad y abiertamente los alcances de los derechos reproductivos en la sexualidad humana o en quedarnos solamente con un aspecto parcial, como es la procreación.

Si digo esto es porque de la lectura del articulado del proyecto que hoy vamos a aprobar, surge claramente un enfoque específico sobre los derechos a procrear faltando, sustancialmente, el derecho a decidir a tener hijos o no. También se encuentra ausente el respeto por el derecho personalísimo que tenemos las mujeres de disponer de nuestro cuerpo.

Por todo esto creo que hoy hemos iniciado un camino que, por supuesto, va a significar una lucha como la que hemos mantenido hasta este momento para poder debatir sin prejuicios, con absoluta libertad y sin condicionamientos de intereses o doctrinas, una salud reproductiva y un alcance de los derechos reproductivos para todas las mujeres argentinas.

Como señalaba, estos términos ya han sido incorporados a nivel internacional y reconocidos por la mayoría de la legislación sobre derechos humanos; por lo tanto, no creo que tengan picardía o carencia de inocencia sino, por el contrario, un profundo contenido ideológico y filosófico que hace al derecho a ejercer con total libertad nuestra planificación familiar y capacidad de procrear.

Seguramente, lo que acabo de señalar no va a ser compartido por algunos senadores; pero, estoy convencida de que el proyecto que hoy se va a sancionar servirá, a pesar de su parcialidad, para constituirse en el marco dentro del cual se va a seguir desarrollando una legislación en distintas jurisdicciones provinciales que, a mi entender, será absolutamente abarcativa, integradora y superadora de este programa que hoy estamos considerando. Me estoy refiriendo entre otras a la provincia que represento, Río Negro, que desde 1969 cuenta con una ley de salud reproductiva y sexualidad humana. También quiero mencionar a Tierra del Fuego que, junto con Río Negro, ha incorporado dentro de los métodos de contracepción quirúrgica la ligadura de trompas y la vasectomía. Para todo esto nos inspiró el derecho personalísimo que tenemos las mujeres para decidir sobre nuestro propio cuerpo. Por eso, no necesitamos ninguna autorización, menos aun judicial, para tomar decisiones que hacen a nuestra situación de procrear. Esto nos llevó un tiempo, en el que seguramente fue madurando la necesidad de consagrar la igualdad de oportunidades entre todas las mujeres, y no solamente entre aquellas que tuvieran los recursos económicos para llegar a la contracepción quirúrgica en institutos privados. Por ello, la provincia de Río Negro abrió las puertas de los hospitales públicos para la práctica de estas intervenciones y también se modificó la ley que rige el ejercicio de la profesión médica—número 3.448—, que autoriza la ligadura de trompas y la vasectomía. Pero también pensamos—y lo debo confesar como autora de la iniciativa—que eran tiempos en que no

## Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable. (Orden del Día N° 700.)

—El texto es el siguiente:

### Dictamen de comisión

*Honorable Senado:*

Vuestras comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, de Familia y Minoridad y de Presupuestos y Hacienda han considerado el proyecto de ley venido en revisión sobre creación del Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable (C.D.-16/2001); y al mismo tiempo han tenido a la vista los siguientes proyectos de ley referidos al mismo tema o relacionados con él: (I) de la señora senadora (m.c.) Beatriz Rajer creando el Plan de Salud Sexual, Reproductiva y Educacional (S.-447/2001); (II) de la señora senadora Liliaña Negre de Alonso sobre creación del Programa Nacional de Promoción de la Familia (Profamilia) (S.-1.191/2001); y (III) de la señora senadora Mónica Arancio de Beller y del señor senador Gerardo Morales, sobre Maternidad Responsable (S.-1.034/2002); y, por las razones que dará el miembro informante, os aconsejan la aprobación del proyecto de ley venido en revisión.

De conformidad con las disposiciones pertinentes del Reglamento de la Cámara de Senadores, el presente dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de las comisiones, 14 de agosto de 2002.

*Mercedes M. Oviedo. — Lylia M. Arancio de Beller. — Carlos A. Verna. — Ada M. Maza. — María T. Colombo de Acevedo — Marta E. Raso. — Mario R. Mera. Gerardo R. Morales. — Marcela P. Lescano. — Guillermo R. Jeneffes. Deolide C. Gómez de Bertone. — Mabel L. Caparrós. — Luis Falcó. — Mabel H. Müller. — Oscar S. Lamberto. — José I. Barrionuevo. — Mario D. Daniele. Maria C. Perceval. — Juan C. Passo — Jorge P. Busti. — Miguel A. Mayans.*

En disidencia parcial:

*Jorge R. Yoma. — Cristina E. Fernández de Kirchner.*

En disidencia total

*José L. Gioja.*

### Sanción de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

(18 de abril de 2001)

PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados,...*

Artículo 1° — Créase el Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable en el ámbito del Ministerio de Salud.

Art. 2° — Serán objetivos de este programa:

- a) Alcanzar para la población el nivel más elevado de salud sexual y procreación responsable con el fin de que pueda adoptar decisiones libres de discriminación, coacciones o violencia;
- b) Disminuir la morbimortalidad materno-infantil;
- c) Prevenir embarazos no deseados;
- d) Promover la salud sexual de los adolescentes;
- e) Contribuir a la prevención y detección precoz de enfermedades de transmisión sexual, de VIH/sida y patologías genital y mamarias;
- f) Garantizar a toda la población el acceso a la información, orientación, métodos y prestaciones de servicios referidos a la salud sexual y procreación responsable;
- g) Potenciar la participación femenina en la toma de decisiones relativas a su salud sexual y procreación responsable.

Art. 3° — El programa está destinado a la población en general, sin discriminación alguna.

Art. 4° — La presente ley se inscribe en el marco del ejercicio de los derechos y obligaciones que hacen a la patria potestad. En todos los casos se considerará primordial la satisfacción del interés superior del niño en el pleno goce de sus derechos y garantías consagrados en la Convención Internacional de los Derechos del Niño (ley 23.849).

Art. 5° — El Ministerio de Salud en coordinación con los ministerios de Educación y de Desarrollo Social y Medio Ambiente tendrán a su cargo la capacitación de educadores, trabajadores sociales y demás operadores comunitarios a fin de formar agentes aptos para:

- a) Mejorar la satisfacción de la demanda por parte de los efectores y agentes de salud;
- b) Contribuir a la capacitación, perfeccionamiento y actualización de conocimientos básicos, vinculados a la salud sexual y a la procreación responsable en la comunidad educativa;
- c) Promover en la comunidad espacios de reflexión y acción para la aprehensión de conocimientos básicos vinculados a este programa;
- d) Detectar adecuadamente las conductas de riesgo y brindar contención a los grupos de riesgo, para lo cual se buscará fortalecer y mejorar los recursos barriales y comunitarios a fin de educar, asesorar y cubrir todos los niveles de prevención de enfermedades de transmisión sexual, VIH/sida y cáncer genital y mamario.

Art. 6° — La transformación del modelo de atención se implementará reforzando la calidad y cober-

le brinden a las parejas las máximas posibilidades de tener hijos sanos.

En esa definición están los conceptos generales. Por eso yo decía al principio que éste no es un problema sólo de la mujer: es un problema de la mujer, del hombre y de la sociedad. Inclusive, es más que un problema de la pareja: es un problema de la familia, célula básica de la sociedad. Estamos legislando en favor de la familia, no sólo en favor de la mujer. Estamos hablando de un derecho humano fundamental. Por eso, este tema —lo decía muy bien alguien que me precedió en el uso de la palabra— tiene connotaciones jurídicas, morales, religiosas, sociales y hasta políticas.

Vamos al primero de los aspectos. Las cosas que tan bien informaron este proyecto me pidieron que haga alguna referencia concreta al aspecto jurídico: el derecho. ¿Tiene algún fundamento legal? ¿En qué se basa este derecho a la salud reproductiva y procreación responsable? Desde luego, estamos hablando del derecho a la salud; y esto forma parte de él, no se trata de un derecho aparte. El derecho a la salud es amplio y dentro de él se encuentra el derecho al cual estamos haciendo referencia.

Es más, forma parte de los derechos suprapositivos, está por arriba del derecho positivo, y aun cuando no hubiera sido legislado igualmente tendría vigencia, ya que tiene relación con lo que nosotros aprendíamos en la universidad sobre los derechos naturales, aquellos que existen antes y por encima del hombre.

Recuerdo siempre la anécdota de Antígona, relatada en una de las obras de Sófocles. El tirano de turno no le permitía a Antígona —la heroína de esa obra— enterrar el cadáver de su hermano porque lo habían considerado traidor. Antígona, desafiando la autoridad del tirano, del rey, procedió a sepultar a su hermano, porque decía que lo hacía en virtud de una ley que nadie sabe desde cuándo venía, que existió en todos los tiempos y que es anterior a los hombres. En esa obra griega se ilustra el principio de lo que después se denominaron “los derechos naturales”.

Estamos hablando de un derecho natural. o como decían los constitucionalistas norteamericanos “los derechos suprapositivos”. Y dentro de nuestro ordenamiento jurídico se puede referenciar a través del artículo 33 de la Constitución Nacional, que menciona los derechos

explicitos. Quizás habríamos tenido que acudir a esto si no se hubiera dado la reforma constitucional de 1994. Cuando se reformó la Constitución en 1994, al incorporar en el artículo 75, inciso 22, los principales tratados sobre derechos humanos vigentes hasta entonces, y abrir la posibilidad de incorporar otros, les dimos la misma jerarquía que la Constitución Nacional. Es más: no eliminan los derechos de la primera parte de la Constitución sino que se los complementa.

En efecto: hemos cambiado la pirámide jurídica, dado que en el artículo 31 —donde anteriormente se colocaban en orden jerárquico a la Constitución, los tratados con las potencias extranjeras y las leyes—, los tratados internacionales de derechos humanos incorporados a la Constitución y aquellos que se aprueben posteriormente están a la par de la Constitución.

Por otra parte, podríamos remitirnos a la Declaración Universal de Derechos Humanos que está incorporada en el artículo 75, inciso 22, del año '48, que ya proclamaba que toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica. Eso en términos generales.

Pero, en particular, señor presidente, esa magnífica Convención sobre Eliminación de la Discriminación contra la Mujer ha consagrado este derecho. Hoy lo único que estamos haciendo es reglamentarlo. Se lo consagra en tres disposiciones categóricas que no dejan lugar a dudas.

Y en nuestro país esto es derecho positivo con jerarquía constitucional. Por eso digo —con todo respeto— a aquellos que están en contra de lo que estamos haciendo, que han llegado tarde, pues ya está incorporado. Lo único que haremos será darle una mayor fuerza operativa.

El artículo 10, inciso f) de esa Convención dice que entre los derechos de la mujer está el de tener acceso al material informativo específico que contribuya a asegurar la salud y el bienestar de la familia, incluida la información y el asesoramiento sobre planificación de la familia. El artículo 11, inciso f) dice que tiene derecho a la protección de la salud y a la seguridad en las condiciones de trabajo, incluso la salvaguardia de la función de reproducción. Y el inciso e) de ese artículo 11, haciendo referencia a los mismos derechos, dice que tiene derecho a decidir libre y responsablemente el número de sus hijos

y el intervalo entre los nacimientos, y a tener acceso a la información, la educación y los medios que le permitan ejercer estos derechos.

No hace falta recalcar más que el derecho a la salud reproductiva constituye un derecho humano que está reconocido de modo explícito en nuestro ordenamiento jurídico, y resulta operativo aun cuando no se sancionara esta ley. Los derechos que están consagrados en los tratados internacionales sobre derechos humanos, aun cuando no estén reglamentados, tienen fuerza operativa, como lo resolvió la Corte en el famoso caso "Eurnekian c/Sofovich", relativo al ejercicio del derecho a réplica, en el que se falló que el Tratado de San José de Costa Rica tiene vigencia en nuestro país aun cuando el derecho de réplica no esté reglamentado, pese a los esfuerzos que hicimos al respecto.

Es decir, simplemente estamos dando fuerza a normas que rigen, reglamentándolas en alguna medida, y poniendo a tono la legislación nacional con gran parte de la legislación provincial. Como aquí se ha dicho, y como ocurre en muchas otras materias, las provincias han estado a la vanguardia de la Nación en muchos aspectos institucionales, como en el caso de los códigos procesales, por ejemplo, al introducir el sistema oral. Hay varias provincias que tienen desde hace años leyes sobre salud reproductiva. Por ejemplo, las provincias de La Rioja, Jujuy, Córdoba, La Pampa, Mendoza, Neuquén, Río Negro, Chaco, Chubut, Tierra del Fuego y la Ciudad de Buenos Aires tienen regímenes legales vigentes, con algunas variantes, que crean programas de salud reproductiva o procreación responsable dependientes de secretarías provinciales o municipales. Las mismos tienen por función brindar información y asesoramiento sobre métodos anticonceptivos, controles de salud previos y posteriores a su utilización, detección precoz de las enfermedades de transmisión sexual, entre otras materias.

Además, analizando el derecho comparado —fundamentalmente el de América latina, que es el que más nos interesa— observamos que hay países que dieron jerarquía constitucional a este derecho, pero no a través de la incorporación de los tratados de derechos humanos, sino en forma directa. Por ejemplo, el artículo 4º de la Constitución de México dice que toda persona tiene derecho a decidir de manera libre, responsable e informada sobre el número y

espaciamiento de sus hijos. La Constitución de Brasil, en su artículo 266, inciso 7) establece que fundado en los principios de dignidad de la persona humana y de paternidad responsable, la planificación familiar es libre decisión del casado, correspondiendo al Estado propiciar recursos educacionales y científicos para el ejercicio de ese derecho, prohibiéndose cualquier actuación coactiva por parte de instituciones oficiales o privadas. La Constitución del Perú, en su artículo 6º, dice que la política nacional de población tiene como objeto difundir y promover la paternidad y maternidad responsables. Reconoce el derecho de las familias y de las personas a decidir. En tal sentido, el Estado asegura los programas de educación, la información adecuados y el acceso a los medios que no afecten la vida o la salud. También establece algo similar la Constitución de Colombia, pero voy a cortar acá la cita del derecho comparado, porque sería larga.

Con esto quiero significar que no estamos haciendo una innovación que se nos ha ocurrido, sino que estamos reconociendo algo que ha sido reconocido desde hace mucho tiempo en los tratados internacionales y en las Constituciones de otros países.

He escuchado algunos cuestionamientos respecto de la disposición del proyecto sobre la cuestión de la relación entre este derecho y la patria potestad. He tenido el honor de ser el autor del proyecto que finalmente se sancionó sobre la patria potestad compartida. Por ello, puedo hablar con conocimiento de causa y en defensa de la institución que, en su momento, tuve el honor de propiciar, allá por los años '84 u '85. Digo que no hay ninguna incompatibilidad. Esto no quita de ninguna forma el derecho de los padres de educar, de orientar a sus hijos. Si se llegara a plantear un conflicto entre la decisión de los padres y la voluntad de los hijos bajo patria potestad, indudablemente hay una norma que es prioritaria, que es el derecho de los hijos. ¿Por qué? Porque está en la Convención de los Derechos del Niño que, por jerarquía constitucional, tiene una mayor entidad y en la pirámide jurídica está por encima de las leyes locales, entre ellas, el Código Civil. Pero, de todos modos, siempre tiene que haber una interpretación acorde con la defensa de los intereses de los chicos y, por supuesto, sin menogar el derecho de la patria potestad que tienen ambos padres, el padre y la madre.

Bidart Campos también se refirió a este tema. Al respecto dijo que ni estas leyes sobre la Convención de los Derechos del Niño ni los tratados aplicables retacean o niegan a los padres el ejercicio o su derecho de orientar y educar a los hijos de acuerdo con su religión o moral; lo que hacen es coordinar en armonía derechos y deberes paternos con el derecho de sus hijos, porque hoy en día la patria potestad no puede ser una camisa de fuerza que estrangule la autonomía personal de los hijos. Es decir que en caso de colisión, prevalece el interés del menor. Estos serían los aspectos jurídicos.

No puedo dejar de señalar, de paso, algunos aspectos que se pueden considerar desde el punto de vista social, entre ellos, el derecho a la información. Con esta institución se trata de brindar la información mínima, de la que lamentablemente muchas mujeres carecen, que permita la elección y el consentimiento voluntario en la provisión del servicio de atención en salud reproductiva. Mediante tal información se habilita a la mujer para tomar una decisión libre e informada acerca de la obtención de estos servicios de salud o no, y de qué métodos o procedimientos anticonceptivos utilizar, de creerlo necesario. Y en este sentido, debemos poner énfasis en el derecho a la información, porque se trata de informar. La que decide, después, es la pareja: decide la mujer, decide el hombre. A nadie se lo obliga. Se informa. Porque si no hay información, si no hay educación, no hay libertad de elección. No se puede elegir sobre lo que no se conoce. Entonces, la ley trata de brindar información; después, cada cual decide como le convenga, de acuerdo con sus convicciones morales, religiosas o lo que sea. Debemos tener conciencia de esto.

Hay un trabajo muy bueno de los doctores Calandra y Gurucharri en el que se dice que no se sabe desde cuándo la humanidad ha tomado conciencia —seguramente desde hace mucho— del consecuente embarazo después del acto sexual, como una consecuencia generalmente necesaria. Pero a través del tiempo, con la madurez y con la información, las sociedades han ido estableciendo que no necesariamente —y acá empezamos a hablar de lo que es la paternidad responsable— la edad de procrear tiene que ver, en forma directa, con la necesidad de contraer matrimonio o de tener el hijo.

Las sociedades han establecido, desde el punto de vista legal, que entre la edad en la que las

personas están en condiciones de procrear hasta aquella en que se casan o forman pareja, siempre existe un plazo o un período, que a veces se suele estimar en unos diez años, en el cual las parejas pueden obtener una mayor evolución social a los fines de asegurar la formación de una familia responsable y con capacidad de autosustento.

Esto lo han dicho los autores citados, quienes sostienen que ésa es una de las razones más importantes para que el hijo llegue a una pareja responsable, estable y con posibilidades sociales y económicas de constituirse en una verdadera familia.

El problema radica, pues, en qué hacer en ese lapso entre la edad en que se puede tener un hijo y aquella en la que se debería tenerlo. Este es el secreto: qué hacer en ese período. En ese sentido está definida la paternidad responsable.

Para contribuir a resolver esta situación se requiere información y acceso amplio a establecimientos de salud, que suministren los servicios de salud reproductiva para que se puedan adoptar decisiones libres, informadas y de acuerdo con las propias convicciones morales y religiosas.

Pero, además, hay otro aspecto a tener en cuenta, que es la limitación de la transmisión de enfermedades y la morbilidad infantil, aspectos que también están incluidos en el derecho a la información. Y no sólo me refiero al control de los embarazos no deseados, sino a que toda persona tiene derecho al disfrute del más alto nivel posible de salud física y mental, a disminuir la morbilidad infantil y a reducir las enfermedades de transmisión sexual a través de su prevención y detección precoz, así como las patologías genitales y mamarias.

Es que en esta materia también se incluyen los programas de detección de las enfermedades de transmisión sexual y todo lo que tiene que ver con estas patologías, como el cáncer de mamas y el de cuello de útero, una de las principales causas de muerte en las mujeres, como lo demuestran todas las estadísticas de salud.

Por último —no quiero monopolizar el uso de la palabra, porque ya me va a llamar la atención la Presidencia—, también hay un aspecto político. Me refiero a la política con mayúsculas; no a la política partidaria. Es decir, el derecho del cual estamos hablando forma parte de una polí-

tica de salud en el mejor sentido de la palabra, que tiene que ser parte de una política de Estado. Y la política de salud no puede estar sujeta a los vaivenes de los cambios de gobierno, sino que debe ser una verdadera política de Estado, sustentada no sólo en las cláusulas constitucionales, sino también en el concepto del derecho del ciudadano a disfrutar de una salud como derecho humano, en su más amplia extensión, incluyendo la salud en materia de reproducción.

También hay otra cuestión vinculada con esta materia, referida a la igualdad de oportunidades.

Es decir, no cabe duda de que hay una gran inequidad social en el acceso a los métodos anticonceptivos, porque quienes normalmente tienen acceso a ellos son las personas de mayores recursos. Ellos tienen acceso a la información y a los métodos anticonceptivos.

Por supuesto, respeto mucho a quienes están en contra de esta iniciativa, ya que tendrán sus razones. Pero a veces observo que existe una suerte de hipocresía alrededor de este tema, ya que cuando se quiere evitar que se legisle sobre esta materia, realmente no se está marginando a todos, sino sólo a quienes tienen menores recursos, que no tienen acceso a la información ni a las prácticas anticonceptivas.

En definitiva, se trata de la igualdad de oportunidades a la cual hacía referencia un colega que me precedió en el uso de la palabra. ¡Igualdad de oportunidades! Que todas las mujeres puedan tener la misma oportunidad.

Por último, aquí se habló de la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer celebrada en Beijing, en donde se reafirmó el compromiso de la comunidad internacional en pro de los derechos de la mujer. En Beijing se dijo que en la mayoría de los países el descuido de los derechos reproductivos de la mujer limita gravemente sus oportunidades en la vida pública y privada, incluidas las oportunidades de educación y la potenciación económica y política. La capacidad de la mujer para controlar su propia fecundidad constituye una importante base para el disfrute de sus derechos. La capacidad de la mujer para controlar su fecundidad: éste es un derecho elemental.

He tenido oportunidad de participar en conferencias internacionales y recuerdo que en un programa de desarrollo humano en las Naciones Unidas un grupo de mujeres africanas me

preguntó cómo habíamos hecho en la Argentina para incrementar la participación de la mujer en la vida política. Les comenté sobre la Ley de Cupo y todo lo que se hizo en nuestro país. Ellas me dijeron que aunque tuvieran una ley de cupo no se la podría respetar, porque las mujeres, en razón de las limitaciones que les imponen los compromisos familiares por tener una gran cantidad de hijos, no podían hacer política. En definitiva, en muchos casos el propio esposo no las dejaba hacer política y no tenían el tiempo suficiente como para dedicarse a esta actividad.

Por eso menciono lo importante que es el derecho que tiene la mujer en este caso de elegir ejercer el control de su fecundidad.

No puedo terminar mi exposición sin hacer una breve referencia a la posición de la Iglesia Católica. Sobre este particular debo aclarar, en primer término, que este proyecto expresamente excluye los métodos anticonceptivos, abortivos y aquellos que resulten irreversibles. Asimismo, en el artículo 9° se establece que las instituciones educativas públicas de gestión privada, confesionales o no, darán cumplimiento a la presente norma en el marco de sus convicciones.

En la encíclica *Evangelium vitae* "Educar para la vida", su santidad Juan Pablo II dice en un párrafo que, en particular, es necesario educar en el valor de la vida comenzando por sus mismas raíces. Es una ilusión pensar que se puede construir una verdadera cultura de la vida humana si no se ayuda a los jóvenes a comprender y vivir la sexualidad, el amor y toda la existencia según su verdadero significado y en su íntima correlación.

Termina el párrafo diciendo que la labor de educación para la vida requiere la formación de los esposos para la procreación responsable. Son palabras del papa Juan Pablo II.

Redondeo porque ya se me terminó el tiempo. Disculpe, señor presidente, pero es un tema apasionante. En definitiva, cuando hoy sancionemos este proyecto de ley de salud reproductiva y procreación responsable vamos a estar haciendo una apuesta a la vida. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Tiene la palabra el señor senador Falcó.

**Sr. Falcó.** — Señor presidente: estamos debatiendo hoy un proyecto de muy larga data, respecto del cual mi convicción como médico y

político me lleva a pensar que estamos encontrando el denominador común para instaurar definitivamente –con stampa de ley– en la sociedad un derecho social; un derecho humano esencial, un derecho básico, como es la salud en igualdad para todos.

También estoy seguro de que no es la verdad revelada, porque faltan algunas cosas. Pero quiero recordar que Sun Tzu en *El arte de la guerra*, nos decía que cuando se ve a los árboles moverse, es el enemigo que avanza.

Y estoy seguro de que la sociedad argentina –con sus hombres, mujeres y niños– está capacitada para ver a los árboles cuando se mueven. Y para seguir dando los pasos necesarios para que esta catarata cultural –que nos ha sepultado durante tantos años– sea definitivamente destruida de ella.

Pero éste es un programa de salud sexual y de procreación responsable. Es por eso que también le estamos transfiriendo, no a ningún partido político del gobierno sino al Estado nacional, la responsabilidad de saber que se trata de un programa de salud. Y pasaré un aviso muy corto por la obiedad del mismo: es necesario el financiamiento.

Siempre se va a necesitar financiamiento, porque en última instancia, lo que se está financiando es el derecho a vivir, a elegir y a que todas las personas de la sociedad argentina estén en igualdad de condiciones.

Por eso tenía la convicción profunda de decir que la detección, la prevención y la solución de las enfermedades –al igual que el derecho que tienen los hombres, las mujeres y los niños de conocer sus enfermedades–, supera la reducción simplista de antaño.

No se trata simplemente de una promoción o una provisión de anticonceptivos, sino que tiene un carácter más abarcativo. También hoy estamos superando la batalla campal –que nos han dado durante tanto tiempo– de las argumentaciones dogmáticas, que hacían invisibles estos problemas a los ojos de la sociedad.

Nuestra realidad nos obligaba a solucionar las cosas que crudamente nos sucedían todos los días: la mortalidad materna, el riesgo infantil y la morbilidad infantil. Estas son cosas que tenemos que erradicar y superar definitivamente en el contexto de la Argentina.

Este ejercicio de una sexualidad plenamente informada, con la existencia del consentimiento

y con el saber qué hacer ante cada situación, es nada más ni nada menos que agregar un manual de primaria y secundaria a cosas tan graves como las enfermedades sexuales, el sida o las genitomamarias, como decía recién el señor senador preopinante.

Y fundamentalmente, nos obliga a no hacer nunca más en la Argentina la política del avestruz respecto de la salud sexual y la procreación responsable, ya que todos conocemos cuáles son sus resultados.

Por eso ha habido un contexto político y un contexto técnico, porque se trata de un programa de salud. Pero además, ha habido fundamentos políticos y filosóficos. Porque hemos luchado en este Senado contra leyes importantísimas, y hemos superado todo lo que decían quienes exaltaban la intolerancia, aumentaban el morbo, hablaban de la banalidad de la sociedad e incitaban a la violencia.

Hoy también estamos enfrentando a todos aquellos que no quieren que en la Argentina haya igualdad de oportunidad para todos sus habitantes. Por eso hace falta dar precisiones conceptuales, porque también hay fundamentos filosóficos. Y si la filosofía trata sobre algunas reflexiones que se deben hacer respecto del saber y la conducta, yo estoy convencido de que hoy, filosóficamente, estamos adoptando una buena conducta, que estamos decidiendo sobre lo bueno y lo malo. Y estamos optando por lo bueno, porque hablamos exclusivamente, no en contra de nadie, sino para solucionar un problema, para dar la libertad de decidir a quien no pone su cuerpo, sino que lo compromete en función de la vida, como es la función de la mujer.

Un programa que tenga todas estas características que estamos enumerando no nos puede dejar pasar una reflexión sobre los derechos sociales, fundamentalmente, el derecho a la salud. El derecho a la salud de nuestros niños, de nuestras madres y el mejoramiento de la salud con esa consecuencia, el mejoramiento de la salud de la sociedad.

Hay libre determinación y capacidad para determinar cuándo casarse, cómo casarse, el número de hijos que se desca tener, cuándo tenerlos, por qué tenerlos, cómo poder educarlos y que tengan el conocimiento suficiente para evitar los flagelos que hoy sufre la humanidad. Son derechos humanos básicos que en este proyecto hablan del total respeto por la persona huma-

na; hablan de la realización plena, segura y libre de la vida sexual; de una libre opción por parte de la pareja, de la maternidad y de la paternidad, y de una clarificación voluntaria y responsable sobre la célula social básica de la sociedad, que es la familia. Pero también hablábamos de términos políticos y de oposiciones que sobrevolaban sobre la sociedad a raíz de algún tipo de corporaciones, de asociaciones y de cuestiones que culturalmente han sufrido un encadenamiento durante tanto tiempo en la historia de la humanidad.

Hoy, filosóficamente, estamos recreando la función y el deber indelegable del Estado de asumir su responsabilidad sobre la creación de estos métodos de seguridad para proteger a la familia. Para eso son los fundamentos y el saber de que nos habla la filosofía, para que el Estado sepa discernir sobre lo que es bueno y malo para la sociedad y que no sea simplemente una responsabilidad, como muchas veces se cree, de caja. Hay que romper en el Estado el círculo vicioso de la desatención y el discurso moralista y reaccionario, que muchas veces sataniza todo cuanto encuentra y todo cuanto importa una decisión de cambio. El cambio siempre hace crujir a las estructuras. Y hoy nosotros, quizá con temor y con el miedo de no haber sido más transgresores en esta política de salud sexual y procreación responsable, no hemos dado un paso más adelante y hemos tenido algún resquemor sobre el fuego cruzado de estas opiniones dogmáticas a las que hacía referencia.

Debemos pensar que desde las épocas más remotas, por ejemplo desde Aristóteles, las mujeres —y por ende los niños— han tenido que cargar con el peso de una tradición cultural que asimila la condición de mujer con la de madre. Es por eso que hoy nosotros tenemos que dejar determinado que para la mujer este último rol debe ser una elección libre, plena, responsable, sin ninguna cortapisa de cualquier tipo y, fundamentalmente, sin restricción. Por lo tanto, debe decidir sobre su propia vida y su propio hijo.

Hemos escuchado como argumentos en contra que los países desarrollados nos han impuesto este tipo de soluciones legislativas para ejercitar el control de la natalidad. Pero creo que nosotros en forma inteligente vamos a demostrar, cuando hoy sancionemos esta norma en este Senado, que la omisión de una ley de salud sexual, procreación responsable y, por qué no, reproductiva es lo que atenta, fundamentalmen-

te, contra la mujer en su condición de tal. He aquí el fundamento de esta iniciativa.

Recién el señor senador Menem mencionaba muy claramente la distinción entre los derechos de paternidad responsable y los derechos de los padres y de los hijos. Para ello citó, como lo hemos hecho en otras tantas oportunidades, a Bidart Campos, quien decía que mientras los hijos son menores de edad, los progenitores ejercen la patria potestad y que a pesar de ello, no obstante la minoridad, cuando un hijo tiene discernimiento titulariza derechos.

La patria potestad no es un objeto de propiedad sino que respeta de igual y mayor manera el libre discernimiento, los derechos de accesibilidad y el conocimiento, que es el fundamento esencial en el desarrollo de las naciones. Es por ello que quienes ejercen la patria potestad no deben pensar que los chicos, bajo ese argumento legal, van a pedir permiso para tener acceso a su sexualidad; de ninguna manera. Es el discernimiento de los hijos y el respeto de los padres al libre conocimiento lo que va a dar y seguirá avanzando en este tipo de cuestiones que nosotros hoy estamos apoyando, además del artículo 75 de la Constitución Nacional y la Convención sobre los Derechos del Niño.

Por todo esto, seguimos insistiendo con los argumentos elementales: brindar información y servicios adecuados para terminar con la mortalidad, que es una violación terrorífica de los derechos esenciales y fundamentales básicos.

Señor presidente: nos merece un párrafo aparte el problema de los objetores de conciencia. En ningún lugar de esta norma no se respeta la objeción de conciencia que tienen los profesionales de Acción Social, los médicos y los paramédicos para informar sobre lo que se considera natural y lo que está autorizado de acuerdo con sus principios morales. El conocimiento está sujeto a su propia conciencia.

Hay planes elementales básicos para la procreación sexual, como los métodos Billings, Ogino-Knauss y la temperatura basal del cuerpo, que no están obligados a ocultar y, por ende, no tienen ninguna presión sobre su conciencia para realizar lo que no están en condiciones morales de hacer de acuerdo con su convicción. Es por esto que también el objetor de conciencia puede hacer en cualquier momento, y esta iniciativa no lo prohíbe, la enseñanza de lo que considere justo para la mujer y su procreación.

Por último, con respecto a lo que magníficamente citó el señor senador preopinante con relación a lo sostenido por Juan Pablo II, considero que ya no hay una posición unívoca en la Iglesia Católica sino que hay muchos que piensan distinto. En este sentido, ya hay quienes piensan que el control de la natalidad no es una cuestión de fe y que los fieles no deben interpretar estas definiciones papales como cuestiones de fe sino que ellas interpretan dentro de la Iglesia lo que se llama el magisterio ordinario y no el extraordinario, que sí se refiere a las cuestiones de fe. Por ello, pueden adoptar, de acuerdo con su conciencia y sus valores éticos lo que les parezca mejor.

Na Este tema se abordó en el seminario sobre salud reproductiva realizado en Washington el 8 de julio de 1999. Entonces, no se trata de obligar a alguien a hacer uso de las acciones y prestaciones que el sistema disponga en materia de salud reproductiva. Cada uno debe hacer lo que le manda su conciencia, en cuanto a sus posibilidades de acceder y de elegir por sí mismo.

Por ello, nuestro país ya ha adherido a muchos tratados vinculados con los derechos humanos y las políticas de salud; al plan mundial de acción sobre población en México, diseñado en 1984; se ha sancionado en 1985 la ley 23.179, sobre eliminación de toda forma de discriminación de la mujer; se acordaron las estrategias de Nairobi para el avance de la mujer; la ley antidiscriminatoria y la derogación de todos los derechos contrarios a ello. Por su parte, en 1990 ratificamos la Convención sobre los Derechos del Niño, y en la década del '90 superamos algunas intenciones de los Estados nacionales de hablar de aborto en lugar de política de salud sexual, lo que durante mucho tiempo inspiró temor e hizo que la sociedad no debatiera con mucha anterioridad estas cuestiones y afectó enormemente a las mujeres, especialmente a aquellas que no tenían acceso al conocimiento, es decir, a las de las franjas más carecientes.

Entonces, a modo de conclusión, digo que estoy convencido de que debemos acompañar a las catorce provincias que ya tienen legislación sobre este tema. Y, asimismo, debemos acompañar a aquellas que no la tienen, para que a través de este marco normativo nacional puedan adaptar las necesidades provinciales bajo el imperativo de una norma y de la ley.

Como senadores debemos pensar que hay una pesada cadena en esta sociedad que tiene

eslabones muy grandes como la desocupación, la emergencia alimentaria y la falta de medios para acceder a la asunción de una procreación responsable en el marco del pleno derecho al ejercicio de la salud. El compromiso que estaremos asumiendo hoy, al aprobar este proyecto, será cortar la pesadez de ese encadenamiento y sus eslabones. Hoy, los senadores tenemos el deber de empezar a cortar uno de esos eslabones aprobando el presente proyecto de ley. *(Aplausos.)*

—Ocupa la Presidencia el señor vicepresidente del Honorable Senado, senador Marcelo López Arias.

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra la señora senadora Oviedo.

**Sra. Oviedo.** — Es para hacer una moción de orden.

Tal como dijo la señora senadora Isidori, este es un tema demasiado importante para la sociedad, en particular para las mujeres argentinas. Y si todos los senadores, que por supuesto tienen todo el derecho de hablar en este recinto —porque nos estamos dando este hermoso tiempo para hablar de la vida—, no insertan sus posiciones en el Diario de Sesiones, como sabemos que hay colegas que ya han acordado compromisos afuera de este recinto, temo que entonces nos quedemos sin quórum dentro de unos minutos o una hora, aproximadamente.

Por eso, sin coartar la libertad ni la posibilidad de expresarse que todos tienen —por favor, que no se me entienda de otra manera— y por esta apuesta a la vida, pediría que seamos todos muy breves y que insertemos todo lo que queramos, para que queden así plasmados en este Senado todos los posicionamientos.

Pero pasemos a votación cuanto antes, porque de lo contrario nos vamos a quedar sin quórum y creo que además se van a ir desilusionadas muchas mujeres, que también son las voceras de todo el país. *(Aplausos en las galerías.)*

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra el señor senador Maestro para referirse a este tema, ya que hay una moción de orden planteada.

**Sr. Maestro.** — Señor presidente: queremos tranquilizar a la señora senadora preopinante. Este bloque de la Unión Cívica Radical va a garantizar con sus senadores la sanción en el día de la fecha de este proyecto de ley. *(Aplausos en las galerías.)*

**Sr. Presidente (López Arias).** — Senadora Oviedo: si me autoriza, en vez de someter a votación la moción de orden, teniendo en cuenta que éste será un debate largo, por cuanto hay dieciséis oradores anotados, llamaría a los senadores a la reflexión para que seamos lo más breves posible y para que insertemos lo que queremos, de manera que podamos darle culminación a este debate —como creo que todos esperamos que finalice— en el día de hoy.

Así que, si usted me autoriza, señora senadora, no haría votar la moción y continuaríamos el debate, llamando a la reflexión a los señores senadores para que sean lo más breves posible.

—Asentimiento.

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra el señor senador Salvatori.

**Sr. Salvatori.** — Señor presidente: como me hago eco de lo que usted ha manifestado y de la premura con que debemos resolver este tema, voy a solicitar que se incluya en el Diario de Sesiones la exposición que pensaba realizar. *(Aplausos en las galerías.)*

**Sr. Presidente (López Arias).** — Bien, señor senador. Al terminar el debate vamos a hacer votar la autorización para las inserciones.

Tiene la palabra la señora senadora Halak.

**Sra. Halak.** — Señor presidente: en primer término, quiero adelantar que para no obstaculizar la aprobación de este proyecto de ley en general, voy a votar afirmativamente. Porque sé que si introducimos modificaciones se va a demorar la sanción de este proyecto, al cual adhiero plenamente, ya que en mi provincia impulsé una iniciativa similar.

De todos modos, quiero adelantar que, tal cual lo hablamos en el bloque, las modificaciones a los artículos que podamos perfeccionar y modificar las haré próximamente, a posteriori de la sanción de este proyecto de ley.

Repito que no deseo poner trabas; todo lo contrario. Ya que estoy plenamente de acuerdo, absolutamente convencida, de la necesidad de impulsar un programa de esta naturaleza y de garantizar las partidas necesarias en el presupuesto nacional para que este programa llegue ecuanímente a todas las provincias de la República Argentina.

Considero que esta necesidad nace de una convicción profunda que quienes hemos trabajado en el tema tenemos en la defensa de

la vida desde la concepción hasta la muerte natural.

Hoy recibí en mi despacho una nota donde se nos prevenía que, votando afirmativamente este proyecto de ley, encubiertamente estábamos aprobando el aborto. Me manifiesto absolutamente en contra del aborto. Todos los que hemos trabajado en este proyecto estamos a favor de la vida; totalmente a favor de la vida.

Creemos imprescindible impulsar una adecuada información, a fin de que la población y las familias tengan conocimientos para prevenir y poder llevar a cabo una responsable salud sexual y para que haya realmente procreación responsable.

Sabemos perfectamente que iniciativas como esta contemplan una realidad social que va en aumento: las madres cada vez más niñas. A ello debemos sumar las enfermedades de transmisión sexual que, por desconocimiento, hoy son un gran flagelo en nuestro país, como es el caso del sida. Este tipo de proyectos van a poder incidir plenamente en la prevención que queremos lograr cuando decimos “salud para todos”.

Lamentablemente, existen cada vez más alarmantes cifras e índices de embarazos abruptamente interrumpidos por abortos, realizados en condiciones de insalubridad absoluta y que contemplan índices de mortalidad materno-infantil altísimos. Al respecto, los índices de mortalidad que se han mencionado, en su mayoría corresponden a abortos efectuados en condiciones insalubres; y cuando las mujeres llegan a los hospitales ya es demasiado tarde.

Sabemos que este recurso extremo no deseado es altamente traumático. Entonces, ¿por qué no prevenirlo con programas de esta naturaleza, con leyes que impulsen realmente una verdadera educación en temas en donde hay muchísimo desconocimiento y, sobre todo, entre los adolescentes, que cada vez tienen relaciones íntimas a edades más tempranas —alrededor de los 14 ó 15 años— y que está comprobado que desconocen en absoluto método alguno de prevención y de cuidados?

Es necesario que tomemos conciencia de la necesidad de contar con estos programas, para que a ellos —como bien se dijo en este recinto— pueda verdaderamente acogerse la franja de la sociedad que menos tiene.

Provengo del Movimiento Nacional Justicialista. Y Evita nos enseñó que donde hay una

necesidad nace un derecho; y éste es un derecho.

A su vez, quiero mencionar que por mi formación profundamente cristiana y humanista –y como bien dije a favor de la vida–, creo que aunque éste es un tema difícil, relacionado con la profunda convicción de las personas –de las relaciones entre los hombres y de los hombres con su Dios–, no debemos mirar para otro lado.

Si bien es delicado, debemos abordarlo, enfrentarlo y legislar al respecto, a fin de que sea realidad y verdad la igualdad de oportunidades que tanto mencionamos.

Cuando consideremos en particular esta iniciativa, voy a mencionar las objeciones en particular a las que hice referencia. En cada uno de los artículos expondré los motivos por los cuales –desde ya voy adelantando– merecen ser modificados –en algunos casos– así como los conceptos que pueden ser perfectibles y contemplados más ampliamente, como por ejemplo, aquellos temas atinentes fundamentalmente a la familia, ya que en los discursos todos la hemos mencionado como la célula básica y fundamental de la sociedad. Considero por ello que debe estar contemplada en el articulado.

Por otra parte, entiendo que el tema de la objeción de conciencia también es importante extenderlo a todos los profesionales e instituciones, porque la objeción de conciencia no la tienen solamente quienes están en institutos privados. En instituciones públicas también hay personas que tienen sus profundas convicciones; entonces, debemos ser absolutamente amplios para contemplarlo e incluirlos.

Para no extenderme más, en la consideración en particular voy a hacer las observaciones que adelanté. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (López Arias). – Tiene la palabra la señora senadora Raso.

**Sra. Raso.** – Señor presidente: la sanción definitiva de este proyecto de ley es un acto de estricta justicia. Lo digo con la misma convicción que tuve cuando presenté y defendí en la Legislatura de mi provincia un proyecto de las mismas características. También lo digo con orgullo, porque en la provincia del Chubut contamos con un programa de procreación responsable.

Como bien se dijo aquí, esta iniciativa quizá no sea la ideal, pero es la norma posible; y es posible gracias al denodado esfuerzo que han

hecho las señoras y señores diputados, los miembros de la Comisión de Acción Social y Salud Pública, presidida en ese momento por la diputada Cristina Guevara, que han sido capaces de consensuar posiciones diametralmente opuestas, pero sin despojar a esta iniciativa de sus principios fundamentales.

Apoyo este proyecto porque se trata de garantizar el acceso a la debida información a las mujeres. Se garantiza el derecho a informarse y a decidir; a decidir responsablemente sobre el número de hijos a tener. Esta norma está dirigida sobre todo a que se ejercite una maternidad y una paternidad queridas.

Se trata también de informar, como bien lo decía el senador Menem, sobre sexualidad, reproducción y contracepción. No me cabe ninguna duda de que la consecuencia fáctica de la aplicación de esta iniciativa va a ser la disminución de las prácticas abortivas y un tratamiento más igualitario de los distintos sectores de la sociedad.

También tiene por objeto mejorar la calidad de vida de aquellas poblaciones que se encuentran en mayor riesgo. Por supuesto, es nuestro deber como senadores darle sanción a este proyecto de ley, fundamentalmente porque nos encontramos frente a los desposeídos. Las clases más pudientes pueden acceder al derecho de elegir con libertad porque tienen el debido sostén económico y educativo.

Con todo respeto, les recuerdo a aquellos que por sus creencias no quieren acompañarnos en la sanción de este proyecto, que Juan XXIII nos enseñó sobre la opción preferencial por los pobres. A ellos nos debemos. A ellos debemos expresarles nuestra solidaridad y ayudarlos a hacer uso de la libertad, promoviendo la reflexión y la toma de decisiones. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (López Arias). – Tiene la palabra la señora senadora Martín.

**Sra. Martín.** – Señor presidente: escuché que el senador Menem dijo que dejáramos que la gente se expresara con alegría cuando escuche a algún senador que apoya este proyecto de ley. Pido que se me permita disentir sin por ello merecer un rechazo, porque creo que también debemos tolerar el disenso.

Se ha hablado de hipocresía. Entiendo que es hipócrita aquel que manipula los conceptos, los criterios o las ideas. No es mi caso. Anticipo el voto negativo en general y en particular, pero

no por manipulación sino por tener criterios que considero que realmente hacen falta para el desarrollo de nuestro país.

Jamás podría negar la necesidad de educar a las mujeres. Jamás podría negar el derecho que tienen a discernir, resolver y tomar decisiones. Pero también creo que la verdadera lucha que tenemos que abordar es la de hacer realidad y verdad lo de la igualdad de condiciones. Y para que sea realidad la igualdad de oportunidades, nosotros debemos luchar de verdad contra la pobreza. La distribución igualitaria es por lo que realmente debemos luchar.

¿Por qué me opongo? No lo hago porque no merezcan tener igualdad de condiciones e igualdad de oportunidades. Me opongo como senadora y como persona, por mis convicciones personales. La razón de fondo que me lleva a expresar lo que estoy diciendo es que creo que se contradice con la política de Estado para la promoción de la natalidad. Creo que ella es absolutamente indispensable en este país, donde tenemos tan baja densidad de población y donde una de las formas de corregirla es realmente recreando los mercados internos. Y éstos se recrean con población.

No quiere decir esto que no luche por los derechos de las mujeres. Lo que estoy expresando es que debemos pelear porque sea una verdad la igualdad de condiciones. Y esto se da únicamente proveyendo los recursos necesarios para que aquello que deviene del conocimiento lo puedan obtener libremente.

En una situación como la que vive el mundo hoy, verdaderamente tener un país con la dimensión del nuestro, con nuestros recursos y la baja densidad de población, creo que es atentatorio de la seguridad y de la soberanía misma.

Esas son las razones por las cuales expreso esto y, fundamentalmente, porque no quiero para mi país que realmente ocurra lo que está sucediendo en el mundo desarrollado. Y voy a hablar precisa y puntualmente de España, que es el caso que más conozco, donde ya tienen perfectamente individualizada la población que emigrará, es decir que ya conocen la cantidad de inmigrantes que van a necesitar en el 2010, cuando se produzca –de acuerdo con los cálculos– la baja de la población activa en su sistema industrial, sin tener población de reposición española. Esto, que es una realidad para el mundo desarrollado, no quiero que sea una realidad para

nuestro país. Sería sumar otro flagelo más a los que ya tenemos. Es conveniente que dispongamos de población nativa para seguir el desarrollo de nuestro país. Digo esto como senadora.

Como persona, y desde mi punto de vista, adhiero a lo expresado tanto por el arzobispo de Buenos Aires como por su obispo auxiliar y por el obispo de mi provincia, que aclaran que la Iglesia no avala el presente proyecto. Y sus observaciones ratifican todos los documentos de la Iglesia, desde el Concilio II hasta la fecha.

Por ello expreso nuevamente mi voluntad negativa para la aprobación, tanto en general como en particular, y lo expresaré en el momento en que se produzca la votación. (*Manifestaciones y silbatina en las galerías.*)

**Sr. Presidente** (López Arias). – Al público presente le pido por favor que guarde el debido respeto si quiere que este debate pueda avanzar. Si no, vamos a hacer desalojar la galería y vamos a tener que interrumpir un debate que se está desarrollando en un clima de respeto y con mucha altura.

Tiene la palabra el señor senador Busti.

**Sr. Busti.** – Señor presidente: cuando el proyecto de ley en consideración se trató en la Cámara de Diputados, en abril del 2001, me preocupé en primer lugar por establecer cuál era su posición con respecto al crecimiento vertiginoso de la población de nuestro país y del mundo, y si dicha norma contemplaba el falso concepto del control de la natalidad y de la falta de espacios y recursos para afrontar el problema real del crecimiento de la población.

De acuerdo con datos recogidos por las Naciones Unidas, en 1900 existían en el mundo 1.300 millones de habitantes. En la actualidad, solamente China posee esa cantidad.

En 1950 existían en el mundo 3.600 millones de habitantes; en el 2001 alrededor de 6.100 millones y, para el 2050 se prevé que habrá 9.200 millones de personas.

Por otra parte, hoy se registran 77 millones de nacimientos por año. Y, por supuesto, la esperanza de vida es distinta en los países desarrollados respecto de aquellos que se encuentran en vías de desarrollo.

En la República Argentina, que hoy tiene aproximadamente 37 millones de habitantes, se prevé que en el 2050 habrá 54 millones de personas.

En ese sentido, coincido con un conocido urbanista de las Naciones Unidas –Johna Rabinovich– en el sentido de que, en realidad, los problemas del mundo no se originan en la falta de espacios y recursos, sino en su mala distribución.

Es decir, según las estadísticas citadas por dicho urbanista existen 300 millonarios en el mundo, que controlan el 45 por ciento de la riqueza del planeta.

Además, los gobiernos del mundo gastan 780 billones de dólares en armamento, mientras que en el mercado de drogas se gastan 480 billones de dólares más. A su vez, en Europa y en los Estados Unidos se gastan 150 mil millones de dólares por año en bebidas alcohólicas y cigarrillos.

Frente a esta situación, cabe mencionar que bastarían 6.000 millones de dólares para educar y formar a los niños desprotegidos del mundo. Esto significa que la superpoblación del mundo no solamente es una cuestión de exceso de habitantes y de falta de recursos.

Para orientar el problema en el futuro, primero habrá que fomentar la solidaridad; en segundo término, tornar más eficientes las gestiones en las áreas urbanas; y, en tercer lugar, trabajar para mejorar la calidad de vida de la gente.

Señor presidente: el proyecto de ley en consideración crea un programa nacional de salud. Por lo tanto, no es un proyecto de control de natalidad. Esta es la primera falacia que se debe destruir.

En segundo lugar, me preocupé por determinar si esta iniciativa combate las inequidades sociales. Porque, realmente, en abril del 2001 –cuando se trató este proyecto en la Cámara de Diputados– me conmovieron dos hechos, uno ocurrido en mi provincia y otro a nivel nacional.

En ese momento en mi provincia detuvieron a una adolescente de 16 años, a quien internaron en el Hospital Materno Infantil de Paraná con una hemorragia. Ella confesó que esa hemorragia se debía a un parto y que, producto de su desesperación por su extrema pobreza, había tirado a su niño a un pozo y, consecuentemente, había muerto. Dijo que lo había hecho en virtud de su desesperación por no tener medios para poder alimentarlo en el futuro, luego de un embarazo no deseado.

Sin embargo, ese mismo día se publicó en todos los medios nacionales que en la ciudad de

Miami una famosa conductora de televisión –Marcela Tinayre– anunció que, en virtud de un costosísimo tratamiento, había logrado tener un embarazo a los 50 años. Estas son las contradicciones que ocurren en una misma sociedad.

Es decir, por un lado una adolescente de 16 años que, desesperada, tomó aquella decisión y, por el otro, una conductora de televisión que a los 50 años consiguió embarazarse luego de un costosísimo tratamiento.

En mi opinión, constituye una prioridad nacional cuidar a la madre y al niño. Y trabajar en un programa nacional que se convierta en una cuestión de Estado con el objeto de que no mueran las madres embarazadas, pero que tampoco mueran los chicos recién nacidos.

Asimismo, me preocupé por conocer las opiniones de todas las iglesias monoteístas –no sólo de la mía, la Católica– como de las asociaciones civiles y las agrupaciones de padres.

En este recinto está presente quien fuera la presidenta de la Comisión de Salud de la Cámara de Diputados, la doctora Cristina Guevara, que en su carácter de miembro informante fue tomando en cuenta todas las objeciones que se reprodujeron en este proyecto que estamos tratando. Es decir, ésta es una cuestión moral y de conciencia.

En ese sentido, este proyecto de ley contempla esta cuestión moral y de conciencia, porque los métodos a los que se alude son, en todos los casos, transitorios, reversibles y no abortivos.

En segundo término, siempre debe brindarse información e intervención a los padres y/o tutores como lo establece la Convención sobre los Derechos del Niño, ratificada por la ley 23.849.

En tercer lugar, debe especificarse el derecho a la objeción de conciencia para los profesionales y agentes sanitarios.

En cuarto lugar, deben respetarse los idearios y lo propio de cada una de las instituciones sanitarias y educativas, confesionales o no, de gestión privada.

Dado que se cumplieron todas estas observaciones, y teniendo en cuenta que estamos en presencia de un proyecto de ley que tiende a fomentar la vida, que debe tener su imputación presupuestaria para no caer en letra muerta, que habrá un convenio con todas las provincias ar-

gentinas, vacunas para los chicos recién nacidos y un trabajo del gobierno nacional y de todas las provincias, adelanto que votaré afirmativamente, en general y en particular, este proyecto de ley. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

**Sr. Presidente** (López Arias). – Tiene la palabra el señor senador Moro.

**Sr. Moro.** – Señor presidente: colaborando inicialmente con el deseo de brevedad, voy a pedir la inserción en el Diario de Sesiones de la pequeña memoria escrita que hice llegar a la Presidencia a través de la Secretaría. De todas maneras, quiero manifestarme sobre este punto que considero trascendental.

A medida que esta sesión fue transcurriendo parecía, por el espíritu y por la unanimidad que se registraba, casi una exclusiva celebración. La verdad es que se trata solamente de un punto en un camino de progreso que se asienta sobre inmensos dolores y sacrificios anteriores de mucha gente, tanto en nuestro país como en otros lugares de la Tierra. Por lo tanto, es una celebración cargada de contenido y de compromiso.

También quiero decir que éste no es meramente un moño formal que se le pone a una determinada situación consagrada. Por el contrario, es el umbral de una enorme tarea que hay que realizar hacia adelante. En primer lugar, porque integra la batalla cultural en la cual tenemos que seguir entregando nuestros esfuerzos para mantenerla viva, no solamente en este tema sino también en muchos otros.

Y en segundo lugar, porque habrá de comprometer a un programa de esfuerzos de políticas públicas efectivas, y de aplicaciones presupuestarias que hagan sustentable semejante emprendimiento.

Naturalmente, adhiero a la sanción de la Cámara de Diputados contenida en el expediente C.D.-16/01 y al Orden del Día N° 700, porque antes que ahora –desde 1996– también tuvimos que afrontar en el Chaco estas definiciones de conciencia y de principios políticos. Y las resolvimos de idéntico modo mediante la ley 4.276.

Digo además, tal como lo han hecho otros legisladores, que el texto recibido no satisface plenamente las inquietudes que teníamos y que tenemos sobre el particular. Pero ésa será siempre una tarea inconclusa y que merece completarse, sobre todo en el aspecto educativo, al cual

considero crucial para el éxito y el desarrollo de la idea.

Por este motivo presenté este año el proyecto de ley que lleva el número S.-1.902, a los efectos de impulsar la consideración y sanción de un programa educativo que complemente y perfeccione los puntos de difusión y de formación a los que aluden los artículos 5° y 8° de esta iniciativa. Espero que encuentre la misma prioridad para su tratamiento, porque los considero inescindiblemente vinculados para su eficacia.

Más allá de los aspectos que ya se han mencionado –y que sin duda han sido profundos e importantes–, los valores comprometidos nos indican que estamos en presencia de la libertad y de la responsabilidad. Y estas dos cosas –que también en alguna intervención anterior se referenciaron como una condición indispensable para ejercer la igualdad de oportunidades en las determinaciones y en el acceso a los métodos preventivos correspondientes–, son las que definen las categorías del hombre y de la mujer de hoy y de todos los tiempos. Esa es nuestra aspiración máxima.

Existe una gran discriminación, que envuelve a la Tierra y dentro de ella, obviamente, a la Argentina.

Es notable el esfuerzo que este proyecto habrá de hacer para disminuir la morbilidad perinatal y también –y concurrentemente– la muerte materna. Pero en el sustrato de todo este fenómeno, anida el hecho más grave y siempre presente, que es la feminización de la pobreza, respecto de la cual se han hecho alusiones desde distintas perspectivas en este debate.

Digo una vez más que éste no ha sido un camino fácil. A lo largo del trayecto se han tenido que afrontar palos en la rueda y acechanzas, desde los dogmatismos más fanáticos –o desde los fanatismos más dogmáticos–, a las incredulidades más inexplicables o las hipocresías más crueles.

Para finalizar, quiero hacer una recordación que considero muy ligada a la historia de los valores progresivos en su efectividad en la Argentina, y de los cuales son principales actores mujeres y hombres –fundamentalmente las primeras– que tanto han sufrido los padecimientos de esta discriminación.

Si estuviera esta tarde sentado en una banca próxima el doctor Raúl Alfonsín, seguramente

diría que ésta no es una utopía, que no es una idea de imposible cumplimiento, a las que nos timentan los neopopulismos de hoy.

Este es un paradigma que se amasó con el sufrimiento y los valores de la humanidad. Y tuvimos luchas parecidas, como fue la del divorcio en 1985; otras no tan litigiosas, como la patria potestad compartida. Han quedado, incluso, campañas políticas electorales perdidas en función del compromiso de más de una mujer o de un hombre público en torno de estas ideas. En definitiva, se trata de sublimizar algo así como una pedagogía del encuentro, ese acto del hombre y de la mujer que es el amor en libertad y responsabilidad. (*Aplausos en las galerías.*)

**Sr. Presidente** (López Arias). – Tiene la palabra el señor senador Passo.

**Sr. Passo.** – Señor presidente, señores senadores: el 27 de noviembre de 1991 se trataba en la Legislatura de la provincia de La Pampa un proyecto de ley que yo voté favorablemente y que hoy, al cotejarlo con el texto de la norma que estamos discutiendo, me da una profunda alegría porque tiene una similitud gramatical en sus principales artículos.

Por lo tanto, y en homenaje a quienes en aquel momento llevaron adelante la elaboración, la presentación y el tratamiento de ese proyecto de ley en la Legislatura de mi provincia, voy a insertar como parte de mi fundamentación los discursos que en ese día pronunciaron la diputada justicialista Silvia Gallego y la diputada de la Unión Cívica Radical Angela Ferretti que, además, ocupan actualmente dos bancas en la Legislatura de La Pampa.

Respecto del tratamiento en sí de este proyecto de ley, debo decir que cuando este tema se trató en la Cámara de Diputados de la Nación, lugar en que también voté positivamente, gracias al esfuerzo de muchas legisladoras –entre ellas Cristina Guevara y Silvia Martínez, que están presentes en el recinto– encontré ese día un discurso que, con un lenguaje muy llano, definía la problemática del debate que estamos dando; era el que hizo el diputado nacional por la provincia del Neuquén, Peláez. Me gustaría que parte de su exposición fuese el fundamento de mi voto.

Creo que Peláez, en su experiencia de médico de muchos años en la provincia del Neuquén, abordaba con crudeza el tema y decía que en

realidad estamos aquí frente a una ley que dice que los métodos a utilizar, obviamente, deben ser no abortivos, pero que existe una discusión sobre algunos métodos en cuanto a su naturaleza abortiva. Y claramente dice Peláez que el problema es que algunos y no todos los sectores de la Iglesia Católica consideran al DIU como un elemento abortivo. Y para eso Peláez cita al doctor Arturo Alfonsín, un prestigioso ginecólogo del Hospital Británico, quien pronunció que antes el DIU era abortivo porque impedía la implantación del embrión, pero hoy los dispositivos están preparados para que su función sea la de inmovilizar el espermatozoide para evitar, de esa manera, la fecundación. Dice que este razonamiento está siendo avalado en la República Argentina por muchos sectores de la ciencia médica y, por lo tanto, comienza un debate interesante para romper con esta teoría de que el DIU es abortivo.

En forma muy clara, el doctor Peláez enfrenta a aquellos que sostienen que en realidad la procreación responsable se debe dar a través de la difusión de los llamados métodos morales o naturales que se encuentran avalados por una cierta tendencia que indica que son aprobados por el catolicismo, lo cual –según Peláez y quien les habla– resulta erróneo.

En una parte de su exposición Peláez dice que, emulando al diputado Baglini, elaboró un teorema vinculado con este tema y la mayor población. En ese sentido, y a fin de transmitir su experiencia personal, sostenía que muchos señalan que son católicos y que él quiere contar lo católico que es. Y así decía: “A mí me bautizaron a los tres meses, me enrolaron en la Iglesia Católica de la que fui un leal soldado, altamente disciplinado. Cumplí con todos los mandamientos y sacramentos siendo el único que me falta la extremaunción y no tengo ningún apuro en recibirla. Debido a mi lealtad cuando me casé tomé el consejo de la Iglesia, responsablemente. Yo soy católico, me debo a lo que dice la Iglesia. ¿Saben cómo me fue? Tengo ocho hijos. Gracias a Dios pude tener una procreación responsable por la madre que tuvieron mis hijos”.

También señala –siguiendo con el análisis– por su condición de médico de muchos años que en la Argentina hay una estadística que señala 500 mil abortos sobre 700 mil nacimientos; es decir, una relación del 75 por ciento.

Asimismo, enfrenta la teoría del aumento de la población que es otro de los discursos que se alzan en contra de esta iniciativa, diciendo que hay demasiada hipocresía cuando se sostiene que hay que aumentar la población. Al respecto dice: "Me gusta mucho ir a tomar un café a la Recoleta o al Patio Bullrich —esto lo señala en forma jocosa— y por allí pasan hermosas mujeres a las cuales, por mi condición de viejo médico yo les veo el DIU". Es por esto que Peláez dice, respecto de quienes quieren aumentar la población, que lo quieren hacer mediante los nacimientos de Ciudad Oculta o de los lugares más marginales de las provincias argentinas.

Señor presidente: por tercera vez consecutiva voy a votar favorablemente una norma cuyos razonamientos fueron tan bien explicados en los tantos discursos en favor de la procreación responsable y de la vida, con el convencimiento de que votando a favor de este proyecto jamás tendré que discutir una iniciativa que nunca apoyaría, que es aquella que favorezca el aborto. Muchas gracias. (*Aplausos en las galerías.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra la señora senadora Gómez de Bertone.

**Sra. Gómez de Bertone.** — Señor presidente: en honor al tiempo, que es poco, digo que hoy debemos votar este proyecto de ley que es muy necesario y que están esperando muchas mujeres del pueblo argentino.

Sabemos que nuestro país ha entrado en el nuevo siglo con un tema pendiente, cual es la ley de procreación responsable. Por ello, voy a votar favorablemente este proyecto de ley por el que se instrumenta el programa nacional de salud sexual y procreación responsable. Y lo voy a hacer por dos motivos: en primer término, porque creo en la necesidad de esta iniciativa y, sobre todo, porque en mi provincia ésta es una ley probada.

En 1991 la Cámara de Diputados de la provincia de La Pampa aprobó la Ley de Procreación Responsable, que lleva el número 1.363. Los objetivos de esa ley tienen mucho que ver y se asemejan muchísimo —a pesar de haber sido dictada diez años atrás— a los de la iniciativa que hoy vamos a aprobar aquí. La ley de mi provincia tiene como objetivos disminuir la morbimortalidad perinatal y materna, favoreciendo períodos intergenésicos adecuados; evitar embarazos no deseados; disminuir el núme-

ro de abortos provocados, y favorecer el ejercicio de una sexualidad plena, sin temor al embarazo. Eso es lo que establece el capítulo II de la ley de la provincia de La Pampa y también figura en el capítulo II del proyecto de ley que hoy vamos a votar.

En mi provincia se ha tenido muy en cuenta la capacitación para un uso debido de este programa, con el objeto de que las mujeres concurren a los centros de salud o a los hospitales debidamente informadas, a fin de recibir los servicios que se prevén en esta iniciativa. Es decir que en La Pampa existe información y asesoramiento sobre métodos anticonceptivos no abortivos a individuos y a sus parejas, aspecto que también figura en el presente proyecto de ley. A su vez, existe un programa de detección precoz de enfermedades de transmisión sexual y otro tipo de capacitación.

En segundo lugar, señalo que voy a votar favorablemente este proyecto de ley porque al asistir en representación de este Senado a la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer, celebrada en el mes de agosto en las Naciones Unidas, escuché cómo se le perdonaron a la Argentina muchas cosas que no se hicieron en el marco de la crisis que atravesaba nuestro país. Pero en esa oportunidad se le hicieron dos recomendaciones con mucho énfasis: precisamente, una de ellas fue que de una vez por todas la Cámara de Senadores tratara este proyecto de ley que hoy vamos a votar.

Por ello, adelanto que voy a votar afirmativamente en general y en particular este proyecto de ley. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra la señora senadora Castro.

**Sra. Castro.** — Señor presidente: en honor a la brevedad y al hecho de que varios señores senadores desean hacer uso de la palabra, adelanto que voy a votar afirmativamente en general este proyecto de ley, no en particular.

Asimismo, solicito que se incluya en la versión taquigráfica de esta sesión los motivos por los cuales considero que es necesario que al momento de la reglamentación de esta ley se tengan en cuenta varios aspectos que no figuran en el programa que se instrumenta a través de esta iniciativa. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra el señor senador Baglini.

**Sr. Baglini.** – Señor presidente: yo tuve ocasión de votar este proyecto en la Cámara de Diputados y de recibir el requerimiento de un extraordinario pediatra que salvó a mi hija menor y el cual me honró con su amistad, que fue Carlos Gianantonio, el hombre que en 1974 hizo el programa materno infantil que le dio lustre a esta República en materia de políticas sociales. Ese hombre que siendo el director de Pediatría del Hospital Garrahan había salvado miles de vidas de niños, impulsaba un programa de esta naturaleza que la Cámara votó en 1995, cuando yo no la integraba.

A fin de ser telegráfico diré que el programa incluido en el proyecto en consideración apunta a resolver un problema que afecta primordialmente a las mujeres, por eso muchas de ellas han hecho uso de la palabra hoy. Pero más que afecta, yo diría que lo padecen las mujeres, afecta también a los hombres, interesa a la familia y compromete al Estado. Lo curioso es que estamos discutiendo este tema –con este énfasis y con la dificultad gigantesca– a esta altura de la civilización. Yo diría que los argentinos funcionamos con décadas –para no hablar de siglos– de atraso en temas como divorcio, educación sexual, paternidad responsable; es decir, en todos los temas en los que se vinculen el Estado, la religión, la familia, la moral y el derecho. De casualidad no estamos discutiendo la teoría de las dos espadas, de la separación entre el poder civil y el poder religioso o la expulsión de los jesuitas.

¿Hasta cuándo vamos a explicar el tema de la concepción –no ya en la familia, porque esto no se usa ni en la televisión que, desde luego, muestra todo– con el cuento de los repollos, la cigüeña, la semillita y este tipo de cosas? Y como ha dicho aquí el senador Passo, esto lo dijo Peláez, que como médico de pueblo tenía una gigantesca experiencia en este tipo de temas.

Yo estoy presentando en estos días una revisión del examen prenupcial obligatorio. Hoy en la Argentina, lo único que revisamos en el examen prenupcial obligatorio es la existencia de sífilis, en un mundo que está aquejado por el sida y por otro tipo de enfermedades.

Entonces este proyecto lleva, desde 1995, siete años de “cepillamiento”, por educadores de todas las tendencias y opiniones, de la educación, de la fe, del derecho y hasta de la administración; sexólogos, sociólogos, religiosos, sanitarios y filólogos. Porque aquí está Cristi-

na Guevara, que no me va a dejar mentir, y se revisaron hasta las comas en este proyecto.

Este es un proyecto básico, simple, de igualación, hecho para los hombres y las mujeres que habitan los bolsones de miseria que, lamentablemente, tiene el territorio de la patria. Porque en esos bolsones de miseria, palabras como Ogino-Knauss, temperatura basal o método Billings, para hablar nada más que de los métodos de la Iglesia, suenan a jerigonza. Ahí jamás se ha escuchado hablar de esto. Este es un proyecto que ha sido pensado legislando con la cabeza puesta en esas chicas que habitan en Formosa, no en las que están en la Recoleta.

Efectivamente, esto es así –corrigiendo el teorema Peláez-Baglini– porque desgraciadamente, a mayor pobreza y menor educación, más hijos. Pero no sólo más hijos: más madres adolescentes, más mortalidad infantil, más enfermedades urogenitales. Esto está en las estadísticas.

Por eso, cuando uno mira expresiones como “ejercicio de la patria potestad”, “satisfacción del interés superior del niño en pleno goce de sus garantías”, cuando ve temas como “métodos anticonceptivos reversibles, no abortivos, transitorios, con información sobre sus ventajas y desventajas”, cuando uno advierte lo que dicen los artículos en particular, uno puede afirmar seriamente que en este proyecto no hay nada que comprometa una convicción religiosa, no hay nada aquí que transgreda un precepto de la Iglesia. Aquí no hay “píldora del día después” en la redacción del artículo 4° ni en la del artículo 6°, incisos b) y c). Acá no hay violación de la libertad de conciencia con el texto de los artículos 9° o 10.

Entonces, señor presidente, no nos impresionemos por los bultos o por las sombras que se menean. Cuando en este Congreso se trató la Ley de Divorcio Vincular en 1985, hubo gente que aseguró que íbamos a tener cataratas de divorcios, que iba a haber que abrir secretarías especiales en los juzgados. Por el contrario, tuvimos más matrimonios que nunca. Y eso es lo que va a pasar con esta iniciativa si es que el programa puede ponerse en ejecución. En aquel momento hubo más casamientos; aquí va a haber muchas menos muertes, porque sin estos programas se incrementa el aborto. Y vuelvo a Peláez: el 71 por ciento de las nacimientos registrados en la Argentina corresponde a los abor-

tos. Como mínimo hay 500 mil abortos al año. Entonces, justamente por el intento de salvar la vida de ese millón de niños que no alcanzan a llegar al año de edad es que vamos a votar por segunda vez este proyecto de ley. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra la señora senadora Paz.

**Sra. Paz.** — Señor presidente: no voy a abundar en los detalles y en el análisis jurídico de la norma, pues ya lo han hecho con solvencia los señores senadores que me precedieron en el uso de la palabra.

Si quiero destacar que hoy es un día que quedará grabado para siempre en la memoria de millones de mujeres argentinas. Adelanto que voy a apoyar esta iniciativa en todos sus términos. Y lo haré como mujer, como madre y sobre todo como mujer política en representación de mujeres y hombres que confiaron en mi mandato, sabiendo que no defraudaría las expectativas que se tenía sobre mi gestión y la de muchos de los aquí presentes. Por otra parte, la sanción de este proyecto de ley es muy esperada en Formosa, mi provincia.

Soy representante de una de las mal llamadas “provincias pobres”, que no lo es tanto, a pesar de que así se la quiera hacer aparecer. Sin embargo, ello se debe a la falta de oportunidades, a la discriminación y a los intereses creados que hicieron que la población de mi provincia quede sumergida en la miseria. Lamentablemente, sus habitantes no tienen las mismas oportunidades que los ciudadanos de otras regiones del país, con mayor desarrollo.

En este sentido, voy a hacer hincapié en la falta de educación y de información, ya que a partir de allí comienzan los problemas. El acceso de toda la población a una información adecuada en igualdad de condiciones, como la que propicia este programa de salud —que bien lleva el nombre de “programa”—, va a llevar a una acción transformadora que rendirá sus frutos en muy corto plazo, debido al ordenamiento, la educación y la capacitación de la gente para ordenar sus vidas, su seguridad y su familia.

De nada vale saciar el hambre de millones de personas —aquí se habló de la pobreza crónica— si dejamos librados a su suerte a los más indefensos; es decir, a los pobres y a los niños que nacen de embarazos muchas veces no queridos. Estos niños son descuidados, maltratados

por sus padres y generalmente no tienen posibilidades de insertarse en la vida, si es que no mueren antes.

Si bien al respecto ha habido mucha publicidad, es una cuestión que se trata superficialmente. Hace poco tiempo hemos visto en los medios de comunicación a niños de 9 o 10 kilos que comían tierra, y cuyo peso no se correspondía con su edad cronológica. Pareciera que a veces nos tapamos los ojos para no ver la realidad que nos agobia y golpea. Es una realidad que existe en nuestro país, en muchas provincias. Como se dijo, hubo políticas mal dirigidas y una mala distribución de recursos. No hemos sido capaces en todos estos años de afrontar una realidad que nos golpea, que es más actual que nunca en estos momentos de miseria y hambre de la población.

Tal vez se nos pueda criticar por tener una visión materialista de esta ley. Pero aclaro que no tengo objeciones morales. Por eso no las planteo. Como cristiana, como católica, me he tomado el trabajo de interiorizarme profundamente del pensamiento de la Iglesia y del espíritu de esta ley. También he leído los argumentos del proyecto, sobre los que no voy a abundar porque ya fueron señalados.

Si se me permite, quisiera leer algunas palabras pronunciadas por Su Santidad en oportunidad de dirigirse a los políticos, estadistas y dirigentes gubernamentales: “En la actual sociedad pluralista, el legislador cristiano se encuentra ciertamente ante concepciones de vida, leyes y peticiones de legalización que contrastan con la propia conciencia. En tales casos, será la prudencia cristiana, que es la virtud propia del político cristiano, la que le indique cómo comportarse para que, por un lado, no desoiga la voz de su conciencia rectamente formada, y, por otro, no deje de cumplir su tarea de legislador. Para el cristiano de hoy no se trata de huir del mundo en el cual le ha puesto la llamada de Dios, sino más bien de dar testimonio de su propia fe y de ser coherente con los propios principios en las circunstancias difíciles y siempre nuevas que caracterizan el ámbito político”.

He conversado con muchas mujeres sobre el acceso de toda la población a una información adecuada en igualdad de condiciones, como las que propiciamos con este proyecto de ley. He tenido trato con mujeres de comunidades pobres, de comunidades rurales, llenas de hijos.

Me decían que ellas traían al mundo los hijos que Dios le mandaba. Pero... ¡qué bueno sería que el Estado educara a las nuevas generaciones, a las jóvenes y a las niñas, para que pudieran entender que no siempre el aborto es el único camino para no tener un hijo o para deshacerse de él, sino que hay otras opciones para ser analizadas por la familia o los jóvenes!

A veces nos rasgamos la vestiduras por la falta de los elementos que he mencionado, tratando de ignorar la realidad de la mortalidad infantil, de las jóvenes desposeídas de conocimiento, que no tienen oportunidad de asesorarse adecuadamente.

Hace poco estuve en un congreso mundial de mujeres rurales, del que participaron mujeres de países muy pobres de todo el mundo, en el que no se trató el tema del aborto sino que se habló de la planificación, las políticas sociales, la distribución de la riqueza, la igualdad de oportunidades.

Seguramente que daremos un gran paso con la sanción de esta ley. Nos podrán decir que es una ley que tiene algunas imperfecciones. Yo también pienso así. A lo mejor podrían aclararse algunas cuestiones. Pero es una ley perfectible, al igual que toda obra humana que tiene sus defectos. Ya habrá mejores oportunidades en el contexto económico de nuestro país, con una mejor calidad de vida y acceso a la educación y a información para planificar nuestras familias. Mientras tanto, demos la oportunidad a millones de mujeres que se valen de nuestra voz para hacer oír su reclamo en este recinto. Hoy son éstas sus necesidades y por eso estamos legislando. El futuro no nos pertenece. No estamos tratando de planificar. No estamos tratando de despoblar nuestro país ni estamos propiciando ninguna política que vaya en contra de los superiores y sagrados intereses del Estado. Simplemente venimos a llenar un vacío con esta norma tan esperada.

Voy a manifestar, desde ya, mi voto positivo y voy a expresar lo que dijo Juan Pablo II en ese mensaje que dio a los políticos y a los hombres que manejan la cosa pública. Dijo que la política es el uso del poder legítimo para la consecución del bien común de la sociedad; bien común que, como afirma el Concilio Vaticano II, abarca el conjunto de aquellas condiciones de vida social con las que los hombres, familias y asociaciones puedan lograr más plena y fácilmente su propia perfección.

Señor presidente: propicio y pido a todos los que aquí nos encontramos hoy que, con profunda responsabilidad, llevemos adelante el tratamiento de este proyecto de ley y lo podamos aprobar. *(Aplausos.)*

**Sr. Presidente (López Arias).** – Tiene la palabra la señora senadora Oviedo.

**Sra. Oviedo.** – Señor presidente: sin ánimo de coartar a nadie en el uso de la palabra, simplemente, por una cuestión de tiempo, quisiera saber si ya se cerró la lista de oradores.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Tendríamos que reunir el quórum para votar su moción de orden, si es que ella consiste en cerrar la lista de oradores. ¿Es ésa su moción?

**Sra. Oviedo.** – Sí.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Hay una moción de orden. Vamos a pedir a los auxiliares de los bloques que vengan los señores senadores para votar la moción de orden de cierre de la lista de oradores.

Hasta tanto se reúna el quórum, podemos ir ganando tiempo con la señora senadora Colombo, que tiene ahora el uso de la palabra.

**Sra. Colombo.** – Señor presidente: sin lugar a dudas no ha sido tarea fácil lograr que el Senado tome la decisión de tratar en el recinto este proyecto de ley. Afortunadamente, después de varias insistencias, hoy estamos muy contentos de haber conseguido este objetivo.

Quiero relatarles una anécdota muy dolorosa. En el interior del interior, en un pueblo de la provincia de Catamarca, un día me encontré con la médica de zona, que me contó su aflicción porque tenía una paciente de 39 años, con un sólo diente y con unos de cincuenta kilos, que tenía doce hijos...

**Sr. Presidente (López Arias).** – ¿Me permite una pequeña interrupción, señora senadora?

**Sra. Colombo.** – Sí.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Si me lo permite, yo sometería a votación la moción de orden, ahora que tenemos quórum, y luego continuaríamos escuchándola, con toda tranquilidad.

**Sra. Colombo.** – Está bien, señor presidente.

**Sr. Gioja.** – ¿Por qué no se lee la lista de oradores anotados?

**Sr. Presidente (López Arias).** – Si, señor senador.

Por Secretaría se dará lectura a la lista de oradores anotados. Luego cerraremos la lista, si es que así lo aprueba el plenario de la Cámara.

**Sr. Secretario (Oyarzún).** – Señoras y señores senadores Gioja, Arancio de Beller, Bar, Chiappe, Pichetto, Caparrós, Avelín, Escudero, Cafiero, Capitanich, Maestro y Perceval. *(Aplausos y manifestaciones en las galerías.)*

**Sr. Presidente (López Arias).** – Si no se hace uso de la palabra, se va a votar la moción de orden de cierre de la lista de oradores, conforme se diera lectura. Los que estén por la afirmativa, sírvanse levantar la mano.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Queda aprobada la moción.

Continúa en el uso de la palabra la senadora Colombo.

**Sra. Colombo.** – Decía, señor presidente, que en el interior del interior, en un pueblo de mi provincia, de Catamarca, me encontré con la médica de zona de ese lugar, quien me contó su angustia frente a la situación de una paciente que tenía doce hijos, 39 años, un solo diente, menos de cincuenta kilos y cuyos hijos menores eran pacientes que permanentemente debían ser internados por problemas respiratorios agudos. Su angustia derivaba de la imposibilidad que había tenido hasta ese momento de lograr que se le practicara una ligadura de trompas en el hospital interzonal de la provincia, casualmente por la falta de un marco legal que posibilitara a los profesionales realizar esa prestación en el hospital público.

Traigo a colación este relato porque quiero explicar el marco conceptual en el que voy a inscribir mi aprobación al proyecto en consideración, el cual tendré la suerte de votar hoy por segunda vez, dado que lo voté cuando era diputada y lo voy a hacer nuevamente en esta sesión en este Senado.

Dicho marco tiene que ver con considerar este proyecto no como parte de una política pública para el control de la natalidad ni tampoco como una política tendiente a enfrentar la pobreza, sino en el marco de los derechos humanos fundamentales, que también deben regir para las mujeres pobres de nuestro país. No es cierto que esos derechos fundamentales –derechos humanos inalienables, imprescriptibles e

indivisibles– rijan en todo nuestro país, siempre y para todas las mujeres.

Así que en ese marco conceptual quiero inscribir mi voto favorable para este proyecto que, como ya se ha expresado, crea del Programa Nacional de Salud Sexual y Reproductiva y Procreación Responsable, de cuyos objetivos quiero resaltar el consistente en potenciar la participación femenina en la toma de decisiones respecto de su salud sexual y reproductiva.

Creo que por su carácter de programa obligará a que se articulen acciones entre los organismos nacionales –el Ministerio de Salud, en este caso, como autoridad de aplicación, y las otras jurisdicciones nacionales que deben intervenir– y los gobiernos provinciales, a la vez que también podrá abrir la posibilidad de convocar a la participación de las organizaciones de la sociedad.

Otra cuestión fundamental del proyecto es que promueve la transformación del modelo de salud, proclive a lograr o garantizar servicios de salud integrales que brinden cobertura de prestaciones relativas a la salud sexual y reproductiva en todos los subsistemas del sistema de salud e incorpore al programa médico obligatorio esas prestaciones, en igual sentido que las demás incorporadas en el plan médico obligatorio.

Hay estadísticas sobre las que ya se habló, pero que quiero recordar brevemente, porque son indicadores sociosanitarios que revelan la desigual relación de poder entre los hombres y mujeres de nuestro país.

Con relación al porcentaje de nacidos vivos de madres menores de veinte años, cabe señalar que son quince de cada cien. Y si desagregamos ese indicador por regiones, podremos comprobar con toda claridad la desigual distribución de la riqueza y el desigual desarrollo relativo de las provincias y las regiones de nuestro país.

A su vez, la tasa de mortalidad materna tiene la misma característica: es del 3,5 por cada diez mil nacidos vivos. Habría que saber exactamente cuál es la incidencia del aborto en esta tasa de mortalidad materna, que también ofrece la misma diversidad por regiones que acabo de señalar.

Por su parte, la tasa de mortalidad infantil por cada mil niños nacidos vivos es del 16,6 por ciento, de acuerdo con datos del INDEC de 2000. Esto también muestra, por ejemplo –si me per-

mite leer-, para la región centro la disparidad entre la Ciudad de Buenos Aires y la provincia de Buenos Aires. En la propia Ciudad de Buenos Aires, analizando los indicadores de salud materno-infantil de la zona sur, es posible detectar la mayor incidencia de muertes de niños menores de un año y menores de 28 días. Es decir, lo que se llama tasa de mortalidad neonatal y que tiene directa relación con la salud de la madre.

Por citar otra región, el NEA tiene un 24,3 por mil de tasa de mortalidad infantil.

Yo me pregunto, frente a esta realidad, ¿qué ha impedido que la Argentina tenga una política pública para atender esto que es un verdadero problema público? Y frente a esto, tenemos que preguntarnos cómo los problemas públicos acceden a la agenda de gobierno. Y, en este caso, ¿por qué ha costado tanto incorporar esto -que es un problema público- en la agenda de este Congreso.

La respuesta la vamos a dar hoy las 25 senadoras que hemos accedido a nuestras bancas por la Ley de Cupo Femenino. Y vamos a saldar esta deuda que tiene el Congreso de la Nación con el conjunto de las mujeres argentinas pero, fundamentalmente, con aquellas mujeres más pobres.

Aquí se habló mucho de la intervención memorable del doctor Peláez en la Cámara de Diputados de la Nación en oportunidad de la sanción de este proyecto de ley.

El preguntaba cuál era el destino de estas mujeres pobres con 10 o 12 hijos. Y respondía: ¡el aborto! Yo digo: ¡la muerte de ellas y de sus hijos! Frente a esto, que es un problema público, por qué no expresar nuestra alegría por dar hoy este paso, que es muy importante.

Al comienzo conté una anécdota y ahora quiero contar otra. Vengo de una provincia conservadora en la que este tema ha sido motivo de debates, incluso, a través de los medios de comunicación, entre sectores que estaban a favor y en contra. Una concejala del interior de mi provincia, la doctora Silvia Santander, de la ciudad de Recreo, médica y jefa del área programática de esa ciudad, presentó -en su carácter de concejala- un proyecto de ordenanza para que se pudieran distribuir dispositivos intrauterinos a mujeres en situación de riesgo. Como respuesta recibió el agravio gratuito de pretender declarar a esa ciudad como "la capital nacional del aborto".

A esas mujeres que se han jugado, como esta concejala de un humilde pueblo del interior de mi provincia, quiero rendirles homenaje. Así como también a todas las diputadas y diputados que han trabajado para hacer realidad la sanción de este proyecto de ley, como Cristina Guevara -a quien ya han mencionado y está aquí presente-, Silvia Martínez, y todas las compañeras y correligionarias que trabajaron arduamente. Para no omitir ningún nombre preferiría que sin omisiones los hagamos llegar a los taquígrafos para que quede para siempre en el Diario de Sesiones la constancia de quiénes hicieron este aporte.

Otro dato que quiero traer...

-Murmillos en el recinto.

**Sra. Colombo.** - Si me permite, señor presidente, rogaría respeto por quien, en este caso, está haciendo uso de la palabra.

**Sr. Presidente (López Arias).** - Tiene usted razón; les pediría a los señores senadores y al público asistente que tratemos de no interferir en el uso de la palabra para que podamos escucharla respetuosamente. Continúe, señora senadora.

**Sra. Colombo.** - Otro dato de la realidad que quería traer a colación es el siguiente. Aquí se habló mucho de salvaguardar los deberes y derechos que hacen al ejercicio de la patria potestad. Este ha sido uno de los aspectos en torno a los cuales han girado las críticas en contra de este proyecto de ley.

En mi provincia, sobre casi ocho mil nacimientos, más del cincuenta por ciento corresponde a hijos extramatrimoniales. Entonces, no solamente se iría de hijos extramatrimoniales, sino también de hijos de hogares sostenidos económicamente por mujeres. Me pregunto, en estos casos, ¿adónde van a parar los deberes y obligaciones que hacen al ejercicio de la patria potestad?

Para finalizar, creo que hoy -como dije hace un momento- el Congreso va a saldar una deuda con las mujeres argentinas y con las más pobres.

De no aprobarse este proyecto, considero que, frente a la feminización de la pobreza -que los legisladores la vivimos todos los días cuando volvemos a nuestras provincias-, habría que preguntarse también cuál será su incidencia y si actuará como un "problema locomotora" que

arrastrará a otro problema social: mayor población por debajo de la línea de pobreza y con necesidades básicas insatisfechas. Es decir, más hacinamiento, menor tasa de escolarización y más población sin servicio de saneamiento básico.

Con esta ley les estaremos dando respuesta a todos estos problemas, pero bajo el marco conceptual y sin descuidar ni desatender estas realidades que también intervienen a la hora de hacernos un juicio de valor.

Considero que el argumento fundamental es devolverles a las mujeres más pobres de la Argentina la posibilidad de ejercer derechos humanos fundamentales, como el decidir sobre su salud sexual y reproductiva.

En consecuencia, apoyo la presente iniciativa. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente** (López Arias). – La Presidencia destaca la presencia en el recinto de la señora esposa del presidente de la Nación, Hilda González de Duhalde, y del señor ministro de Salud Pública de la Nación, doctor Ginés González García. (*Aplausos.*)

Tiene la palabra el señor senador Gioja.

**Sr. Gioja.** – Señor presidente: hubiese querido que la señora esposa del presidente y el señor ministro de Salud llegaran un rato después, porque estoy seguro de que en la tarde de hoy no voy a cosechar aplausos.

Respetaré a rajatabla el tema del tiempo y solicitaré la inserción de lo que pensaba decir.

Simplificando y sintetizando, creo que estamos legislando sobre las consecuencias y no sobre las causas. Quisiera legislar –y mucho– en pos de mejorar el derecho de nacer, de vivir y de morir con dignidad.

En cuanto a este tema –que creo que es uno de los más difíciles acerca de los cuales me ha tocado decidir en mi vida pública–, debo decir que lo he meditado mucho. Y estoy absolutamente convencido de que por una cuestión de oportunidad, de conciencia y de formación –no quiero mezclar la cuestión religiosa–, me siento en la obligación de votar en contra, tanto en general como en particular.

Además, debo destacar la tarea que han desarrollado las mujeres que integran esta Cámara y en particular la presidenta de la comisión, quien ha tratado de darme todos los argumentos a los efectos de que mi razonamiento se incline por la aprobación de la iniciativa. Lamento profundamente no poder coincidir.

Como no quiero robar más tiempo, dejo mi posición aclarada. Lo hago a título personal y no como presidente de bloque. Además, debo expresar que este tema ha sido autorizado por mi bloque, que mayoritariamente va a votar afirmativamente. (*Aplausos en las galerías.*)

**Sr. Presidente** (López Arias). – Tiene la palabra la señora senadora Arancio de Beller.

**Sra. Arancio de Beller.** – Señor presidente: hoy el Parlamento está convocado para tratar un tema muy importante para la familia.

Y los senadores radicales del Frente Cívico Jujeno adelantamos nuestro voto positivo, tanto en general como en particular, porque consideramos que este proyecto apuesta a la vida.

Me parece importante en la discusión que no vaya a confundirse que la orientación del proyecto es terminar de apoyar posturas antinatalistas, porque no es así. Por el contrario, el proyecto plantea evitar que los embarazos no deseados terminen en abortos clandestinos y en muerte.

El proyecto apunta a la vida porque no sólo va a proteger a las niñas y a las adolescentes de estas muertes, sino porque va a evitar también las enfermedades de transmisión sexual, y porque le va a dar una oportunidad a aquella mujer que no tiene posibilidades económicas, que tiene ocho, nueve, diez hijos y que con cada nacimiento está arriesgando su vida y poniendo en peligro la vida futura de sus hijos que luego quedan huérfanos. Y como nosotros estamos aquí para legislar sobre la realidad y no sobre la utopía, debemos considerar que la realidad de este país y la marginación devienen en una gran desinformación. En consecuencia, hay muchas mujeres que no pueden cuidarse porque no saben cómo.

En nuestro país hay un millón de abortos por año. Tenemos la provincia de Formosa, donde un 40 por ciento de los embarazos son de niñas entre los diez y los dieciocho años. Y decimos que del 16 por ciento de niños que nacen, sus mamás son madres niñas, que no están preparadas porque no tienen la responsabilidad para criar a un niño. Seguramente, de socializarse esta información, van a ser muchos menos los padres que traigan a este mundo bebés que no puedan cuidar y a los cuales no puedan darles la educación que van a necesitar para sobrevivir en ésta, la era del conocimiento.

Ante esta realidad nosotros no podemos estar planteando acá discusiones de orden religioso.

so, que deberían estar superadas. Porque este proyecto apuesta a salvar vidas, que es justamente lo que ese Dios busca y protege.

Quiero decir también –y será muy breve, porque sé que para nosotros lo importante hoy es sacar la ley– que ante esta realidad tan dura, el proyecto apunta, justamente, a que podamos nosotros potenciar lo que es la maternidad consciente y la paternidad responsable.

Considero que este proyecto apunta también a proteger la salud de los jóvenes. No sólo el derecho de los padres, sino también de los niños y de los adolescentes. Este proyecto apunta, por sobre todo, a garantizar la vida. No es lo único pero es un primer gran paso. Me parece que nos queda pendiente otro debate y es que los medios de comunicación, por allí, emiten programas de alto contenido sexual que, de alguna forma, llevan a la iniciación prematura de nuestros jóvenes en la actividad sexual. Pero eso queda para más adelante.

Este es el gran paso y siendo ésta una apuesta a la vida, damos nuestro voto positivo al proyecto. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** – Tiene la palabra la señora senadora Bar.

**Sra. Bar.** – Señor presidente: seré muy breve. Solamente quiero manifestar mi apoyo total al proyecto y, aprovechando la presencia del señor ministro en este recinto, quiero recordar que hay un famoso dicho que dice que es mejor prevenir que curar. Y en nuestro país se invierte un 4,5 por ciento en prevenir y el resto en curar.

Yo quisiera que con este proyecto de ley se pueda revertir este presupuesto, porque la pérdida de la vida de cientos de miles de niños, de embarazadas y de adolescentes que han muerto en nuestro país por no tener una educación, una formación adecuada, ha sido, precisamente, porque nunca se le dio la importancia que el tema de la prevención requiere.

En este sentido, yo quisiera señalar –no solamente por la aprobación de esta iniciativa sino también aprovechando la presencia del señor ministro de Salud– que la inversión que debe hacer el Estado en las medidas de prevención garantizará una mejor calidad de vida, una maternidad responsable y una educación sexual que nuestros niños, jóvenes y adultos se merecen. Muchas gracias. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** – Tiene la palabra el señor senador Chiappe.

**Sr. Chiappe.** – Señor presidente: voy a ser funcional al amable pedido en cuanto a la brevedad de la señora senadora Oviedo, en su carácter de miembro informante.

Sólo voy a limitarme a expresar mi apoyo entusiasta a este proyecto durante su tratamiento en general y particular, porque muchas son las bondades que sus efectos positivos producirán no sólo para las mujeres argentinas sino también para la sociedad toda. Entre ellos, quiero destacar la gran contribución que significará esta norma en la lucha contra el flagelo del aborto.

También quisiera dejar sentado que el proyecto adolece de un defecto de técnica legislativa. Por lo tanto, aconsejaría eliminar los artículos 2º, 3º y 4º, que son más específicos de los fundamentos de la iniciativa. Como todos sabemos, una ley implica en su parte dispositiva crear normas de conducta preceptivas o imperativas que no pueden pasar, de ninguna manera, por el enunciado de los fundamentos u objetivos del proyecto.

Pero, en homenaje no sólo a la trascendencia de la sustancia de este proyecto, que no debe demorarse, sino también por el interés que han puesto las señoras senadoras en la concreción de este tema y en atención al público femenino, que tan amablemente ha venido siguiendo este debate, no voy a realizar modificaciones para “prolificar” la parte técnica de la ley. (*Aplausos.*) Simplemente, voy a votar favorablemente durante su consideración en general y en particular.

Al mismo tiempo, hago votos para que en el futuro pongamos un poco más de esmero en la técnica legislativa porque, seguramente, una mejor presentación de nuestras leyes va a contribuir también a la tarea del Poder Judicial, que es quien debe interpretarlas y aplicarlas. En su oportunidad, y respecto de este tema, abundaremos también en una materia hoy bastante ausente en el país, como es la seguridad jurídica. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** – Esta Presidencia destaca también la presencia en este recinto de la ministra de Trabajo, Empleo y Formación de Recursos Humanos de la Nación, señora Graciela Camaño. (*Aplausos.*)

Tiene la palabra la señora senadora Caparrós.

**Sra. Caparrós.** – Señor presidente: voy a ser breve en honor a la hora, solicitando la inserción de mi discurso. También voy a adelantar

mi voto afirmativo a esta iniciativa que rompe con el perverso vínculo que tenemos hoy entre pobreza-embarazo adolescente, pobreza-enfermedades de transmisión sexual, sida y desinformación.

Creo que es un logro no sólo de las mujeres sino también de los hombres, porque a partir de la sanción de esta norma todos van a poder acceder al sistema de salud en condiciones de igualdad. Hoy sólo estamos asociando esta iniciativa con el tema de la procreación.

Este es un proyecto de ley que se vincula con todo lo que hace a la salud y a la sexualidad y, por lo tanto, con la prevención, con la información y con el mejoramiento de la calidad de vida de todos los ciudadanos de nuestro país. De manera que adelanto mi voto afirmativo en general y en particular a este proyecto de ley.

Como se encuentra presente en este recinto el señor ministro de Salud, le ruego que disponga las partidas correspondientes para que se dé cumplimiento efectivo a esta iniciativa, para que este logro que llevó tanto tiempo y tanta discusión—inclusive, desde el punto de vista moral, a pesar de que aún no comprendo qué es lo que estamos discutiendo—pueda implementarse efectivamente. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** – Tiene la palabra la señora senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** – Señor presidente, señoras y señores senadores: en verdad, este Senado tiene hoy la oportunidad de producir un debate sobre un tema que presenta una complejidad tal que traspasa a cualquier partido político. Considero desde lo personal y desde lo estrictamente legislativo, como hacedores del derecho, que tenemos la obligación de sancionar leyes dentro del marco de las normas jurídicas vigentes en nuestro país.

Muchos son los términos que se han usado desde hace tiempo para hablar de salud sexual: procreación responsable, salud reproductiva, paternidad y maternidad responsables, etcétera. Acá se ha expresado, fundamentalmente, el derecho y la libertad que tiene la mujer de decidir; esto lo han dicho algunas señoras senadoras. Y yo creo que eso es correcto, pero el marco jurídico también nos invita a pensar dónde está el límite de ese derecho a decidir y de la libertad que tiene todo ser humano en el plexo normativo y en la jerarquía de las normas constitucionales, particularmente en nuestro país, que

es donde tenemos la obligación de definir en nuestro carácter de legisladores.

El doctor Rodolfo Barra publicó un artículo en “El Derecho” el 9 de abril de 2002 que da una pauta o un marco global y que creo que nos puede servir para el análisis de este tema; no sé si será útil para este debate porque observo que existe una definición adoptada por la mayoría de esta Cámara y no habrá posibilidad de modificar nada. No obstante, creo que es importante escuchar este marco referencial o, por lo menos, plantearlo desde mi propia convicción, por supuesto, respetando la posición de cada uno de los senadores.

En ese artículo el doctor Barra dice “...que no hay derecho que pueda ejercerse contra la vida de otro ser humano...”. Este es un marco a analizar: repito, no hay derecho que pueda ejercerse contra la vida de otro ser humano. “Allí donde hay un ser humano existe un absoluto que debe ser respetado sin ninguna excepción.”

A partir de ese marco he tratado de profundizar, de estudiar, de reflexionar y de ser absolutamente objetiva en el análisis de la realidad cruenta que acá se ha comentado y que todos conocemos. Pero también tengo la obligación de analizar si los objetivos que persigue este proyecto de ley para solucionar esa dura realidad que hoy padecen muchas mujeres en nuestro país es realmente la solución a sus problemas y si los objetivos que plantea expresamente esta iniciativa en su articulado provocan y defienden realmente la salud de la mujer o pueden provocar potencialmente más daños en su salud.

Estos dos marcos referenciales tienen la jerarquía de figurar en normas constitucionales a partir de la reforma de 1994, pues antes el derecho a la vida estaba—tal vez—incluido en el artículo 33 como un derecho implícito, pero luego de la reforma se incorporan expresamente la protección y el reconocimiento del derecho a la vida por figurar en la cúspide de los derechos humanos. A partir de estos parámetros que ha reconocido la Constitución reformada en 1994, con los tratados que se incluyen y con las reservas que expresamente hace la Argentina en todos estos convenios y tratados, se reafirman la protección y el resguardo del derecho a la vida desde la concepción. Otro punto para reflexionar y que puede servir como marco para cualquier norma futura que pueda dictar este Congreso de la Nación.

Y aquí es donde viene el debate: ¿cómo ensamblar el derecho a la vida, como el derecho humano esencial, imprescriptible, inalienable, pero principalmente fundante, de cualquier otro derecho humano?

Segundo: ¿cómo legislar bajo esta posición que mencioné del doctor Barra –conocido en su postura y en su clara definición en cuanto a que, por ejemplo, el embrión humano es persona y lo es desde la concepción– con este parámetro en virtud del cual no hay derecho que pueda ejercerse contra la vida de otro ser humano?

El tercer punto es cómo ensamblar y articular, en la armonización de las normas vigentes en nuestro país, la salud reproductiva dentro de este marco referencial.

Ahí es donde comienza a tener relevancia también lo que ha planteado recientemente la Corte Suprema de Justicia de la Nación. Creo que es un punto muy importante para tener en cuenta.

Fíjense que nuestro alto tribunal, en el caso “Portal de Belén - Asociación civil sin fines de lucro c/ Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación s/ amparo”, se expide con fecha 5 de marzo de 2002 con relación al fármaco “Imediat”, denominado “anticoncepción de emergencia”, a fin de determinar si posee o no efectos abortivos y si impide el anidamiento del embrión en su lugar propio de implantación, que es el endometrio. “Ello determina que sea necesario –y acá viene la inquietud netamente legislativa– precisar si la concepción se produce con la fecundación o si, por el contrario, se requiere la implantación o anidación del óvulo fecundado en el útero materno...”

**Sra. Oviedo.** – ¿Me concede una interrupción, señora senadora?

**Sr. Presidente (López Arias).** – Señora senadora Avelín: la senadora Oviedo le pide una interrupción. ¿Se la concede?

**Sra. Avelín.** – Bueno, después continúo con la lectura del texto.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Sí. Le recuerdo, señora senadora Oviedo, que por su propia moción está cerrada la lista de oradores. Pero vamos a escucharla...

**Sra. Oviedo.** – Solamente quiero hacer una aclaración. Es importantísimo el tema que está desarrollando la senadora Avelín, pero creo que merece una legislación aparte. El asunto de la

anticoncepción de emergencia tiene fundamentos científicos y académicos muy importantes, porque determina justamente que esas pastillas se tomarían para no producir el embarazo.

Me parece que ese tema está fuera de este programa de prevención, porque no se ha tratado ninguno de estos métodos, que posteriormente quizá tenga que tratar esta Cámara. Por eso, creo que es otra cuestión.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Continúa en el uso de la palabra la señora senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** – Después le voy a contestar lo que pienso al respecto. Estoy tratando de llevar un razonamiento desde mi absoluta convicción y con la responsabilidad que me cabe en este lugar que ocupo, tratando de ver que la legislación sea exactamente la correcta, la constitucional y, fundamentalmente, la que pueda dar una solución a nuestro pueblo.

Por eso estoy tratando de llevar un razonamiento lógico para concluir con el texto definitivo que se pretende sancionar en este momento. Y digo que después le voy a contestar en base a lo que dice actualmente la sanción de la Cámara de Diputados que se pretende aprobar hoy, que en modo alguno define cuáles serían los métodos.

Señor presidente: si me permite, voy a tener que realizar la lectura de varios párrafos. La cuestión debatida –dice la Corte Suprema de Justicia de la Nación– “es si el fármaco ‘Imediat’, denominado ‘anticoncepción de emergencia’, posee efectos abortivos, al impedir el anidamiento del embrión en su lugar propio de implantación, el endometrio. Ello determina que sea necesario precisar si la concepción se produce con la fecundación o si, por el contrario, se requiere la implantación o anidación del óvulo fecundado en el útero materno, aspecto este que la cámara entendió que requería mayor amplitud de debate y prueba”.

Se ha afirmado –dice la Corte– que el comienzo de la vida humana tiene lugar con la unión de los dos gametos, es decir, con la fecundación; en ese momento existe un ser humano en estado embrionario.

En este sentido, la disciplina que estudia la realidad biológica humana sostiene que “tan pronto como los veintitrés cromosomas paternos se encuentran con los veintitrés cromosomas maternos está reunida toda la información genética necesaria y suficiente para determinar cada una

de las calidades innatas del nuevo individuo... Que el niño deba después desarrollarse durante nueve meses en el vientre de la madre no cambia estos hechos. La fecundación extracorpórea demuestra que el ser humano comienza con la fecundación", según cita Baso, Domingo.

Y reafirma este concepto, que es el marco claro para poder definir los aspectos a resolver por la ley de salud reproductiva, el momento de la concepción; es decir, si se produce el inicio de la vida desde la concepción o desde la anidación, como sostienen otros sectores, no sólo médicos sino también generalmente dueños de algunos laboratorios.

En esa inteligencia —afirma la Corte—, Jean Rostand, Premio Nobel de Biología, señaló que "existe un ser humano desde la fecundación del óvulo; el hombre todo entero ya está en el óvulo fecundado. Está todo entero con sus potencialidades..."

Nuestro alto tribunal también cita al célebre genetista Jerome Lejeune, que sostiene que no habría distinción científicamente válida entre los términos "embrión" o "pre-embrión", denominados seres humanos tempranos o pequeñas personas. El fallo también hace referencia a W. Larson, profesor de biología celular, neurobiología y anatomía de la Universidad de Cincinnati, quien sostiene que "en este contexto comenzaremos la descripción del desarrollo humano con la formación y diferenciación de los gametos femeninos y masculinos, los cuales se unirán en la fertilización para iniciar el desarrollo embriológico de un nuevo individuo".

Por su parte, la sentencia refiere a Carlson, profesor y jefe del Departamento de Anatomía y Biología Celular de la Universidad de Michigan, quien afirma que "el embarazo humano comienza con la fusión de un huevo y un espermatozoide"; y a Sadler, profesor de biología celular y anatomía de la Universidad de Carolina del Norte, quien entiende que "el desarrollo de un individuo comienza con la fecundación, fenómeno por el cual un espermatozoide del varón y el ovocito de la mujer se unen para dar origen a un nuevo organismo: el cigoto".

Continúa diciendo la Corte Suprema de Justicia de la Nación que "es un hecho científico que la construcción genética de la persona está allí preparada y lista para ser dirigida biológicamente, pues el ADN del huevo contiene la descripción anticipada de toda la ontogénesis

—una palabra clave, señor presidente—, en sus más pequeños detalles".

—Murmulllos en las galerías.

**Sr. Presidente (López Arias).** — Disculpe, señora senadora: antes de que tengamos algún tipo de incidente que entorpezca el curso de la sesión, recuerdo al público asistente que haré respetar estrictamente el orden.

A fin de no interrumpir el debate y poder sancionar este proyecto de ley, solicito al público presente que guarde el orden debido.

**Sra. Müller.** — Pero que sea breve, que se apure, señor presidente.

**Sr. Presidente (López Arias).** — Señora senadora Müller: la senadora Avelín está en su derecho de hacer uso de la palabra. Por lo tanto, la vamos a escuchar con el respeto que corresponde. *(Aplausos en las galerías.)*

Continúa en uso de la palabra la señora senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** — Señor presidente: si algo me ha caracterizado en este recinto es no faltar a las sesiones, estar presente y escuchar a todos.

Si a la señora senadora que me aludió le molesta que haga uso de la palabra, le aclaro que no me ofendo si no me escucha y se retira. Creo que estamos cumpliendo con la función de legislar.

Cabe destacar que la Comisión Nacional de Ética Biomédica también es mencionada en el fallo de la Corte, integrada entre otros por un representante de la Academia Nacional de Medicina a solicitud del señor ministro de Salud y Acción Social, con motivo de la sentencia dictada en primera instancia en las presentes actuaciones.

Para ser más breve, en cuanto al comienzo de la vida de la persona humana —que es desde la concepción—, me remito a lo dicho por la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires, cuando se expresó a la comunidad sobre el aborto provocado, cumpliendo así con "uno de los objetivos fundamentales explicitados en sus estatutos, cual es expresar opinión sobre asuntos de interés trascendentes relacionados con las ciencias médicas o conexas o afines". Cito esta opinión porque muchas veces se interpreta que cualquier posición disidente en estos temas parecería ser que se funda en cuestiones religiosas. Y yo estoy demostrando que mi punto de vista se funda en cuestiones absolutamente científicas.

La Academia Nacional de Medicina dice “que la vida humana comienza con la fecundación, esto es un hecho científico, con demostración experimental; no se trata de un argumento metafísico o de una hipótesis teológica. En el momento de la fecundación la unión del pronúcleo femenino y masculino dan lugar a un nuevo ser, con su individualidad cromosómica y con la carga genética de sus progenitores. Si no se interrumpe su evolución, llegará al nacimiento. Como consecuencia, terminar deliberadamente con una vida humana incipiente es inaceptable. Representa un acto contra la vida, pues la única misión de cualquier médico es proteger y promover la vida humana, nunca destruirla. Esta convicción está guardada en la cultura mundial y muy notablemente en el juramento hipocrático, cuyo texto he traído”. Concretamente, expresa su rechazo...

—Murmillos en las galerías.

**Sr. Presidente (López Arias).** — Por favor, voy a hacer desalojar al público si no se guarda el orden.

Continúe, señora senadora.

**Sra. Avelín.** — El juramento hipocrático expresamente dice que tampoco se darán abortivos a las mujeres: Definitivamente este juramento, por la época en que se produjo, es un marco muy referencial.

También voy a solicitar que se inserte en el Diario de Sesiones este documento de la Academia Nacional de Medicina en Buenos Aires, firmado por su secretario general Mario Copello, aprobado por el plenario académico de la institución en su sesión privada del 28 de julio de 1994.

Entonces, queda clara la cuestión por la definición de la propia Academia Nacional de Medicina, por las citas que he dado desde el punto de vista científico, biológico y por todos los estudios que he mencionado.

A su vez, la Corte Suprema de Justicia de la Nación dice, con respecto al método que se está analizando o al fármaco “Imediat”, que uno de los modos de acción es modificar el tejido endometrial, produciéndose una asincronía en la maduración del endometrio que lleva a inhibir la implantación.

Ahora bien, ¿por qué es importante definir esto? También dice el fallo que “el último de los efectos señalados ante el carácter plausible de

la opinión científica según la cual la vida comienza con la fecundación, constituye una amenaza efectiva e inminente al bien jurídico primordial de la vida, que no es susceptible de reparación ulterior. En efecto —y acá viene lo que quiero señalar— todo método —dice el fallo— que impida el anidamiento debería ser considerado como abortivo. Se configura así una situación que revela la imprescindible necesidad de ejercer la vía excepcional del amparo”. El texto de la sentencia continúa y termina prohibiendo la autorización que dio en su momento la ANMAT.

Cuando el fallo dice que todo método que impida el anidamiento debería ser considerado como abortivo, nos da la otra pauta a definir. ¿Cuáles son los métodos que se pueden dar o no en esta legislación que se pretende sancionar?

Por eso digo que no comparto la opinión de la senadora a quien concedí la interrupción, porque el proyecto de ley en revisión precisamente no define eso. Y al no hacerlo, más allá del compromiso o no de una próxima reglamentación, o de futuras leyes, nuestra obligación hoy es preservar esta jerarquía de las normas constitucionales, hacer respetar y reconocer a la vida desde el primer momento de la concepción, definir la concepción conforme ya lo hablaba este fallo de la Corte Suprema de Justicia de la Nación y establecer que todo método que impida el anidamiento debe ser considerado abortivo. Por lo tanto, esto nos lleva a analizar cuáles son los métodos que pueden llegar a impedir el anidamiento.

A fin de ser lo más breve posible, voy a dejar incluida toda la documentación médica que acredita que el DIU es abortivo, por ejemplo, y que con él no solamente estaríamos lesionando el derecho a la vida sino que, además, es factible que provoque serios daños y riesgos en la salud de la mujer. Me refiero a éste, como también a otros métodos artificiales.

Entonces, si el bien jurídico tutelado máximo que debe preservar la norma, que es la vida, puede correr riesgo con esta legislación, ante la mínima duda, señor presidente, tenemos que tomar los resguardos para legislar y no provocar mayor daño, no solamente en la vida de seres humanos indefensos sino en la vida de las mujeres a quienes pretendemos proteger, con la colocación de cualquiera de estos tipos de métodos. Es el propio Estado el que tiene la obliga-

ción indelegable de preservar la salud de todo ciudadano, en nuestro país.

El doctor Roca, a quien no quiero olvidarme de citar —me refiero al fallecido doctor Federico Roca—, decía que debemos aferrarnos a pautas que garanticen en forma absoluta la inviolabilidad humana. Si sólo cupiere a este respecto una sola excepción, toda la estructura...

—Murmulllos en el recinto.

**Sr. Presidente (López Arias).** — Les pido, por favor, a los señores senadores que escuchen. Y le pido también a la señora senadora que trate de sintetizar, por lo avanzado de la hora.

**Sra. Avelín.** — Señor presidente: son muchas las cosas que una podría decir. Lamento que algunos bloques tengan que retirarse o que pueda haber riesgo de quedarnos sin quórum. Por mi parte, no voy a dejar a la Cámara sin quórum. Voy a permanecer. No quiero ser obstáculo para nada. Pero creo que la responsabilidad está en saber fijar posiciones y también en escuchar y respetar la posición de cada uno de los senadores.

“Debemos aferrarnos a pautas (decía el doctor Federico Roca) que garanticen en forma absoluta la inviolabilidad humana. Si sólo cupiere a este respecto una sola excepción, toda la estructura de la dignidad de la naturaleza humana se desplomaría, porque toda la cadena no es más fuerte que su eslabón más débil.”

Señor presidente: nadie puede desconocer los daños que se ha provocado en la salud de las mujeres de los Estados Unidos que han utilizado muchos de estos métodos que hoy propician y promueven los organismos internacionales de crédito, para los que ofrecen planes, beneficios, programas y financiamiento. Pero ellos precisamente no los usan, porque sus mujeres han demandado y han provocado grandes deudas por demandas millonarias que fueron perdidas en los Estados Unidos.

También voy a incorporar esta información en la inserción que solicito, para acreditar cómo los países subdesarrollados o en vías de desarrollo están siendo utilizados por muchos grupos multinacionales para poder seguir fabricando, vendiendo y dando este tipo de préstamos, que se otorgan a países que no necesitan estas políticas.

En este sentido, esos préstamos se necesitarían para promocionar la vida, para promover y

defender la familia, y permitir la igualdad de condiciones en el desarrollo integral de cada ser humano a partir de la salud y de la educación.

—Manifestaciones en las galerías.

**Sra. Avelín.** — La verdad, señor presidente, que es lamentable que en el Senado se produzcan estos hechos.

Paulo VI decía, haciendo reflexionar a los responsables de las naciones ante la Asamblea de la ONU, que “la tarea consiste en conseguir que el pan sea suficientemente abundante en la mesa de la humanidad, y no en fomentar el control artificial de nacimientos, que sería irracional, a fin de disminuir el número de comensales en el banquete de la vida”.

Aquí se ha dicho que este proyecto no tiende a la planificación familiar y que estos programas son muy ingenuos o inofensivos en ese sentido. Sin embargo, me voy a remitir al informe sobre el estado de la población mundial de 1998 del Fondo para la Población de las Naciones Unidas, que en su página 22 dice que “la extensión de los cuidados de salud reproductiva para todos reducirá la fertilidad, llevará el tamaño de la familia más cercano, del tamaño deseado, y eventualmente reducirá el incremento de la población”. Es decir, la salud reproductiva tiene una vinculación absoluta y directa con la planificación familiar y con el control de la natalidad, lo cual no creo que constituya precisamente la política de Estado que nuestro gobierno y nuestro país quieren desarrollar. (*Manifestaciones en las galerías.*)

Con respecto a las objeciones fundamentales relativas a este proyecto debo decir que en él no se protege y defiende la vida desde la concepción, lo cual anticipo que habrá de afectar la constitucionalidad de la norma que se pretende sancionar.

En segundo término, tampoco se respeta la patria potestad, porque la destinataria de la norma es la población en general, sin excluirse a los menores. O sea que se afecta la patria potestad y se lesionan las reservas que nuestro país ha hecho en la Convención de los Derechos del Niño. La Argentina hizo expresa reserva en el sentido de que la planificación familiar es incumbencia exclusiva de la familia y de los padres en el ejercicio de su patria potestad.

En tercer lugar, este proyecto no contempla la objeción de conciencia por parte de los médi-

cos, de los paramédicos, de los enfermeros, de los auxiliares de la salud, de los docentes y de todos quienes pueden intervenir en este proceso, al no dejar expresamente sentada la posibilidad de dicha objeción.

Por último, hay algo muy importante a definir, como es quién va a dar la pauta o va a caracterizar cuáles serán los métodos a utilizar, cuando hoy lo que tenemos como norma vigente a través del ANMAT son fármacos respecto de los cuales se tuvo que recurrir a la Corte para impedir su utilización porque eran abortivos. Sin embargo, esto hoy forma parte de una legislación que está contemplada solamente en un decreto del Poder Ejecutivo nacional, lo cual no impediría la inclusión de medicamentos que tengan carácter abortivo y que, en definitiva, lesionen el derecho a la vida desde la concepción.

Por todo lo expuesto y haciendo reserva de mi derecho de ampliar e incluir con posterioridad no sólo estos fundamentos sino otros, desde el punto de vista científico, ético y estrictamente constitucional, dejo sentado que también en virtud de mi íntima convicción voy a votar por el rechazo en general y en particular de este proyecto de ley. (*Manifestaciones en las galerías.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** – Tiene la palabra la señora senadora Escudero.

**Sra. Escudero.** – Señor presidente: me está pidiendo una interrupción la señora senadora Colombo, a quien se la concedo.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Señores senadores: deben dirigirse a la Presidencia.

Tiene la palabra la señora senadora Colombo, dado que ha pedido una interrupción y se la han concedido.

**Sra. Colombo.** – Señor presidente: seré muy breve.

La señora senadora Avelín sabe cuánto la respeto y la aprecio. Pero tengo la obligación de reiterar que el proyecto de ley en consideración contempla que, a demanda de los beneficiarios, en los establecimientos asistenciales de todos los subsistemas que integran el sistema de salud argentino, se deberán prescribir métodos anticonceptivos reversibles, transitorios y no abortivos. Con relación al tema de la reversibilidad, se definió esa redacción frente a los trabajos de los que teníamos conocimiento o a las recomendaciones que se hacían en Perú para esterilizar, por la vía de la ligadura de trompas, a

mujeres de poblaciones aborígenes como un método de control de la natalidad. Por eso se tomó este recaudo. Y con respecto al dispositivo intrauterino, la propia bibliografía de la Organización Mundial de la Salud reconoce que su mecanismo de acción es inmovilizar al espermatozoide para evitar la fecundación del óvulo. Eso es todo. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** – Continúa en el uso de la palabra la señora senadora Escudero.

**Sra. Escudero.** – Quiero aclarar...

**Sra. Avelín.** – ¿Me permite una interrupción, señora senadora?

**Sra. Escudero.** – Pero que sea breve, por favor.

—Murmullos en el recinto.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Señoras senadoras Avelín y Escudero, diríjense a la Presidencia para pedir interrupciones. Esto no es un diálogo entre senadores sino una sesión ordenada.

Obviamente, le voy a conceder una interrupción, señora senadora. Mientras esté dentro del plazo establecido en la norma reglamentaria voy a hacer respetar el uso de la palabra. Pero le pido que sea breve, senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** – Gracias, señor presidente. Justamente, no quise abundar en honor a la brevedad que se me exigía. Voy a incorporar todos los informes que acreditan que la mayoría de estos métodos sí son abortivos y provocan daños en la mujer —desde cánceres hasta accidentes cerebrovasculares y demás—, junto con todas las estadísticas de cómo han fracasado estos planes que no han conseguido su objetivo, que es impedir el embarazo de adolescentes. Esto es lo que ha pasado, por ejemplo, en Escocia.

Además voy a incorporar el decreto 150 del año 1992 —si bien lo ha leído la senadora Colombo, a quien no solamente quiero sino también respeto—, que permitió en el país, que debe defender la vida desde la concepción, que se hayan utilizando estos métodos y estos fármacos que atentan contra la vida.

**Sr. Presidente (López Arias).** – Continúa en el uso de la palabra la señora senadora Escudero.

**Sra. Escudero.** – Señor presidente: voy a ser breve y quiero comenzar diciendo que como

mujer, como católica y como argentina, voy a votar a favor de este proyecto desde lo más íntimo de mis convicciones personales. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

Quiero señalar dos aspectos positivos de este proyecto. En primer lugar, el reconocimiento del derecho humano que tenemos las mujeres a la salud sexual y reproductiva. Y eso abarca a todas las mujeres, cualquiera sea su condición social o económica. En segundo lugar, estoy segura de que éste es un paso concreto en la lucha contra la pobreza.

Como católica dije que voto desde mi más profunda convicción y me he preocupado por tratar de comprender el porqué de tanta oposición. Me da un poco de vergüenza, señor presidente, que a esta altura del desarrollo de la humanidad recién estemos tratando un proyecto como éste, que es solamente un pequeño paso hacia el reconocimiento de que las mujeres tenemos derecho a tener derechos. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

La tradición occidental y cristiana basó sus concepciones filosóficas —como lo anticipó el senador por Río Negro— en una falsa teoría biológica de Aristóteles, según la cual las mujeres proveníamos de un embrión defectuoso. A partir de esta falsa teoría se fueron construyendo las demás concepciones, que justificaban las diferencias, así como la inferioridad de las mujeres. Dentro de esta tradición, y siendo las mujeres inferiores, la relación hombre-mujer no era entre pares; por lo tanto, sólo se justificaba para el hecho de la procreación.

Fue en el siglo XX cuando comienza a visualizarse la injusticia de esta situación, la falsedad de las teorías físicas de la inferioridad de las mujeres, y cuando la Iglesia empieza a reformular sus concepciones y a admitir que dentro del matrimonio la sexualidad es buena, no solamente para la procreación. Es entonces cuando, de la mano de estas cuestionés, viene el gran debate sobre la necesidad de la planificación familiar.

Creo que en la Argentina este tema ha sido absolutamente superado por la realidad. Las mujeres cultas, de clase media y alta, acceden perfectamente al método que quieren, de acuerdo con su libertad y sus concepciones. Pero son justamente las mujeres pobres las que no pueden tomar esa decisión, ni siquiera sobre su propio cuerpo. (*Aplausos en las galerías.*)

Aquí se ha dicho que hay que poblar el país y mantener los índices de crecimiento. Pero parece ser que eso debe lograrse sobre la base de mantener en la ignorancia a las mujeres pobres, lo cual considero que es absolutamente inadmisible. No lo puedo admitir como cristiana.

Mientras la Iglesia Católica se debate en tratar de ver cuáles son los métodos que pueden legitimarse y que no complican las posiciones doctrinarias fuertemente fijadas —recordemos el tema de la infalibilidad—, a nosotros se nos mueren las mujeres. Y sabemos perfectamente por qué. Las muertes por enfermedades maternas en la Argentina las sufren en un setenta y tres por ciento las mujeres pobres. Esa es una realidad que no podemos soslayar.

Mientras la Iglesia sigue debatiendo si las mujeres tenemos derechos, y si existe realmente justificación para la exclusión de todos los ámbitos en donde se toman decisiones —y me estoy refiriendo también a la propia Iglesia—, desde la sociedad civil tenemos que dar respuestas. Y esta iniciativa es la respuesta adecuada.

Sé que las organizaciones feministas no están conformes con esta ley. Les parece que es un pequeño escalón y que debemos ir mucho más adelante. Pero los sectores conservadores también se oponen a la norma.

Por lo tanto, creo que ésta es la ley posible —se trata de un primer paso— y que debemos sancionarla hoy. Y a partir de ahora comenzará el debate sobre las modificaciones que deberemos imponer.

Por eso quiero mandarles un mensaje a todas las mujeres de mi provincia, a las que les prometí que íbamos a terminar con una salud para mujeres ricas y otra para mujeres pobres. A partir de hoy, habrá una sola salud en la Argentina. (*Aplausos en las galerías.*)

Y quiero también que mi mensaje llegue a las jóvenes y a todas las niñas por nacer en la Argentina. Ellas tendrán un futuro mejor y podrán vivir su sexualidad con libertad y sin culpas. (*Aplausos en las galerías.*)

**Sr. Presidente (López Arias).** — Tiene la palabra el señor senador Cafiero.

**Sr. Cafiero.** — Señor presidente: ateniéndome a las exigencias de brevedad que se nos han formulado —y a las cuales necesariamente tengo que adherir—, solicito la inserción de los fundamentos por los cuales votaré positivamente esta ley.

Pero también es cierto que en su momento presentaré modificaciones en particular.

Señor presidente: voto este proyecto de ley pero no dejo de admitir que siento una cierta insatisfacción espiritual, porque me parece que esta norma carece de aquello que los griegos llamaban el *etos*, es decir, la fuerza ética. Esta ley es más bien una norma reglamentarista, que se refiere a la salud sexual sin aceptar o sin recoger la rica tradición humanista que sobre sexo, amor y relaciones humanas se ha elaborado en todo Occidente, tanto en sectores laicos como religiosos.

Me parece que no tenemos demasiado en cuenta que lo sexual es una fuerza compleja, involucra una faz genital, referida al acto sexual; una faz afectivo-unitiva, referida al amor entre las personas, y una faz procreativa.

—Ocupa la Presidencia el señor presidente provisional del Honorable Senado, senador Juan Carlos Maqueda.

**Sr. Cafiero.** — Estos tres elementos conjugados deberían formar parte del espíritu de esta ley. Veo que hay un reduccionismo solamente hacia el acto sexual y para mí la educación sexual debe ser personalizadora. No se trata de enseñar, atender, rechazar o aceptar técnicas sexuales. Se trata de preparar a la persona para que valore y respete su sexualidad, que se integre a su propia personalidad y que esto le sirva de encuentro con el otro, y no para usar u objetivar al otro.

Por todos esos motivos en el texto que voy a entregar en su momento diré por qué es necesario avanzar. No podemos circunscribir la relación hombre-mujer al acto sexual. No podemos aceptar la tesis que se exhibe desde los principales medios de comunicación demeritando toda la relación humana, psíquica, afectiva que existe entre el hombre y la mujer, además de la sexualidad propiamente dicha.

Como tengo algunos fundamentos sobre este tema, voy a incluirlos en la versión que voy a entregar en su momento a la Presidencia de la Cámara.

**Sr. Presidente (Maqueda).** — ¿Terminó, señor senador?

**Sr. Cafiero.** — Sí, terminé, señor presidente.

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Tiene la palabra el señor senador Capitanich.

**Sr. Capitanich.** — Solicito la inserción de mi discurso en el Diario de Sesiones. (*Aplausos.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Tiene la palabra el señor senador Maestro.

**Sr. Maestro.** — Como ha quedado evidenciado en las disertaciones de diversos senadores de mi bancada, el bloque de la Unión Cívica Radical en su conjunto va a votar afirmativamente en general y en particular este proyecto de ley. Y lo hacemos con la convicción absoluta de que con ello estamos produciendo un significativo avance en las políticas sociales y culturales.

No ha sido fácil llegar a este resultado y lo podemos testimoniar porque hemos participado del debate en la Cámara de Diputados de la Nación en su momento.

Quiero esta tarde dejar también expresado nuestro reconocimiento a un conjunto de legisladores, de diputados nacionales —fundamentalmente legisladoras—, que en su momento trabajaron con tenacidad y con perseverancia para lograr la sanción de este proyecto. Aquí se ha dicho —y bien— que sobre la base de la conducción de la presidenta de la comisión respectiva, la entonces diputada Cristina Guevara, otro conjunto importante de legisladoras colaboraron activamente para lograr este resultado. Algunas de esas legisladoras integran ahora esta Cámara de Senadores; otras, nos gratifican con su presencia, con su interés por conocer el resultado de esta sesión. Me estoy refiriendo, por ejemplo, a la diputada nacional Espínola; a la diputada Silvia Martínez; a la diputada Marta Milesi; a las entonces diputadas Mabel Müller y María Colombo; a la diputada Curletti, hoy senadora; a la entonces diputada Giannettasio; a la diputada Graciela Camaño, y a la ex diputada —y esposa del actual presidente de la Nación— “Chiche” Duhalde.

Todas ellas trabajaron activamente y lo que lograron lo hicieron con el concurso y acompañamiento de la mayoría de la Cámara de Diputados. También esperamos que, con la misma fuerza, este Senado de la Nación por clara mayoría brinde su apoyo para lograr la aprobación de este programa de salud sexual y procreación responsable con el que nos sentimos absolutamente identificados.

En forma muy breve quisiera resaltar algunas características fundamentales de esta política que hoy estamos reafirmando. En primer lugar, que desde su génesis y construcción fue el resultado de un debate plural y participativo

en el que nadie pudo sentirse silenciado en su voz y en el que se escuchó a todos los sectores. También se logró, sobre la base del consenso, superar un problema muy complejo en el que debíamos englobar muchas y contradictorias decisiones. Durante su estudio en la Cámara de Diputados se realizaron audiencias públicas en las que fueron escuchados todos los sectores involucrados: organizaciones no gubernamentales, asociaciones de padres y la Iglesia.

En el transcurso del debate he escuchado una disertación correspondiente a una senadora justicialista que señalaba que la Iglesia no se sentía satisfecha con la sanción de esta norma.

Corresponde que nosotros digamos con absoluta propiedad que, si bien puede no sentirse totalmente conforme, fue muy escuchada. Indudablemente, en la búsqueda de este consenso indispensable para lograr, como aquí expresaron muchos oradores, una norma que no será la ideal pero sí la posible, se trató de ir armonizando y sintetizando las posiciones de diversos sectores. Repito, a la Iglesia se la escuchó y por eso se incluyeron las modificaciones en el proyecto de ley que ellos plantearon. Por ejemplo, en el artículo 6º, inciso b), se estableció taxativamente —porque así fue su pedido— que los métodos y elementos anticonceptivos deben ser de carácter reversible, no abortivos y transitorios. También, expresamente, se agregaron el artículo 9º, que establece que las instituciones educativas privadas confesionales pueden eximirse, en el marco de sus convicciones, de la aplicación de esta ley, y el artículo 10, por el cual se la autorizó a exceptuar del artículo 6º, inciso b), a las instituciones de salud privada de carácter confesional.

Por lo tanto, creemos que el avance ha sido importante y que ha habido una receptividad absoluta de las posiciones presentadas por todos los sectores que participaron. Incluso respecto de cuestiones que aquí se han señalado, como ser la afectación del principio de la patria potestad. Sobre este tema muy bien se han expresado los senadores Eduardo Menem y Luis Falcó cuando señalaban que no existía ninguna contradicción. Incluso, hicieron algunas citas muy sustanciosas de un prestigioso constitucionalista como es el doctor Germán Bidart Campos. En el artículo 4º del proyecto de ley se contempla la patria potestad pero también el interés superior del niño que se encuentra consagrado en la Convención Internacional de los

Derechos del Niño, que fue incorporada como norma de rango constitucional a través de la ley 23.849.

Creemos entonces que este proyecto no nos satisface en todo lo que hubiéramos querido avanzar, como recién expresaba la senadora Escudero, pero es un paso importante porque marca una cuestión esencial como es el avance en materia de equidad social, ya que apunta a brindar información y conocimientos sobre temas de salud sexual y el acceso a los servicios de salud para los sectores más desprotegidos de nuestra sociedad.

Esta equidad iguala a los que menos tienen con aquellos que están en una situación distinta porque tienen servicios de salud a su disposición o simplemente porque —por tener dinero— pueden acceder a un tratamiento diferente.

Nosotros vamos a apoyar este proyecto de ley. Lo hacemos también con la confianza de que el señor ministro de Salud, doctor Ginés González, quien nos honra con su presencia aquí, como lo ha expresado públicamente, al momento de reglamentar la ley va a tener el buen criterio de tratar, a través de un debate que se hará en el marco de la Mesa del Diálogo Social Argentino, de que cada uno de los sectores pueda volver a expresarse y volcar sus opiniones, con objeto de encontrar la mejor reglamentación.

Por otro lado, en nombre del bloque de la Unión Cívica Radical, me comprometo a colaborar activamente para que en la sanción de los próximos presupuestos el artículo 12 de esta iniciativa no sea simplemente una declamación, sino que disponga de los fondos suficientes para una efectiva aplicación de esta norma. (Aplausos.)

Este proyecto de ley será votado afirmativamente por una gran mayoría de senadores. Cabe señalar que el Parlamento aprueba este proyecto de ley porque se corresponde con nuestras convicciones políticas, y lo hacemos en el marco de nuestra absoluta y necesaria libertad de conciencia.

Entonces, aspiramos a que se comprenda que lo que se puede hacer hoy es importante. Seguramente, esto será muy bien recibido en los tiempos que vienen por muchísimas mujeres, por muchas madres-niñas que hoy en la Argentina padecen las tremendas consecuencias de la marginalidad, de la pobreza, de la miseria y del desamparo. Por consiguiente, vamos a aprobar este proyecto de ley.

Por otra parte, así como nosotros permanecemos en este recinto porque queríamos ser militantes en la sanción de esta iniciativa, pedimos que se entienda y se comprenda que como hombres de la democracia hoy debemos asistir a un acto muy emotivo que para nosotros tiene un gran significado —como seguramente lo tiene para todos los señores senadores—, que se está realizando a doscientos metros de aquí y que conmemora esa epopeya que significó el restablecimiento de la democracia argentina. En función de ello, pedimos a los señores senadores que nos ayuden a sancionar rápidamente este proyecto de ley, para lo cual solicitamos que el tratamiento en particular se haga sobre la base de que no se aceptan modificaciones, como aquí se ha expresado, y que no se introducirá ninguna modificación —como sostuvo la comisión y respaldó la mayoría de los bloques de este Senado— al texto sancionado por la Cámara de Diputados. Como aquí existe una clara mayoría para aprobar en general y en particular esta iniciativa, pedimos a los señores senadores que tengan disidencias que plantear en el tratamiento en particular que sean lo más breve posible y que las incorporen por escrito en el Diario de Sesiones. Así, en pocos minutos podremos terminar de sancionar este proyecto de ley, dando una muestra de fe y de confianza en las posibilidades de vida de quienes habitan nuestra querida tierra. De ese modo, todos los que queramos hacerlo podremos compartir el gran acto de conmemoración del retorno de la democracia a nuestro país.

Hacemos este pedido como una muestra de colaboración de parte de las demás bancadas. Ninguno de nosotros ha querido retirarse de este recinto, a pesar de que nos hubiera gustado participar desde un primer momento de ese acto. Por ello, pedimos que exista este gesto de buena voluntad, a efectos de que se inserten en el Diario de Sesiones las disidencias en particular y se someta a votación la iniciativa en general y en particular. El resultado es por todos conocido: este proyecto de ley será sancionado con el texto aprobado por la Cámara de Diputados. *(Aplausos.)*

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Antes de ceder el uso de la palabra a la última senadora anotada, informo que la lista de oradores está cerrada. Por ello, les pido que antes de someter a votación en general este proyecto de ley sólo pidan el uso de la palabra aquellos senadores que deseen consignar su voto negativo.

Tiene la palabra la señora senadora Perceval.

**Sra. Perceval.** — Señor presidente: en primer lugar, quiero expresar que mayoritariamente el bloque Justicialista va a aprobar en general y en particular este proyecto de ley sancionado por la Cámara de Diputados, con las excepciones que ya se han expresado en este recinto.

Decían recién algunas estigmatizaciones y discriminaciones que a través de los siglos fueron definiendo a la mujer desde un lugar difícil, “invisibilizado”, injusto. Pero la paciencia de los tiempos y la lucha constante por ampliar los márgenes de libertad e igualdad nos permitieron a las mujeres que, a través de los siglos, pasáramos de ser —como se decía— un animal sin definición, a tener, a través de un concilio, la jerarquía y posibilidad de reconocernos el alma humana.

Pasamos a través de los siglos de ser una definición estrecha de nuestra humanidad, que se había instalado diciendo: “Toda la mujer está en el útero”, a ser personas con derecho a la educación. También teníamos inteligencia...

A través de los siglos, también, con el Estado moderno y los valores de la modernidad, nos definían como menores de edad. Y resulta que cuidábamos a todos: a los más pequeños, a los adolescentes, a los mayores, a los viejos... Y pasamos a ser también adultas en la definición del derecho positivo. Y pasamos de sólo cuidadoras a poder ejercer efectivamente el derecho de la patria potestad compartida. Asimismo pasamos de ser sólo las reinas del hogar a ser ciudadanas, mujeres del espacio público, con capacidad de elegir y ser elegidas.

Y hoy, con este programa que va a ser ley en pocos minutos, estamos reafirmando la convicción del derecho a la vida y a ser iguales.

Es cierto que compartiendo una mirada político-institucional sobre los procesos de conquistas de derechos y una voluntad ética fundada en el valor de la libertad y de la igualdad entre varones y mujeres, lo que estamos poniendo es un horizonte social necesario y una esperanza irrefutable. No sólo es una hipótesis valiosa, sino una evidencia empírica suficiente: la constatación de que los cambios culturales tienen una influencia significativa sobre las relaciones de género en el debilitamiento de las discriminaciones y desigualdades, y la generación de nuevas institucionalidades.

Sabemos que los procesos de cambios estructurales, económicos, políticos y sociales de

las últimas décadas han dado lugar a nuevas formas de estratificación social y a una polarización de las experiencias y perspectivas de vida entre aquellos sujetos que acceden a los beneficios de la ampliación de derechos y aquellos que son excluidos, y –permítanme decir– aquellas que mayoritariamente son las excluidas.

Un contexto como el actual está caracterizado por grandes discontinuidades que afectan las distintas dimensiones de la sociedad, subjetivas, sociales, económicas, políticas y culturales. Y esta situación no sólo presenta escenas con viejos obstáculos y persistentes asimetrías para las mujeres. Pensemos: igual paga por igual trabajo, aún no es un derecho conquistado.

También tenemos nuevos desequilibrios y tensiones desigualdades. En la sociedad de la información globalizada sólo el 30 por ciento de los usuarios de Internet son mujeres.

Lejos de negar las contradicciones que convivimos y nos constituyen como sociedad, en este nuevo siglo es preciso tomar distancia del canto laudatorio que pretende definir a este mundo como el mejor de los mundos posibles. Pero también tenemos que tomar distancia del réquiem apesadumbrado que intenta convencernos de que este mundo es el peor de los infernos posibles.

Nosotras, las mujeres, preferimos comprender de forma tal que, reconociendo las contradicciones, las dificultades, también señalamos y trabajamos en las oportunidades y en las marchas. Pocas veces aceptamos con resignación –siempre con rebeldía– las contramarchas. Sabemos que todo proceso histórico supone un avance lento pero constante, para lograr efectivas situaciones y condiciones de igualdad para todos y todas.

Y así como en un mito del amor, Penélope no se cansaba de tejer y destejer –nunca se cansó, porque estaba esperando a su amado–, las mujeres tampoco nos cansamos de luchar por una sociedad más justa. Y éste es un ejemplo. Ha llevado su tiempo, pero hoy estamos avanzando en ese sentido.

Asumimos una vez más que la sociedad no está exenta de conflictos, de intereses y perspectivas, pero también asumimos que estamos comprometidas con una decisión ética; y que la acción política debe transformar una sociedad que está condicionada por el acceso diferencial a los recursos y a los espacios de poder que sustentan esta desigualdad.

Queremos profundizar un camino que, especialmente en las últimas cuatro décadas del siglo XX, inició el Movimiento de Mujeres, para ayudar y contribuir a comprender los derechos de las personas como derechos humanos, de varones y de mujeres. En este sentido, es preciso reconocer que la modernidad significó un cambio sustantivo en los discursos sobre los individuos y las sociedades, al afirmar que la autonomía de los seres humanos, su capacidad y obligación de darse a sí mismos las reglas que organizan su vida tomaban distancia de aquellos regímenes feudales o absolutistas en los cuales la aspiración de equidad y la voluntad de justicia quedaban sólo en manos de designios oscuros o de unos pocos.

De la mano de los movimientos sociales –especialmente del Movimiento de Mujeres–, acompañando la redefinición del Estado, temas antes disociados del debate público y gubernamental, surgieron como asuntos públicos que deben ser incorporados en la agenda de todos, para que sea más democrática, integral e incluyente. El medio ambiente, los derechos humanos, la equidad de género y los problemas de gobernabilidad son sólo algunos de los nuevos temas sustantivos en discusión, no sólo en las dinámicas que estructuran la cotidianidad sino también en las agendas públicas, en los espacios de negociación política y en la institucionalidad pública y estatal.

Queremos profundizar y extender el sentido y dirección del desarrollo humano. Para ello, no es menor recordar lo que afirma Amartya Sen al decir que existe una estrecha complementariedad entre la agencia individual y las instituciones sociales. Es importante reconocer al mismo tiempo el lugar fundamental que ocupa la libertad individual y la influencia de los factores sociales en el grado y alcance de esta libertad. Que para resolver los problemas a los que nos enfrentamos, hemos de concebir la libertad individual como un compromiso social.

Este es el enfoque básico del nuevo compromiso para el desarrollo humano. Sen afirma que el desarrollo consiste en la eliminación de algunos tipos de falta de libertad que dejan a las personas pocas opciones y escasas oportunidades para ejercer su agencia razonada. El desarrollo puede concebirse como un proceso de expansión de libertades reales, de las cuales merecen disfrutar las personas.

En este sentido, es importante concebir que siempre estamos en camino y no en un punto de

llegada. Es preciso entender que la cultura no se construye a partir de tradiciones asentadas como dogmas inamovibles, sino que la podemos vivir como áreas de libertad que protegen la capacidad de las personas de producir y defender sus derechos.

Este debate que realizamos en el recinto es el que enriquece la noción de democracia, en la medida en que trata sobre derechos que garantizan a las mujeres y a los varones la autonomía decisoria, la inviolabilidad de su personalidad y un sentido moral de responsabilidad y control sobre sus propias necesidades de identidad en el ámbito de la intimidad.

Es preciso reconocer que no todas las mujeres tienen la misma libertad para actuar, para decidir, para reflexionar, debido a la desigual distribución de los recursos de elección y acción efectivas. Pensemos en las mujeres rurales, pensemos en las mujeres jóvenes que viven distantes de los centros urbanos, pensemos en las mujeres pobres. De ahí que tanto la defensa de la voz y de una multiplicidad de voces en la esfera pública, como el respeto al derecho a la privacidad, son fundamentales en cualquier proyecto de democratización de la democracia que se proponga evitar la exclusión y favorecer la inclusión; que se proponga evitar la desigualdad y favorecer la igualdad; que se proponga desterrar la homogeneización y lograr la igualdad en la diferencia.

Sabemos que cada persona está existencialmente situada. Por ello, su identidad y la comprensión de sí misma y los valores que ella tiene se configuran a través de procesos comunicativos de socialización mediados por la familia y la comunidad. De esta manera, las personas están definidas por fidelidades y finalidades que surgen de nuestro arraigo a un contexto y al interior de las familias y la comunidad.

Por lo tanto, de lo que se trata en este proyecto no es de imponer sino de permitir y favorecer en cada persona su autonomía y decisión, su capacidad de deliberación y su justificación moral. Ahora bien, estos derechos entendidos como libertades o elecciones responsables éticas y existenciales no tienen sentido si no se aseguran las condiciones de posibilidad, a través de las cuales estos derechos pueden ponerse en práctica. Resignarse a no avanzar hacia una sociedad más justa y equitativa supondría resignarnos a no ser artífices de nuestra propia historia y a aceptar que las estadísticas que dan

cuenta de situaciones de discriminación y condiciones de vulnerabilidad para las mujeres nos han condenado de una vez y para siempre a perpetuar la desigualdad, la injusticia y la inequidad.

Se diagnostican 18.000 casos anuales de cáncer de mama en la Argentina; en 1998, 5.000 más que hace tres años. Se producen 300.000 muertes anuales por cáncer de mama en el mundo. Hasta el año '86 no se había registrado en nuestro país ningún caso de mujeres con sida. En 1990 la Argentina registró un 15 por ciento de mujeres con sida por cada 100 casos. En el año 2000 la Argentina registró un 23 por ciento de mujeres con sida por cada 100 personas. La tasa de fecundidad adolescente se viene incrementando. Más allá de un porcentaje que llega hasta un 25 por ciento en la media, el 14 por ciento de los hijos e hijas de madres-niñas nacen con menos de dos kilos y medio. Entre el 50 y 70 por ciento de las madres-niñas abandonan sus estudios y el 50 por ciento no completa su formación. Durante 1998, 229 mujeres fallecieron como consecuencia de complicaciones en el embarazo, parto y puerperio. La tasa de mortalidad materna fue de 38 muertes por 100.000 nacidos vivos en todo el país. En el año 2000, por primera vez, se registraron muertes en madres menores de quince años.

Quiero remarcar algo con relación al derecho a la educación. En una investigación realizada en la UBA por la licenciada Checa, titulada "Sólo sé que sé poco y nada sobre mí", se dice: "Cuando menstrué no sabía nada. Me dio vergüenza. No quería ser señorita". (16 años.) "Yo sabía lo que era, pero el susto lo tiene siempre una y grité: '¡Mamá!' Sabía lo que dicen las madres de eso que me hacía señorita. Si teniendo relaciones, no venía la menstruación, era como que ya era un embarazo". (20 años.) "Útero, ovario y lo otro... No, no me acuerdo. En la escuela me lo enseñaron una vez, pero... No, lo aprendí en biología, en el colegio. No, no me acuerdo." (16 años.) "Esto me cuesta, todavía. No entiendo bien. Mi mamá me contó cuando le vino a ella y me dijo que me iba a sentir rara. Y, bueno... Me sentí así, como me había dicho ella."

Las niñas tienen derecho a la educación. Los niños tienen derecho a la educación. Y no tengo palabras, sino silencio, el silencio más injusto, que es el de las muertes evitables, el largo camino de la muerte materna que debe ser reem-

plazado por una concepción y defensa de la maternidad sin riesgos. Como señala Fatale, no sólo porque son mujeres que mueren en la plenitud de sus vidas, no sólo porque la muerte materna es una de las formas más terribles de morir sino, sobre todo, porque casi todas las muertes maternas son eventos que podrían haber sido evitados y nunca debería haberse permitido que ocurrieran.

Si dejásemos las cosas como están, si no aprobáramos hoy este proyecto con sanción de la Cámara de Diputados, significaría dejar las cosas como están. Si hiciéramos esto, nuestras creencias ciudadanas serían imperfectas o nuestras convicciones políticas muy débiles. Parecería que creemos en los valores en los que no confiamos. Creer en valores éticos, morales, políticos y sociales debería significar intentar vivir de acuerdo con ellos. Creer en la justicia social, en la solidaridad, en el respeto significa desear más justicia, más solidaridad, más respeto.

Finalmente, sabemos que la democracia necesita tiempo. Y las mujeres sabemos que la democratización de la democracia ha necesitado mucho tiempo. Quiero reconocer en la señora Hilda González de Duhalde, que en su momento presidía la Comisión de Minoridad y Familia, y en ella a todas las señoras diputadas, el haber logrado la sanción de este proyecto; al Consejo Nacional de la Mujer, a las organizaciones de mujeres, a la ministra de Trabajo, a las universitarias, a las expertas, al ministro de Salud, a las mujeres que desde las provincias nos han alentado para que tratáramos este proyecto. Y también quiero mandar un mensaje a la doctora Rosés porque ella, en la Organización Panamericana de la Salud, hoy puede sentirse acompañada, desde este Senado, por el conjunto de las senadoras y los senadores que decimos que no se trata de hacer leyes a destajo, sino que legislar es hacer leyes justas. *(Aplausos prolongados.)*

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra el senador Walter, para consignar su voto.

**Sr. Walter.** – Señor presidente: simplemente quiero dejar constancia de mi voto negativo, por los fundamentos entregados a Secretaría para su inserción en el Diario de Sesiones.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – En consideración las inserciones solicitadas.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** – Solicito que la votación sea nominal.

**Varios señores senadores.** – ¡No!

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra el senador Pichetto.

**Sr. Pichetto.** – Señor presidente: en primer lugar, vamos a votar por capítulos, como propuso el senador Maestro. Y no vamos a aceptar la votación nominal, porque los senadores se han expresado mayoritariamente. Acá no hay ninguna duda con respecto al resultado de la votación. Así que no tiene ningún sentido hacerlo de ese modo, que atrasaría todo y, además, constituiría una falta de solidaridad con el bloque de la Unión Cívica Radical, que está deseando asistir a un acto recordatorio, que no es solamente del partido radical, sino de todos aquellos que hemos bregado por recuperar la democracia. *(Aplausos.)*

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Más allá de la posición fijada por los bloques mayoritarios, hay que someter a votación la moción de la senadora Avelín.

Los que estén por la afirmativa, sírvanse expresarlo levantando la mano.

–La votación resulta negativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Negativa.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar en general el Orden del Día N° 700.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – En consideración en particular.

–Se enuncia y aprueba el artículo 1°.

–Se enuncia el artículo 2°.

**Sra. Avelín.** – Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** – Señor presidente: sirva lo que voy a decir para todos los artículos, dado que se va a votar por capítulos y no voy a poder intervenir en la votación en particular de cada artículo.

Quiero dejar aclarado que esta ley que va a ser tachada de inconstitucional por los siguientes

tes argumentos que voy a plantear, en particular por lo expresado en el artículo 6°. (*Manifestaciones en las galerías.*)

Concretamente, se viola el artículo 75, inciso 22, de la Constitución Nacional; la Convención Americana de los Derechos Humanos; el Pacto de San José de Costa Rica—incorporado como ley 23.054, particularmente, sus artículos 3° y 4°—; el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; el Pacto de Derechos Civiles Políticos, Protocolo Facultativo de 1966—ley 23.313, artículo 6°, apartado 1)—; la Convención sobre los Derechos del Niño, ley 23.849, en su artículo 1°, que goza de una reserva; la declaración argentina...

—Manifestaciones en las galerías.

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Por favor, silencio.

**Sra. Avelín.** — ...y el artículo 24, inciso f), de la Convención de los Derechos del Niño, en donde la República Argentina considera que las cuestiones vinculadas con la planificación familiar atañen a los padres de manera indelegable, de acuerdo con principios éticos y morales, e interpreta que es obligación de los Estados, en el marco de este artículo, adoptar las medidas apropiadas para la orientación a los padres y la educación para la paternidad responsable.

Reconocemos que la base es la educación. El Estado debe brindar la educación, pero no puede interferir...

—Manifestaciones en las bancas y en las galerías.

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Por favor, silencio.

**Sra. Bar.** — ¿Me permite una interrupción?

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Señora senadora Avelín: la señora senadora Bar le solicita una interrupción. ¿Se la concede?

**Sra. Avelín.** — No; ya termino.

**Sr. Presidente (Maqueda).** — No se la concede.

**Sra. Avelín.** — Quiero decir también que el artículo 64 de nuestro Código Civil tiene relación con lo que acabo de citar acerca de la patria potestad, en cuanto ésta corresponde a los padres desde la concepción sobre sus hijos menores que no se hallaren emancipados.

Por otra parte, aquí se ha hablado solamente de la mujer desde el punto de vista de su liber-

tad y de su derecho a una sexualidad libre, sin condicionamientos ni discriminaciones. Sin embargo, creo que la mujer también tiene derechos y obligaciones y, en ese sentido, tiene el derecho y la obligación a la maternidad, al respeto al hijo concebido desde el primer instante de la concepción...

—Manifestaciones en las galerías.

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Silencio, por favor.

**Sra. Avelín.** — Con esta legislación, señor presidente, se abre la puerta para la utilización de métodos abortivos, toda vez que la ANMAT ha autorizado su uso, sin perjuicio de que la Corte así los ha declarado.

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Le pide una interrupción el senador Menem.

**Sr. Menem.** — No, señor presidente; pido la palabra.

**Sra. Avelín.** — No, no voy a darla. Terminó con esto, señor presidente.

No quisiera, como dijo Lejeune, que el vientre materno, el lugar y el ámbito más sagrado, pueda llegar a constituirse en el "lugar más peligroso del mundo".

En ese sentido, quiero señalar que no se ha admitido ninguna modificación ni especificación acerca de cuáles van a ser los métodos permitidos y se va a dejar todo librado a la reglamentación. De tal modo que no queda ninguna garantía en este proyecto de que se respete absolutamente el derecho inalienable e imprescriptible desde el primer instante de la concepción a la vida humana, que está por encima de cualquier derecho que pueda tener la mujer, sea a la salud o a la salud reproductiva. (*Aplausos y manifestaciones en las galerías.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Tiene la palabra la señora senadora Bar.

**Sra. Bar.** — Señor presidente: aclaro que la constitucionalidad acerca de las leyes no la tenemos que declarar nosotros, sino la Justicia.

A su vez, en la democracia hay que saber ganar y perder. Y con relación a este proyecto de ley ganamos las mujeres y los varones que estamos luchando por la vida y por la mujer argentina. (*Aplausos prolongados en las galerías.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** — Tiene la palabra el señor senador Menem.

**Sr. Menem.** – Señor presidente: no puedo permanecer sin responder las manifestaciones de la señora senadora por San Juan, a quien con todo respeto quiero decir lo siguiente. Ha citado varias convenciones incorporadas en la Constitución Nacional. La única que olvidó citar es, precisamente, la que tiene más atinencia con relación a este tema. Concretamente, olvidó citar la Convención sobre la Eliminación de toda Forma de Discriminación contra la Mujer. (*Aplausos prolongados en las galerías.*)

Presumo que se le pasó por alto, pero esa Convención establece en forma expresa el derecho a la procreación responsable y el derecho a la salud reproductiva. Y como lo dije en mi exposición general –que me veo obligado a repetir–, es norma de nuestro derecho positivo, porque por imperio del artículo 75, inciso 22, de la Constitución Nacional, forma parte de nuestro derecho con el mismo rango jerárquico que las normas constitucionales de la Primera Parte de la Constitución Nacional.

Nosotros no sólo hemos incorporado ese tratado sino que le dimos jerarquía constitucional. De modo tal que ésta es la norma que se aplica, porque es la ley específica sobre el tema que con jerarquía constitucional –ya lo expliqué– está por arriba de todo lo que se pueda disponer en caso de que alguien viera alguna contraposición con los derechos de patria potestad.

Como lo explicara oportunamente, no hay ninguna contradicción. Los padres pueden ejercer el derecho a la patria potestad, educar y orientar a los niños. Pero en caso de existir contradicción o conflicto respecto de los derechos que estamos en este momento regulando tienen prevalencia los derechos del niño, en atención también a una convención constitucional –que sí citó la señora senadora– como es la Convención sobre los Derechos del Niño, que también tiene rango constitucional.

De esta forma quiero recordarle con todo respeto a la señora senadora que se ha olvidado de citar, precisamente, la norma que se aplica específicamente a este tema...

**Sra. Avelín.** – ¿Me permite una interrupción, señor senador?

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Le pide una interrupción la señora senadora Avelín.

**Sr. Menem.** – No, no la ha dado ella; yo tampoco se la voy a dar.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – No se la da.

**Sr. Menem.** – ...norma que hace a la eliminación de toda forma de discriminación contra la mujer. Además, está reconocida internacionalmente en casi todos los países, tal como lo he citado expresamente. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Conti.

**Sra. Avelín.** – ¡Pido la palabra, he sido aludida por el señor senador!

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Le voy a dar la palabra después de que hable la señora senadora Conti.

–Varios señores senadores hablan a la vez.

**Sr. Mayans.** – ¡No es libre debate, señor presidente!

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene razón el senador, no es libre debate.

Tiene la palabra la senadora Conti.

**Sra. Avelín.** – Me permite una interrupción, señora senadora.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – ¿Le concede la interrupción, senadora Conti?

**Sra. Conti.** – Sí, cómo no.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Para una interrupción tiene la palabra la senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** – Señor senador: le agradezco los consejos al senador Menem, también con todo respeto.

Si no he citado todas las demás convenciones ha sido en honor a la brevedad que tanto se me ha exigido en este recinto. Puedo citar todas, pero me voy a limitar a una sola que también ha olvidado mencionar el senador Menem. No es sólo la Convención sobre Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer, sino que voy a citar especialmente las reservas que la Argentina ha hecho. Por ejemplo, en la Conferencia Internacional de Población y Desarrollo, en el año 1994, el Estado argentino, al adherir a esta conferencia, estableció la reserva al capítulo II, principio I, que dice: “Teniendo en cuenta que la vida existe desde el momento de la concepción y desde ese momento la persona, en su dimensión única e irrepetible, goza del derecho a la vida, siendo fundante de todos los otros derechos individuales...”

Y en el capítulo VII, Derecho y Salud Reproductiva, dice: “...al no admitir que en di-

cho concepto –de salud reproductiva– se inclu-ya el aborto como método de regulación de fecundidad”.

Con esto le respondo al senador Menem.

**Sr. Menem.** – Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra el señor senador Menem, que sí ha sido aludido.

**Sr. Menem.** – Señor presidente: todos sabemos que una forma de desvirtuar lo que estamos debatiendo es poner en juego el derecho a la vida, que aquí no está en debate. (*Aplausos en las bancas y en las galerías.*)

Yo apuesto al derecho a la vida y la defiendo desde la concepción. Respeto a quienes tienen posiciones contrarias. Pero defendiendo esta ley y lo hago desde la óptica del derecho a la vida a partir de la concepción. Y cuando en los próximos días tratemos el protocolo facultativo sobre la aplicación de esta convención, que prohíbe la discriminación contra la mujer, va a ver la señora senadora que voy a introducir una cláusula interpretativa, en el sentido de que sea respetado el derecho a la vida a partir de la concepción. Pero eso no tiene nada que ver con la ley que estamos tratando, donde se respeta la vida.

Estamos hablando de cosas distintas. Es un sofisma y una confusión tratar de introducir en este debate el tema del derecho a la vida, el cual no tiene nada que ver. (*Aplausos en las galerías.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Conti.

**Sra. Conti.** – Señor presidente: el señor senador Eduardo Menem ha expresado la idea mejor de lo que podría hacerlo yo, y desde una postura más certera que la mía, ya que es sabido que milito con un pensamiento ideológico tal vez permisivo o no penalizante del aborto.

Por lo tanto, hago mías las palabras del senador. Y aprovecho para expresar que el Frepaso también está a favor, ya que ha bregado para que este proyecto sea una ley para las mujeres, los jóvenes, los hombres y mujeres, para las familias y para el pueblo marginal. Todos ellos exigen la sanción de esta ley. (*Aplausos en las galerías.*)

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Si no se hace uso de la palabra, se va a votar el artículo 2°.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Aprobado.

–Se enuncia el artículo 3°.

**Sra. Halak.** – Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Halak.

**Sra. Halak.** – Señor presidente: anticipé en la consideración en general que iba a hacer algunas observaciones en particular a los efectos de no entorpecer la aprobación de este proyecto, ya que si introduciáramos modificaciones, se demoraría su aprobación.

Por lo tanto, anticipé que próximamente presentaré un proyecto de ley modificatorio de algunos artículos basándome en lo que aquí se ha dicho, en el sentido de que esta ley apunta a la familia.

En consecuencia, votaré negativamente.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra el señor senador Cafiero.

**Sr. Cafiero.** – Señor presidente: entiendo que se dijo que se iban a rechazar todas las propuestas de modificación en la votación en particular.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Sí, eso, se dijo.

**Sr. Cafiero.** – Por lo tanto, solicito la inserción de las modificaciones que iba a proponer, aunque ya tengan un rechazo preventivo.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Señor senador, ya se votaron todas las inserciones.

**Sr. Cafiero.** – Señor presidente: entonces seguiré el procedimiento de la señora senadora por Córdoba, y presentaré un proyecto de ley rectificativo de esta ley.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Muy bien.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Aprobado.

–Se enuncia y aprueba el artículo 4°.

–Se enuncia el artículo 5°.

**Sra. Halak.** – Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Halak.

**Sra. Halak.** – Señor presidente: con el mismo fundamento anterior, como no se puede mejorar la redacción y como aquí se dijo que podría haber confusión o que se podrían plantear conflictos entre el denominado interés superior del niño y el ejercicio de la patria potestad, in-

cluiré este artículo en el proyecto de ley que presentaré.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Si no se hace uso de la palabra, se va votar el artículo 5°.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Aprobado.

–Se enuncia y aprueba el artículo 6°.

–Se enuncia el artículo 7°.

**Sra. Halak.** – Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Halak.

**Sra. Halak.** – Señor presidente: hago una observación respecto del inciso b). Simplemente, para mejorar la redacción, por el consentimiento informado, que sea extensivo a todos.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra el señor senador Gioja.

**Sr. Gioja.** – Señor presidente: en mi bloque, la presidenta de la comisión hizo referencia a que respecto de la reglamentación de esta ley, había acordado con el ministro de Salud un texto que considero que mejora considerablemente el artículo 6°.

Quisiera saber si esta propuesta es así, y si se mantiene lo dicho por la presidenta de la comisión. Me refiero específicamente al decreto reglamentario de la ley.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Oviedo.

**Sra. Oviedo.** – Señor presidente: estuvimos trabajando en forma conjunta.

Obra en las bancas un compromiso firmado por el ministro, en el sentido de trabajar en forma conjunta con el Senado a los efectos de mejorar el texto de la sanción de Diputados.

De esta manera, podríamos sacar hoy la ley y comenzar dicho trabajo muy prontamente.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Avelín.

–La señora senadora Colombo efectúa manifestaciones fuera de micrófono que no se alcanzan a percibir.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Señora senadora: si me pide la palabra, se la doy. Así no le escucho nada.

Senadora Avelín.

**Sra. Avelín.** – Señor presidente: por lo mismo que acabo escuchar de la senadora

Colombo, hago extensivo para todos los artículos lo que dije en general y cuando se trató el artículo 1°: que conste mi voto negativo, y extendiendo mis fundamentos a todos, sobre todo en lo que respecta a la constitucionalidad. Y en este punto, particularmente, del artículo 6° no puede ser...

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Estamos en consideración del 7°, señora senadora.

**Sra. Avelín.** – Pero se ha hecho alusión, a través de los dos senadores preopinantes, al artículo 7°, tanto la senadora Halak como el senador Gioja, y usted no me concedió la palabra, pese a que la había pedido en el 6°.

Quiero que quede constancia de que nosotros tenemos la obligación de legislar ahora y no podemos estar sujetos a una reglamentación que desconocemos absolutamente. Por lo menos, la mayoría de los senadores, o yo no conozco esa eventual reglamentación; y qué garantías va a tener, para saber qué tipo de métodos se van a implementar, toda vez que en la última parte del inciso b) habla de aquellos aprobados por la ANMAT y ya he demostrado que la Corte Suprema de Justicia ha declarado algunos de estos fármacos totalmente lesivos para la concepción de la vida.

Por último, respetando la posibilidad de eventuales proyectos de modificación en el día de mañana, creo que la responsabilidad y la voluntad política tendríamos que haberlas manifestado hoy, permitiendo modificaciones que garantizaran el respeto a la vida desde el primer instante de la concepción, que no es usado como un argumento, como acá se me ha querido imputar, con una intencionalidad distinta de la que he tenido y que expresé en su momento. Si no lo escucharon cuando hice alusión a los fundamentos que motivaban mi rechazo, lo lamento, pero no me anima ningún otro objetivo más que preservar estos conceptos que siempre he defendido.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Colombo.

**Sra. Colombo.** – Señor presidente: quiero manifestar que, como desconozco cuál es el compromiso asumido por el señor ministro de Salud con relación a la reglamentación del artículo 6°, dejo expresa constancia de que espero que tal reglamentación no altere el espíritu de esta ley. Acá no hay cabida para cláusulas

interpretativas ni ningún tipo de cortapisas que les pongan freno a las disposiciones de esta ley que pretende ser un instrumento que brinde cobertura de servicios de salud integrales para todas las mujeres y los hombres de nuestro país

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Se va a votar el artículo 7°.

–La votación resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Aprobado.

–Se enuncian y aprueban los artículos 8° y 9°.

–Se enuncia el artículo 10.

**Sra. Halak.** – Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Tiene la palabra la señora senadora Halak.

**Sra. Halak.** – En los artículos 9° y 10 solicito que se exceptúe en todas las instituciones públicas, a quienes sean profesionales de la salud, la objeción de conciencia, porque ello está explicitado solamente en las instituciones privadas. Y las profundas convicciones de las personas no hacen al lugar donde presten servicios, sino a sus convicciones, como dije anteriormente.

Por esta razón es que voy a votar en contra, porque es a medias; hay que mejorar la redacción.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Se va a votar el artículo 10.

–La votación resulta afirmativa.

–Se enuncian y aprueban los artículos 11 a 13.

–El artículo 14 es de forma.

**Sr. Presidente (Maqueda).** – Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.

Como no hay más asuntos que tratar, queda levantada la sesión.

–Son las 20 y 49.

RUBÉN A. MARINO.  
Director del Cuerpo de Taquígrafos.

#### 44

#### ASUNTOS ENTRADOS

##### I

Buenos Aires, 16 de octubre de 2002.

*Al Honorable Senado de la Nación.*

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad para solicitar el acuerdo correspondiente a fin

de posibilitar la designación, en los términos del artículo 99, inciso 4, de la Constitución Nacional, del juez en la Sala VII de la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo de la Capital Federal, al doctor Néstor Miguel Rodríguez (documento nacional de identidad 4.241.409).

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

Mensaje 2.077

EDUARDO A. DUHALDE.  
*Juan J. Alvarez.*

–A la Comisión de Acuerdos.

##### II

Buenos Aires, 21 de octubre de 2002.

*Al Honorable Senado de la Nación.*

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad para solicitar el acuerdo correspondiente a fin de posibilitar la designación, en los términos del artículo 5° de la ley 24.946, del defensor auxiliar de la Defensoría General de la Nación, al doctor Javier Aldo Marino (documento nacional de identidad 17.793.362).

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

Mensaje 2.099

EDUARDO A. DUHALDE.  
*Juan J. Alvarez.*

–A la Comisión de Acuerdos.

##### III

Buenos Aires, 21 de octubre de 2002.

*Al Honorable Senado de la Nación.*

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad para solicitar el acuerdo correspondiente a fin de posibilitar la designación, en los términos del artículo 99, inciso 4, de la Constitución Nacional, del juez del Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Correccional N° 9 de la Capital Federal, a la doctora Ana Helena Díaz Cano (documento nacional de identidad 14.820.293).

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

Mensaje 2.101

EDUARDO A. DUHALDE.  
*Juan J. Alvarez.*

–A la Comisión de Acuerdos.

##### IV

Buenos Aires, 21 de octubre de 2002.

*Al Honorable Senado de la Nación.*

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad para solicitar el acuerdo correspondiente a fin